

**ZAUF AJ FIRMIE  
O WYBITNYCH  
OSIĄGNIĘCIACH  
I UDOKUMENTOWANYCH  
SUKCESACH**

**646-879-6490**

Więcej informacji na str. 52

# BIALY WHITE EAGLE ORZEL



Polonia oddała hołd  
papieżowi – Polakowi  
w 10. rocznicę kanonizacji  
➔ str. 18

Tragedia w Strefie Gazy.  
Śmierć polskiego  
wolontariusza  
wstrząsnęła światem  
➔ str. 20

Trzęsienie ziemi  
w Nowym Jorku  
najsilniejsze od 100 lat  
➔ str. 37

Europejski System Informacji o Podróży oraz Zezwoleń  
na Podróż ponownie odroczony

## Jeszcze rok bez „wiz” do EU

Temat „wiz” do Europy wraca jak bu-  
merang co roku już od dobrych kilku  
lat. Choć sam termin „wiza” w odnie-  
sieniu do Europejskiego Systemu In-  
formacji o Podróży oraz Zezwoleń na Podróż  
nie jest prawdziwy, bowiem ten w swoim  
założeniu bardziej przypomina amerykański  
system ESTA (Elektroniczny System Autory-  
zacji Podróży obowiązujący podróżnych do  
USA z krajów objętych ruchem bezwizowym),

to jednak faktem jest, że miał obowiązywać  
już od połowy tego roku, a wskutek tego  
wjazd do Unii Europejskiej, w tym do Polski,  
wiązałaby się z koniecznością dopełnienia  
pewnych formalności. Termin ten przesunięto,  
ale nie warto się łudzić, że w nieskończoność  
– dlatego wyjaśniamy, czym dokładnie jest  
ETIAS i co warto wiedzieć, planując podróż  
do Europy.

Ciąg dalszy ➔ str. 22



Archiwum WEM

Jeszcze do maja 2025 r. będzie można podróżować do Europy bez dodatkowych utrudnień

**TERAZ  
CODZIENNIE**  
BIAŁY ORZEL **24** ONLINE  
www.BialyOrzel24.com



**POŻYCZKI I PRZEFINANSOWANIA  
NA DOMY W STANIE FLORYDA**

**GERARD  
SCHEFFLER**  
773-909-3346

www.gerardscheffler.com/florida  
schefflergerard@gmail.com

**KUPNO • SPRZEDAŻ • INWESTYCJE**

MMIS# 219524

**GREENPOINT  
INSURANCE  
BROKERAGE**

680 Manhattan Ave.  
Brooklyn, NY 11222  
Tel: 718-383-0306  
Fax: 516-706-0206

NOWA, DOGODNA  
LOKALIZACJA  
DLA KLIENTÓW  
Z NJ, PA I UPSTATE NY  
321 Route 94 S,  
Warwick, NY 10990  
Tel. 845-250-0050

**MARCIN LUC**  
Szczegóły ➔ str. 2

**TWÓJ WYPADEK  
TO NASZA SPRAWA**

973-303-0498 | 718-389-0450  
WIĘCEJ NA STR. 3



# GREENPOINT INSURANCE BROKERAGE



## KOMERCYJNE:

Commercial Liability  
Workers Compensation  
Pojazdy komercyjne  
Professional Liability  
Disability  
Umbrella  
Bonds

## OSOBISTE:

Domy  
Auta  
Życie  
Zdrowie  
Motocykle  
Łodzie



## MARCIN LUC

Insurer Broker

680 Manhattan Ave., Brooklyn, NY 11222  
Tel: 718-383-0306, Fax: 516-706-0206

**NOWA, DOGODNA LOKALIZACJA  
DLA KLIENTÓW Z NJ, PA I UPSTATE NY**

321 Route 94 S, Warwick, NY 10990, Tel. 845-250-0050

Jesteśmy licencjonowani w NY, NJ, PA, CT & FL

[insurance@greenpointbroker.com](mailto:insurance@greenpointbroker.com)

[www.GreenpointBroker.com](http://www.GreenpointBroker.com)

ROMUALD MAGDA, ESQ.

*Absolwent Uniwersytetu Jagiellońskiego  
oraz New York Law School*



 **718-389-4112**

776A Manhattan Ave, Brooklyn, NY 11222  
Więcej informacji na [www.MagdaESQ.com](http://www.MagdaESQ.com)  
[romuald@magdaesq.com](mailto:romuald@magdaesq.com)

## WSZELKIE SPRAWY DOTYCZĄCE NIERUCHOMOŚCI

- problem z deweloperami • spory z sąsiadami o granice nieruchomości
  - kupno – sprzedaż nieruchomości, condo, coop (closings)
- reprezentacja właścicieli i najemców w sprawach umów o najem lokali użytkowych (biznesów, sklepów – commercial leases) • sprawy landlord tenant

## WSZELKIE SPRAWY SPADKOWE

- wnioski o uznanie testamentów • spory sądowe dotyczące spadków
  - reprezentacja spadkobierców i kredytorów spadku
- testamenty • trusty (living trust) • pełnomocnictwa • „living will”

## SPRAWY ROZWODOWE – UMOWY PRZEDMAŁŻEŃSKIE

## KUPNO – SPRZEDAŻ BIZNESÓW

**RZETELNOŚĆ, FACHOWOŚĆ I DOŚWIADCZENIE, NA KTÓRYM MOŻESZ POLEGAĆ!**

# WYPADEK NA BUDOWIE

- Workers' Compensation (odszkodowania pracownicze)
- Wszelkie wypadki na placu budowy
- Wypadki samochodowe
- Social Security Disability (renty inwalidzkie)

Zapraszamy na **bezpłatną konsultację** do kancelarii prawnej **Adwokata Andrzeja Kamińskiego**, który w sprawach dotyczących chorób zawodowych i wypadków w pracy reprezentował tysiące poszkodowanych klientów. Mec. Andrzej Kamiński przy współpracy z Gregory J. Cannata, LLP poprowadził sprawy Workers' Compensation w sprawach poszkodowanych przy oczyszczaniu World Trade Center (WTC) po ataku 9/11. Gregory J. Cannata, LLP wywalczył dla 82 robotników odszkodowania na sumę **\$53,000,000**. **47 z poszkodowanych pracowników było Polakami!** Otrzymali odszkodowania i renty workers' compensation. Nadal oba biura wspólnie walczą o odszkodowania z tytułu wypadków i **WTC Zadroga Act**.

Dyżur powypadkowy lub nagłe, kryminalne sprawy, 24-godziny, 7 dni w tygodniu, tel: 973-303-0498



## O skuteczności kancelarii prawnej świadczą jej wyniki



**Tel: 718-389-0450**

**Adwokat Andrzej Kamiński** we współpracy z **Gregory J. Cannata & Associates, LLP** reprezentuje pracowników oraz nieubezpieczonych pracodawców w stanach New York i New Jersey.

Przykładowe wygrane kancelarii Gregory J. Cannata & Associates, LLP.

**\$58,000,000**

dla pracowników Unii Local 85 i 78 po oczyszczaniu WTC po 9/11 – ugoda

**\$15,800,000**

dla pasażera rannego w wypadku komunikacyjnym – ugoda

**\$10,000,000**

dla dziecka pobitego w domu – ugoda

**\$5,250,000**

wypadek na budowie do niezabezpieczonego szybu windy, obrażenia, poważne złamania nóg – ugoda

**\$3,750,000**

wypadek z niezabezpieczonej drabiny, obrażenia i uraz mózgu – ugoda

**\$3,000,000**

pieszy potrącony przez rowerzystę, obrażenia uraz mózgu – ugoda podczas mediacji

**\$2,475,000**

wypadek ze złamanego stopnia rusztowania, obrażenia uraz kręgosłupa – ugoda

**\$2,400,000**

uraz spowodowany przez wyrzutnię wody pod wysokim ciśnieniem, poważne obrażenia ręki – ostateczna ugoda

Poprzednie rezultaty nie gwarantują podobnych wyników. Reklama adwokata.

110 Greenpoint Avenue  
Brooklyn, NY 11222  
tel: 718-389-0450

[www.kaminskilawfirm.com](http://www.kaminskilawfirm.com)

Bezpłatna konsultacja we wszystkich sprawach wypadkowych



ADWOKAT  
ANDRZEJ KAMINSKI

GREGORY J. CANNATA  
& ASSOCIATES, LLP

## WSTĘP



**MARCIN BOLEC**  
REDAKTOR  
NACZELNY

**H**istoria Polski obfituje w tak wiele wydarzeń, że praktycznie w każdym miesiącu są rocznice godne uczczenia i święta, które warto celebrować. Jednak zarówno kwiecień, jak i maj są pod tym względem wyjątkowe. W kwietniu w sposób szczególny pamiętamy o ofiarach zbrodni katyńskiej – zbrodni, która przez tyle lat otoczona była milczeniem, nie tylko ze strony odpowiedzialnych za nią katów, ale też wielkich tego świata, którym w nowym układzie politycznym prawda o niej była wyjątkowo „nie na rękę”. Ale pamięć trwała – i trwa nadal, również wśród Polonii amerykańskiej, czego dowodem są liczne obchody, ceremonie czy msze św. odprawiane w intencji ofiar zamordowanych strzałem w tył głowy w katyńskim lesie. Od kilkunastu lat początek kwietnia to również przypomnienie o innej tragedii – katastrofie, w której Polska utraciła niemal sto swoich liderów politycznych, wojskowych i duchowych, w tym śp. parę prezydencką Lecha i Marię Kaczyńskich. Ich także otaczamy pamięcią i modlitwą.

Natomiast zbliżający się maj daje nam wiele powodów do radosnej celebracji. Majowe święta sprawiają, że wiele miast i miasteczek zabarwia się na biało-czerwono. Poczynając od wielkiej Parady 3 Maja w Chicago, która jest największym polonijnym wydarzeniem w Wietrznym Mieście, przez liczne pikniki, uroczystości, ceremonie, podczas których na maszt wciągana jest polska flaga i rozle-

gają się dźwięki „Mazurka Dąbrowskiego” po nabożeństwach czy zajęciach w szkołach polonijnych, podczas których dzieci poznają polskie symbole narodowe i ich znaczenie – wydaje się, że cała Polonia łączy się w świętowaniu naszego dziedzictwa i naszej kultury – tego, co nas zawsze łączy, niezależnie od tego, gdzie mieszkamy lub czym się na co dzień zajmujemy. Warto jednak pamiętać, co dokładnie świętujemy. 2 maja obchodzimy jedno z najstarszych polskich świąt narodowych – Dzień Flagi RP oraz święto niezwykle ważne dla nas, Polaków w USA: Dzień Polonii i Polaków za Granicą. Następnego dnia wspominamy uchwalenie Konstytucji 3 Maja – która była pierwszym w Europie i drugim na świecie (po amerykańskiej) dokumentem tej rangi. Była przejawem wybitnej polskiej myśli politycznej i patriotycznej, dowodem na to, że ojczyzna to wartość najwyższa, nawet – a może zwłaszcza – w obliczu wielkich zagrożeń z zewnątrz. Od tamtych wydarzeń mijają w tym roku 233 lata – ale przecież wciąż dzielimy wartości, które przyświecały jej twórcom. Miejmy tylko nadzieję, że nie będziemy musieli stawić czoła podobnym zagrożeniom...

Tymczasem życząc Państwu, by nadchodzące tygodnie przyniosły wiele okazji do świętowania i poczucia dumy z Polski oraz przynależności do polskiego narodu oraz zachęcam do przesyłania do redakcji „Białego Orła” relacji lub informacji o wydarzeniach w Waszej okolicy.

## PLUS, MINUS

**MICHAŁ LIPIEC**

Polski maturzysta, multimedalista międzynarodowych olimpiad z fizyki, chemii i matematyki, otrzymał oficjalne oferty studiów i stypendiów od najlepszych uczelni na świecie, w tym amerykańskich – MIT, Harvardu i Caltech.

**FACEBOOK**

W Polsce głośno o tym, że Facebook usunął kilkadziesiąt postów zamieszczonych na oficjalnym profilu Muzeum Auschwitz, podając jako powód „mowę nienawiści” czy „podżeganie do przemocy”. Pomyłka czy może, jak twierdzą przedstawiciele placówki, „algorytmiczne wymazywanie historii”?

**WHITE EAGLE MEDIA, LLC**

55 Broad St. Suite 220, New Britain, CT 06053

Sales &amp; Editorial: (860) 223-1150

Email: info@whiteeaglenews.com

Toll Free: (800) 668-0667

www.whiteeaglenews.com

www.BialyOrzel24.com  Facebook.com/BialyOrzel24**Publisher & Managing Partner**

Darek Barcikowski – publisher@whiteeaglenews.com

**Editor-in-Chief & Managing Partner**

Marcin A. Bolec – editor@whiteeaglenews.com

**Associate Editor:** Joanna Szybiak

**Reporters:** Barbara Bilińska Bolec, Edward Bolec, Robert Strybel, Halina Kossak, Halina Głowacka, Anna Miler, Tomasz Ryzner, Marcin Żurawicz

**Contributors:** Robert Rothstein, Tomasz Moczerniuk, Marek Kania, Sylwia Wadach Kloczkowska, Robert Iwanicki, o. Michał Czyżewski, Janusz Romański, Paweł Markiewicz, Catherine Blinder

**HR Manager:** Alicja Dębek**Sales Support Coordinator:** Maria Sołtys**Circulation Manager:** Anna Górecka**Media Planner:** Izabela Wróblewski**Graphics:** Tomasz Świętoniowski, Zbigniew Czeranowski**Advertising:** Helena Boczoń, Michał Chełmiński

The White Eagle is a biweekly publication of White Eagle Media LLC. The content of this publication may not be reprinted or re-transmitted in whole or in part without the expressed written consent of the publisher. White Eagle Media assumes no responsibility for advertising content or errors but will reprint whatever part of the advertisement needs corrections if written notice is submitted within a week of the date of publication. Annual subscriptions are available at the rate of \$89. Semiannual subscriptions are available at a rate of \$49.



**Projekt finansowany ze środków Kancelarii Prezesa Rady Ministrów w ramach konkursu Polonia i Polacy za Granicą 2023**



**Projekt „Polska platforma medialna w USA - Wydania prasowe” realizowany przez Fundację Wolność i Demokracja.**

Publikacja wyraża jedynie poglądy autora/ów i nie może być utożsamiana z oficjalnym stanowiskiem Kancelarii Prezesa Rady Ministrów.

**KURSY WALUT:****1 USD = 4.06 PLN | 1 PLN = 0.25 USD**

Źródło: Narodowy Bank Polski. Kursy z 2 dni przed datą wydania.

## PLANY MEDYCZNE MEDICARE

Medicare ulega zmianom każdego roku!  
Czy otrzymujecie wszystkie należne Wam benefity?  
Sprawdźcie to u doświadczonego brokera,  
autoryzowanego do oferowania planów dla seniorów.

Zadzwoń jeszcze dziś, aby umówić się na spotkanie  
NOWY JORK: 718-383-0314 NEW JERSEY: 201-771-8008

**BEZPŁATNE  
KONSULTACJE**



**Stanisław Gil**

AUTORYZOWANY BROKER

**Medicare**

194 Nassau Ave, Brooklyn, NY 11222,  
Email: metstan@yahoo.com

Licencjonowany Broker Autoryzowany  
do Oferowania Planów Medicare



## Dentysta Rodzinny

**Dr Bożena Piekarcz-Lesiczka**

Oferujemy szeroką gamę usług dentystycznych,  
począwszy od dentystyki estetycznej, przez  
leczenie kanałowe, a skończywszy na protetyce  
oraz prostych zabiegach chirurgicznych.

Są Państwo zawsze mile widziani  
w naszej klinice:

**FAMILY DENTAL CARE**  
146 Driggs Avenue  
Brooklyn, NY 11222

**Tel. 718-472-4344**



Akceptujemy większość ubezpieczeń  
dostępnych na rynku.  
W kwestii szczegółów prosimy  
o kontakt telefoniczny



[www.doctorbozenapiekarcz.com](http://www.doctorbozenapiekarcz.com)



## Słoneczna Floryda dla Ciebie!

**FLORYDA**  
Sarasota - Bradenton - Venice - NorthPort

- Kupno nieruchomości i pomoc  
w przeprowadzce na Florydę
- Nieruchomości bankowe
- Biznesy
- Działki budowlane
- Inwestycje

Jako właściciel budynków na  
wynajem pomogę w znalezieniu  
właściwej inwestycji i zadbam  
o właściwe zarządzanie.

**REALTY  
EXECUTIVES**

**Mario Mlotkowski**  
REALTOR / PUBLIC NOTARY  
**(941) 822-1688**  
[www.941HomesForSale.com](http://www.941HomesForSale.com)



*Arthur's*  
FUNERAL CHAPELS, INC.

Nie wszystko w życiu można przewidzieć.  
Ale nawet w tych najtrudniejszych chwilach  
możesz mieć pewność, że na nas  
możesz liczyć.

Od ponad 100 lat pomagamy rodzinom zaplanować  
uroczystości pogrzebowe wg życzeń ich bliskich.  
W trudnych chwilach z niezwykłą troską  
opiekujemy się pogrążonymi w żałobie.

**ARTHUR'S FUNERAL CHAPELS, INC.**

207 Nassau Avenue, Brooklyn, NY 11222  
Tel. 718-389-8500, [www.arthursfuneralhome.com](http://www.arthursfuneralhome.com)

Radosław Sikorski wzywa do konkretnej pomocy dla Ukrainy

# Apel polskiego ministra

Słowa nie powstrzymają Władimira Putina przed kontynuacją wojny – powiedział Radosław Sikorski podczas Forum Ekonomicznego w Delfach. Minister spraw zagranicznych podkreślił, że pomoc Ukrainie musi być materialna.

Szef polskiego MSZ zaznaczył, że do zakończenia wojny mogłyby się przyczynić Chiny, gdyby ukróciły handel z Rosją. – Nie słyszałem od Putina oświadczeń, w których mówiłyby o chęci pokoju. Poważni ludzie wydają pieniądze. Jeśli się nie wydaje pieniędzy, słowa nie powstrzymają Putina – przyznał.

– Ukraina krwawi, ale Władimir Putin też nie odnosi sukcesów, obie strony są wykończone – powiedział Radosław Sikorski, cytowany przez grecki portal eKathimerini. Podkreślił, że Polska od dwóch dekad ma rację w postrzeganiu prezydenta Rosji, dlatego wydawała przez 15 lat 2 procent PKB na obronę. W tym roku wydatki na obronność wyniosą 4 procent. Minister zauważył, że NATO wróciło do korzeni. – Wtedy



Radosław Sikorski odbył m.in. konsultacje polityczne z Giorgosem Gerapetritisem, ministrem spraw zagranicznych Grecji

było to powstrzymanie ZSRR, dziś – Rosji. Nie wiemy, jakie będzie hipotetyczne podejście potencjalnego przyszłego prezydenta USA, dlatego potrzebne są równoległe działania w ramach Unii Europejskiej – dodał.

Pytany o możliwy powrót do Białego Domu Donalda Trumpa i ewentualne skutki jego prezydentury dla Ukrainy i NATO, Sikorski odparł, że „nie jest na tyle odważny, by odpowiedzieć na te pytania”.



## Dwie dekady temu odszedł Jacek Kaczmarski, autor „Naszej klasy” Nazywali go bardem „Solidarności”

10 kwietnia minęło 20 lat od śmierci Jacka Kaczmarskiego, kompozytora, piosenkarza, gitarzysty, nazywanego bardem Solidarności, stanu wojennego, autora takich piosenek jak „Mury”, „Obława” i „Nasza klasa”.

Urodził się w Warszawie w 1957 roku, studiował polonistykę. W czasie swego 47-letniego życia napisał około 600 wierszy, pięć powieści, wydał ponad 20 płyt. W piosenkach odwoływał się do tradycyjnych wartości i symboli

narodowych, nawiązywał do walki społeczeństwa z systemem totalitarnym. Należał do popularnego tria z Przemysławem Gintrowskim i Zbigniewem Łapińskim.

Swie kompozycje wykonywał tak w mieszkaniach przyjaciół, jak i w salach koncertowych. W latach 80. ogromną popularność – zwłaszcza w podziemiu antykomunistycznym – przyniosła mu pieśń „Mury” z 1978 roku (nawiązująca do utworu katalońskiego barda Lluisa Llach). Piosenka stała się hymnem „Solidarności”, a Kaczmarskiego okrzyk-

nięto „bardem opozycji”. Od 1981 roku przebywał na emigracji, koncertował w Europie i Ameryce. Po upadku PRL-u wrócił do kraju. Od 1995 roku przez kilka lat mieszkał w Australii, skąd przyjeżdżał do Polski na koncerty.

Jacek Kaczmarski zmarł po długiej walce z chorobą nowotworową. Pogrzbek odbył się na warszawskich Powązkach. – Nie godzimy się na tę śmierć. Ona zawsze przychodzi za wcześniej – mówił ojciec Wacław Oszajca, który odprawiał mszę świętą.



Andrzej Duda spotkał się z prezydentem Ukrainy i nie tylko

# Prezydent na szczycie Trójmorza

W Wilnie odbył się szczyt Inicjatywy Trójmorza, w ramach którego spotkali się m.in. prezydenci Polski, Litwy, Łotwy, Czech, a także przedstawiciele państw stowarzyszonych, w tym Ukrainy, którą reprezentował prezydent Wołodimir Zełenski.

Andrzej Duda, prezydent RP, w swych wystąpieniach poruszał temat wsparcia Ukrainy, budowy potencjału odstraszania i rozwój infrastruktury. – Neoimperialny reżim na Kremlu jasno zadeklarował wolę odbudowy rosyjskiej strefy wpływów w Europie środkowej, osłabiania, zastraszania i podporządkowywania sobie państw naszego regionu. Aby się temu przeciwstawić, musimy działać razem – mówił prezydent Polski.

Andrzej Duda podkreślał, że dzięki uruchomieniu interkonektorów gazowych w krajach Inicjatywy, budowie gazociągu Baltic Pipe, gazoportów i terminali LNG możliwe było poradzenie sobie z kryzysem wywołanym odcięciem od rosyjskich dostaw.

– Mimo, że Gazociąg Jamalski został przez Rosję zamknięty, nie brakło gazu ani dla naszego przemysłu w Polsce, ani dla gospodarstw domowych. To był wielki sukces współpracy Trójmorza – mówił.

Duda przypomniał, że podczas wizyty w Waszyngtonie wystąpił z inicjatywą ustalenia minimalnego progu wydatków państw NATO na obronność. – W obliczu rosnącego zagrożenia powinno to być już nie 2%, ale 3% rocznego PKB – wskazywał prezydent RP.

W obradach uczestniczyło 24 reprezentantów państw (także z USA, Niemiec, Wielkiej Brytanii). – Cieszymy się, że jako partner strategiczny dołączyła do naszego forum Japonia – dodał Duda.

Kolejny szczyt odbędzie się w 2025 roku w Polsce.







W stolicy Litwy Andrzej Duda spotkał się m.in. z Wołodymirem Zełenskim

## Obchody rocznicy powstania w getcie warszawskim

## „Żonkile” nie tylko w Polsce

**M**uzeum POLIN po raz 12. organizuje społeczno-edukacyjną akcję „Żonkile”. Stanowi ona element obchodów 81. rocznicy wybuchu powstania w getcie warszawskim. Obejmie swym zasięgiem także kraje poza Europą.

19 kwietnia wolontariusze wręczą na ulicach stolicy Polski dwumilionowy żonkil w historii akcji, która jest też coraz bardziej znana w Europie i na innych kontynentach. Żółte kwiaty z papieru pojawiają się m.in. w Boliwii, Mołdawii, Australii. Za granicę wysłano ich w sumie 150 tysięcy.

– Akcja Żonkile nie służy poparciu żadnej ideologii, państwa czy narodu. Jest wyrazem pamięci o tych, którzy w beznadziejnej sytuacji walczyli o człowieczeństwo. 19 kwietnia przypnijmy razem

żółty żonkil na znak, że łączy nas pamięć – powiedziała Łucja Koch, zastępczyni dyrektora Muzeum Historii Żydów Polskich POLIN.

Dlaczego żonkil? Jednym z ocalałych z getta był Marek Edelman (1919–2009), ostatni dowódca Żydowskiej Organizacji Bojowej. W każdą rocznicę powstania otrzymywał od anonimowej osoby bukiet żółtych kwiatów, najczęściej żonkili. Edelman bukiet składał pod pomnikiem Bohaterów Getta na warszawskim Muranowie.

Tegorocznymi ambasadorami akcji „Żonkile” są: aktorki Agnieszka Grochowska i Martyna Byczkowska, ocalały z warszawskiego getta i najstarsza drag queen w Polsce – Lulla La Polaca (Andrzej Szwan), blogerka i aktywistka działająca na rzecz osób z niepełnospraw-

nościami Bogumiła Siedlecka-Goślińska, a także aktorzy: Tomasz Włosok i Jacek Braciak.

 TOM

 polin/facebook



W gronie tegorocznych ambasadorów akcji „Żonkile” znalazł się m.in. Jacek Braciak

## Trójka polskich naukowców wyróżniona przez ERC Advanced Grant

## Granty dla tercetu znad Wisły

**Tomasz Skotnicki (Politechnika Warszawska) oraz Grażyna Jurkowlaniec i Emanuel Gull (Uniwersytet Warszawski) otrzymali prestiżowe ERC Advanced Grants. Dotacje uzyskało w sumie 255 naukowców z całej Europy.**

Prof. Grażyna Jurkowlaniec, historyczka sztuki, zrealizuje projekt pt.: „Uczeni, zwierzęta, obrazy, geografie i sztuka: De-egzotyzyzacja Europy Wschodniej w okresie nowożytnym”. Jak sama przyznaje w rozmowie z PAP, woli używać angielskiej nazwy projektu: „Scholars, Animals, Images, Geographies, and the Arts: De-exoticizing Eastern Europe in the Early Modern Period (SAIGA)”.

– W tłumaczeniu gubi się cały urok akronimu, który pochodzi od pięciu głównych kategorii zawartych w pierwszym członie tytułu, a jednocześnie jest homonimem wobec tacińskiej (i angielskiej) nazwy

suhaka stepowego (Saiga tatarica), a więc jednego z gatunków, który będzie przedmiotem badań – powiedziała naukowczyni.

Prof. Tomasz Skotnicki zrealizuje projekt pt.: „Self-powering electronics – the Key to Sustainable future”.

Prof. Emanuel Gull na Uniwersytecie Warszawskim zrealizuje projekt pt.: „Predictive algorithms for simulating quantum materials”. Naukowiec pochodzi ze Szwajcarii i jest związany również z Uniwersyte-tem w Michigan (USA).

– Dotacje nie tylko wesprą badaczy, ale też pomogą stworzyć ok. 2500 miejsc pracy dla naukowców w całej Europie – powiedziała Iliana Ivanova, unijna komisarz ds. badań naukowych.

W konkursie ERC finansowanie o łącznej wartości 652 mln euro trafiło do naukowców reprezentujących 32 narodowości.

 TOM

## Specjaliści znad Wisły będą oceniać kreatywność nad Riwierą

## Polacy w jury Cannes Lions

**Jerzy Hołub i Sebastian Stępak, specjaliści z branży reklamowej, zasiądą w jury Międzynarodowego Festiwalu Kreatywności – Cannes Lions 2024. Impreza została zaplanowana na czerwiec.**

Jerzy Hołub zasiądzie w gronie jurorów w kategorii Sustainable Development Goals. Hołub jako Vice President Marketing and Communications w Mastercard kieruje strategią marki w Polsce, Czechach i na Słowacji. Marki, którymi zarządzał, były wielokrotnie nagradzane przez branżę: (Cannes Lions, w tym Grand Prix i Titanium, Golden Effie, Webby, Merit, One Show, Golden Drum).

Sebastian Stępak, CEO Central & Eastern Europe w MSL, będzie oceniał zgłoszenia w

kategorii PR. Stępak w MSL jest odpowiedzialny za kluczowe rynki w regionie Europy wschodniej. Doradzał największym polskim i światowym markom, m.in. Google, Netflix, IBM, Canal+, Skype, Allegro, Samsung, Lenovo, Discovery. Koncentruje się na komunikacji korporacyjnej, kryzysowej i zarządzaniu problemami. W jury Cannes Lions zasiada już kolejny raz.

Jury festiwalu Cannes Lions reprezentuje talenty światowej branży z 54 rynków. – To ekscytujące widzieć reprezentację z czterech nowych rynków – Armenii, Ghany, Pakistanu i Panamy – a także największą w historii reprezentację z Bliskiego Wschodu i Afryki – dodał Marian Brannelly, globalny dyrektor ds. nagród Lions.

 TOM

 JerzyHolub/facebook



Rok temu Jerzy Hołub otrzymał najważniejsze nagrody w konkursie Cannes Lions



**WYSYŁAMY DO POLSKI:**

- KWIATY ▪ UPOMINKI ▪ KOSZE
- ZESTAWY SPOŻYWCZE



NA KAŻDĄ OKAZJĘ Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU ODBIORCY

SPRAW  
KOMUŚ  
WIELKĄ  
RADOŚĆ!

**908-352-9100**

**www.polamerNY.com**

**POLAMER**



# W OBIEKTYWIE

## ↓ BUFFALO, NY – 1 kwietnia



© Anika Chand

Degustacja Żubrówki podczas tegorocznego „Dyngusa” w Buffalo, gdzie lany poniedziałek obchodzony jest najhuczniej w całym kraju. Żubrówka była jednym z głównych sponsorów.

## ↓ CHICAGO, IL – 7 kwietnia



© ZPPA

W Domu Podhalan zaprezentowano specjalny program artystyczny oraz wystawę poświęconą Ojcu Świętemu Janowi Pawłowi II.

## ↓ DOYLESTOWN, PA – 7 kwietnia



© czestochowa.us

Obchody Niedzieli Miłosierdzia Bożego w Amerykańskiej Częstochowie miały bardzo uroczysty przebieg. Mszy św. przewodniczył bp Michael Fitzgerald.

## ↓ SANTA MONICA, CA – 7 kwietnia



© facebook.com/ModjeskaClub

Na koncercie zorganizowanym przez Klub Kultury im. Heleny Modrzejewskiej w Los Angeles wystąpili polska wokalistka jazzowa Grażyna Auguscik i brazylijski muzyk Paulinho Garcia.

## ↓ VERONA, NJ – 7 kwietnia



© PSFCU

W Klasztorze Ojców Salwatorianów został zorganizowany parafialny piknik. Obecne na nim były przedstawicielki Polsko-Słowiańskiej Federalnej Unii Kredytowej z oddziału w Clifton.

## ↓ GREENPOINT, NY – 10 kwietnia



© Instytut Piłsudskiego

W siedzibie Instytutu Piłsudskiego gościli uczniowie od przedszkola do 4 klasy, nauczyciele i rodzice z publicznej szkoły PS 34 w Nowym Jorku.

## ↓ ST. PETERSBURG, FL – 10 kwietnia



© facebook

Cierpiący na autyzm pianista polskiego pochodzenia Miłosz Gąsior wystąpił na TEDx w teatrze Palladium. Towarzyszyła mu matka Bożena Gąsior, autorka książki „I Heard the Light”.

## ↓ CHICAGO, IL – 12 kwietnia



© facebook.com/PLinChicago

Jedną z najbardziej znanych na świecie polskich kompozytorek Marta Ptaszyńska odwiedziła polski konsulat w Chicago. Na zdjęciu podczas rozmowy z konsulem generalnym Pawłem Zyzakiem.

## ↓ CHICAGO, IL – 14 kwietnia



© ZPPA

Wybory Zbójnika Roku należą do jednych z tradycji kultywowanych przez Związek Podhalan Ameryki Północnej. Zbójnikiem Roku ZPPA 2024/25 został Marcin Las.

Organizowaliście lub braliście udział w ciekawym wydarzeniu. Chcecie, aby wiadomość o nim ukazała się w naszym „Obiektywie”?



Prosimy o przesłanie zdjęcia z krótkim opisem wydarzenia oraz informacją, kto jest autorem fotografii na adres: [info@whiteeaglenews.com](mailto:info@whiteeaglenews.com).





 **Ocean Breeze Motel**  
położony jest w cichej okolicy,  
zaledwie 300 metrów  
od plaży i ciepłych wód Nantucket Sound  
w South Yarmouth na Cape Cod

Norbert & Joanna Ginter  
170 Seaview Ave., Yarmouth, MA 02664  
info@oceanbreezeyarmouth.com  
508-398-3062

Dla Czytelników „Białego Orła”  
**15% zniżki\***  
Rezerwacje na  
[www.OceanBreezeYarmouth.com](http://www.OceanBreezeYarmouth.com)  
kod promocyjny: Breeze  
\*oferta ważna do końca kwietnia

Doskonała lokalizacja  
i liczne atrakcje  
w pobliżu

Na terenie motelu  
basen z podgrzewaną  
wodą

Do wynajęcia:  
pokoje 2- i 4-osobowe,  
pokoje z aneksem  
kuchennym  
oraz apartament  
z 2 sypialniami i kuchnią

Motel prowadzony przez  
polskich właścicieli  
– zapewniamy  
miłą i rodzinną atmosferę


Serdecznie zapraszamy!

# Polonez


Paczki do Polski

## PLANUJESZ WAKACJE W POLSCE?


Nie bierz ciężkiego bagażu na ramiona,  
**wyślij swój bagaż z Polonez**  
Łatwo, szybko i tanio

 600 Markley Street  
Port Reading, NJ 07064

 Doty Cir #143,  
West Springfield, MA 01089

 (908) 862-1700

 info@polonezamerica.com

 polonezamerica.com





Zapraszamy do współpracy **NOWYCH AGENTÓW**

**50 LAT**

Wyślij tak, jak trzeba! Tylko przez **POLAMER**

Nie mieszkasz blisko naszego punktu?  
Wyślij z domu na [send.polamerusa.com](http://send.polamerusa.com)

- paczki morskie i lotnicze
- mienie przesiedlenia
- transport komercyjny
- przekazy pieniężne
- bilety lotnicze oraz kwiaty i zestawy upominkowe do Polski

Adresy wszystkich naszych biur i agentów znajdziesz na stronie [Polamerusa.com](http://Polamerusa.com) bądź pod **773-774-8855**

■ GREENPOINT - NY 167 Greenpoint Ave. Tel. 718-349-1319	■ MASPETH - NY 64-02 Flushing Ave. Tel. 718-326-2260
■ ROSELLE - NJ 275 Cox St. - Magazyn Cargo Tel. 908-352-9100	■ WALLINGTON - NJ 130 Main Ave. Tel. 973-779-6613

## NIERUCHOMOŚCI NA FLORYDZIE

oraz przy słynnym Źródleku Młodości (Warm Mineral Springs)

**KUPNO - SPRZEDAŻ - DOMY - DZIAŁKI**

● SARASOTA ● NORTH PORT ● VENICE ● PORT CHARLOTTE

**18 LAT DOŚWIADCZENIA NA LOKALNYM RYNKU**

**Agata Bulanda PA** preferred **SHORE**  
*Realtor – Notary Public*

50 S. Lemon Ave. Ste 302, Sarasota, FL 34236 **MÓWIĘ PO POLSKU**  
Biuro: 941-999-1179, cell 941-323-6519  
[agatabulanda@msn.com](mailto:agatabulanda@msn.com)  
[www.agatabulanda.com](http://www.agatabulanda.com)

  SL 3123922

AMERYKAŃSKA CZĘSTOCHOWA  
DUCHOWA STOLICA POLONII



THE NATIONAL SHRINE OF OUR LADY OF CZESTOCHOWA  
654 FERRY ROAD, PO BOX 2049, DOYLESTOWN, PA 18901  
TEL. 215-345-0600 EMAIL: [INFO@CZESTOCHOWA.US](mailto:INFO@CZESTOCHOWA.US)  
[WWW.CZESTOCHOWA.US](http://WWW.CZESTOCHOWA.US)



## Polscy właściciele zapraszają do Sennebec Lake Campground w Maine

Zapraszamy na wypoczynek nad jeziorem na glamping,  
do domku z bali, pod namiot lub z własnym RV.

Odkryj piękno Midcoast Maine  
i spotkaj się u nas z rodzina i przyjaciółmi

Zobacz nas na [www.sennebeclake.com](http://www.sennebeclake.com)  
i zarezerwuj swój pobyt.

Użyj kod **POLONIA** i odbierz swoje 10% powitalnego rabatu  
lub skontaktuj się z nami: e-mail: [sennebeclake@gmail.com](mailto:sennebeclake@gmail.com),  
tel. biuro 207-785-4250.

Obsługa w j. polskim - wyślij swoje dane kontaktowe na e-mail  
a my oddzwonimy



# POLISH CENTER OF JOHN PAUL II

*Polskie Centrum im. Jana Pawła II*  
Clearwater, Florida



„Przyszłość zaczyna się dzisiaj,  
nie jutro”

*Joannes Paulus PP. II*

**Zapraszamy na okolicznościowe spotkania, zabawy,  
imprezy patriotyczne i kulturalne oraz stałe wydarzenia programowe!**

 **Niedzielne Obiady**

Niedziela od godz. 15:00

 **Klub Seniora**

Czwartek od godz. 15:00

 **Polska Szkoła**

Sobota od godz. 9:00

 **Disco z Dj-em**

Sobota od godz. 21:00

 **Biblioteka**

Czw/Niedz godz. 15:00-17:00

**NAJWIĘKSZY  
OŚRODEK  
KULTURY POLSKIEJ  
NA ZACHODNIEJ  
FLORYDZIE!**

## SZCZEGÓLNE INFORMACJE:

**Adres:** 1521 North Saturn Avenue, Clearwater, FL 33755 (biuro czynne w środę, czwartek, piątek i sobotę od 11 am do 4 pm)  
**E-mail:** PolCenterBiuro@gmail.com | **Tel.** 727-298-8609 | [www.polishcenterfl.org](http://www.polishcenterfl.org) |  Polskie Centrum im. Jana Pawła II, Inc.

## UBEZPIECZAMY

**Domy • Auta • Biznesy • Mieszkania • Condominia**  
**Budynki Wielorodzinne • Jachty • Motory**  
**Inwestycje • Samochody Komercyjne**  
**General Liability & Worker's Compensation**

Podnadto ubezpieczenia na:  
życie, zdrowie w tym Medicare

Pracujemy z największymi firmami  
ubezpieczeniowymi aby znaleźć  
TOBIE najlepsze oferty!

PRACUJEMY W:  
**NEW JERSEY – NOWYM JORKU**  
**PENNSYLVANII – FLORYDZIE**

**Allstate**   
You're in good hands



Zadzwoń jeszcze dziś!

**908-474-1510**

**Cezary Gawel**

Twój niezawodny partner  
w świecie ubezpieczeń!

Cezary Gawel Agency & Financial Services, LLC  
33 Wood Ave. South, 6<sup>th</sup> floor, Iselin, NJ 08830

## POŻYCZKI I PRZEFINANSOWANIA NA DOME W STANIE FLORYDA

**GERARD SCHEFFLER**

CELL: (773) 909-3346

NMLS# 219524

[WWW.GERARDSCHEFFLER.COM/FLORIDA](http://WWW.GERARDSCHEFFLER.COM/FLORIDA)  
[SCHEFFLERGERARD@GMAIL.COM](mailto:SCHEFFLERGERARD@GMAIL.COM)

20 LAT  
DOŚWIADCZENIA  
NOWIE PO POLSKU



## KUPNO • SPRZEDAŻ • INWESTYCJE

- pożyczki na kupno domów jednorodzinnych
- pożyczki na nieruchomości inwestycyjne
- pożyczki w całym stanie Floryda
- przefinansowania

GRU Financial Corp. 1410 Higgins Rd. #103, Park Ridge, IL 60068  
NMLS: 189514



**Instytut Glottodydaktyki Polonistycznej** jest jednostką naukowo-dydaktyczną Uniwersytetu Jagiellońskiego, najstarszego uniwersytetu w Polsce, założonego w 1364 roku. Instytut, powstały w 2020 roku z przekształcenia Centrum Języka i Kultury Polskiej w Świecie, należy do najważniejszych polskich ośrodków kształcenia cudzoziemców. Wchodzi w skład Wydziału Polonistyki. Instytut prowadzi intensywne zajęcia z języka polskiego na wszystkich poziomach zaawansowania oraz wykłady z literatury, historii, kultury oraz wiedzy o społeczeństwie polskim, umożliwiające ich uczestnikom zdobycie wiedzy o przeszłości i współczesności Polski. Zajęcia prowadzą wykwalifikowani nauczyciele akademicki Instytutu i innych jednostek UJ, mający doświadczenie w nauczaniu obcokrajowców zdobyte w uczelniach na całym świecie.

**Instytut Glottodydaktyki Polonistycznej oferuje następujące programy dla obcokrajowców:**

- semestralne
- roczne
- roczne i semestralne programy przygotowujące do podjęcia studiów w Polsce na następujących kierunkach: nauki społeczne, nauki polityczne i stosunki międzynarodowe, marketing i zarządzanie oraz na medycynie
- kursy wakacyjne w ramach Szkoły Letniej Języka i Kultury Polskiej UJ
- wakacyjny kurs języka i kultury polskiej dla młodzieży „Lato Odkrywców”
- kursy języka polskiego dla studentów programu Erasmus
- kursy języka polskiego dla obcokrajowców odbywających staże naukowe
- indywidualne kursy dla biznesmenów i tłumaczy
- kursy przygotowujące do zdawania egzaminu certyfikatowego z języka polskiego jako obcego.



**The Institute of Polish Language and Culture for Foreigners** is a research and teaching department of the Jagiellonian University, the oldest Polish university, founded in 1364. Institute, established in 2020 as a result of the transformation of the Center for Polish Language and Culture in the World, has grown to become the main Polish research and teaching center of Polish as a foreign language. The Institute is part of the Faculty of Polish Studies. The Institute conducts intensive Polish language classes at all level of proficiency as well as lectures on Polish literature history, culture and contemporary society, enabling their participants to gain comprehensive knowledge of Poland's past and present. The classes are conducted by qualified academic teachers of the Institute and other units of the Jagiellonian University, with experience in teaching foreigners gained at universities around the world.

**The Institute of Polish Language and Culture for Foreigners offers the following classes for foreigners:**

- One-semester program in Polish language and culture
- One-year program in Polish language and culture
- One-year and one-semester courses for studying in Poland in the following fields: social sciences, political sciences and international relations, marketing and management, and medicine.
- Summer courses as part of the School of Polish Language and Culture
- Summer course of Polish language and culture for young learners “Explorers Summer”
- Polish language courses for students of the Erasmus Program students
- Polish language courses for graduate students
- Individual courses for businessmen and translators

Details of the programs offered are available on the website <https://plschoo1.uj.edu.pl>

For further information please contact:  
Institute of Polish Language and Culture for Foreigners of the JU  
Ul. Grodzka 64, 31-044 Kraków, Polska  
tel. +48 12 6631814, 6631813, e-mail: [polish.for.foreigners@uj.edu.pl](mailto:polish.for.foreigners@uj.edu.pl)

or  
School of Polish Language and Culture  
ul. Garbarska 7a, 31-131 Kraków, Polska, tel. +48 12 4213692  
e-mail: [plschoo1@uj.edu.pl](mailto:plschoo1@uj.edu.pl)



UNIWERSYTET  
JAGIELLOŃSKI  
W KRAKOWIE

Szczegóły dotyczące oferowanych programów są dostępne na stronie <https://plschoo1.uj.edu.pl>

Pytania dotyczące programów prosimy kierować tutaj:

Instytut Glottodydaktyki Polonistycznej UJ  
ul. Grodzka 64, 31-044 Kraków, Polska, tel. +48 12 6631814, 6631813  
e-mail: [polish.for.foreigners@uj.edu.pl](mailto:polish.for.foreigners@uj.edu.pl)  
lub

Szkoła Języka i Kultury Polskiej  
ul. Garbarska 7a, 31-131 Kraków, Polska  
tel. +48 12 4213692, e-mail: [plschoo1@uj.edu.pl](mailto:plschoo1@uj.edu.pl)



JAGIELLONIAN  
UNIVERSITY  
IN KRAKÓW

## POLSKA FIRMA



zatrudni od zaraz  
**KIEROWCÓW CDL KLASY A**  
oraz właścicieli ciężarówek

**ZAPEWNIAMY:**

- kontraktowe ładunki idealnie dopasowane do pracy pod ELOG
- stałe długie lub krótkie trasy
- drop and hook ładunki (załadowane naczepy)
- najnowsze ciężarówki • ubezpieczenie oraz plan emerytalny
- dyspozytor 24/7 • karty paliwowe

Mówimy po POLSKU!

 **314-433-0453**


[www.arturexpress.com](http://www.arturexpress.com)

Jedna z najszybciej  
rozwijających się firm  
w USA wg. Inc. Magazine



Polonijne spotkanie świąteczne przy pomniku ks. Popiełuszki na Greenpoincie

# Wielkanocna tradycja

 Marcin Żurawicz

**W** Niedzielę Wielkanocną, 31 marca, pod pomnikiem ks. Jerzego Popiełuszki usytuowanym na skwerze u zbiegu Nassau Ave. i Bedford Ave. na Greenpoincie odbył się lunch wielkanocny.

Uroczyste wydarzenie, które zainicjowali seniorzy Klubu Krakus, zostało zorganizowane już trzeci rok z rzędu i podobnie jak w latach ubiegłych zgromadziło kilkadziesiąt osób chcących wspólnie przeżywać święta Wielkiej Nocy.

Wśród osób przybyłych pod pomnik można było dostrzec między innymi prezesa Centrum Polsko-Słowiańskiego Mariana Żaka, a także nowego prezesa Polsko-Amerykańskiego Klubu Fotografika Dariusza Kanarka, któremu towarzyszył ojciec, Krzysztof Kanarek, były śpiewak Mazowska i solista Operetki Warszawskiej. Obecni byli także seniorzy z klubu Krakus na Greenpoincie i członkowie Northside Senior Center z Williamsburga.

Po odmówieniu litanii dziękczynnej i modlitwy uczestników spotkania pobłogosławił i pokarmił poświęcił ks. Grzegorz Markulak, proboszcz parafii św. Stanisława Kostki na Greenpoincie. Następnie zebrani podzielili się jajkiem i rozpoczęli spożywanie zgromadzonych na miejscu potraw. Kulinarną atrakcją była niemiecka kiełbasa i hot-dogi z duszoną cebulą i kiszoną kapustą, serwane przez Zbigniewa Dudka z małżonką. O oprawę muzyczną w trakcie uroczystości zadbał akordeonista Stefan Orzech intonując pieśni patriotyczne i lu-



W Niedzielę Wielkanocną na wspólnym lunchu na Greenpoincie spotkało się kilkadziesiąt osób

dowe. Do wspólnego śpiewania bardzo chętnie dołączali również pozostali uczestnicy spotkania.

– Trzy lata temu, po przejściu na emeryturę i po przeprowadzce na Greenpoint, wspólnie z mężem Eugeniuszem podjęliśmy decyzję o organizacji lunchu wielkanocnego pod patronatem klubu Krakus

działającym przy Centrum Polsko-Słowiańskim, do którego wspólnie należymy – mówi w rozmowie z „Białym Orłem” Zosia Żeleska-Bobrowski, znana w środowisku polonijnym fotografka. – Na miejsce wybraliśmy skwerek przy pomniku ks. Jerzego Popiełuszki, który, co ciekawe, miałam okazję fotografować,

kiedy był odstawiany 21 października 1990 roku. Cieszę się, że po raz kolejny udało się zorganizować spotkanie Polonii w tym symbolicznym miejscu i sądząc po przychylnych opiniach, ta idea lunchu wielkanocnego powinna być kontynuowana – dodaje artystka.

 M.Z.



Jak na Wielkanoc przystało, nie mogło zabraknąć stołu zastawionego tradycyjnymi potrawami



Lunch wielkanocny został zorganizowany pod patronatem Klubu Seniora Krakus przy CP-S

Wystawa z okazji 30-lecia Emocjonalistów w Konsulacie Generalnym RP na Manhattanie

# Wyjątkowa wystawa

 Zosia Zeleska-Bobrowski

6 kwietnia w Konsulacie Generalnym RP na Manhattanie odbył się pierwszy pokaz w jubileuszowym, 30. roku działalności międzynarodowej grupy artystycznej, powstałej w 1994 roku w Nowym Jorku z inicjatywy znanego rzeźbiarza prof. Lubomira Tomaszewskiego. Zaprezentowano na niej obrazy palone i rzeźby Lubomira Tomaszewskiego, rzeźby Renaty Komorniczak, malarstwo: Aleksandry K. Nowak, Marii Fuks, Zbigniewa Nowosadzkiego, Maksymiliana Starca, Artura Skowrona, ilustracje Beaty Szpury, fotografie: Jana Hausbrandta, Mieczysława Mietko Rudka, Wojciecha Kubika, tkaninę Józefy Tomaszewskiej i malarstwo Janusza Skowrona – kuratora wystawy.

W wydarzeniu wzięli udział konsul generalny Adrian Kubicki, który stwierdził: „30 lat to wiele czasu. Prof. Tomaszewski miał piękną koncepcję sprowadzić sztukę współczesną bliżej człowieka. Ta koncepcja plus talent wszystkich artystów stworzyła grupę, która ma wspólny styl i jej działalność będzie kontynuowana na świecie, będzie piękną wizytówką polskiej sztuki współczesnej. Sama nazwa emocjonaści wiele mówi”. Na wystawie obecny był też konsul Stanisław Maria Starnawski.



Zdjęcie grupowe artystów i gości

Kurator Janusz Skowron przedstawił krótko historię grupy. – Emocjonaści („Emotionalist Artists Group”) to międzynarodowa grupa artystyczna, powstała w 1994 roku w Nowym Jorku z inicjatywy znanego rzeźbiarza prof. Lubomira Tomaszewskiego. Tworzyli ją malarze, rzeźbiarze, graficy, fotografowie, twórcy tka-

niny artystycznej, tancerze, poeci i muzycy. Przy całej różnorodności wypowiedzi artystycznej starali się oni uprawiać sztukę opartą na odwoływaniu się do emocji i uczuć zarówno samych twórców, jak i odbiorców – mówił. Następnie przedstawił obecnych na wernisżu członków grupy: Beatę Szpurę, Aleksandrę

K. Nowak, Józefę Tomaszewską, Mieczysława Mietko Rudka, Wojciecha Kubika. Każdy z nich opowiadał o swoich wrażeniach związanych z przynależnością do grupy. Obecna była również wdowa po profesorze – Krystyna Tomaszewska.

Podczas wernisżu z koncertem wystąpił znany saksofonista, również członek Emocjonalistów, Krzysztof Medyna. Wystawie towarzyszyła ekspozycja plakatów, zaproszeń i katalogów wybranych z ponad 100 wystaw Emocjonalistów.

Wystawa cieszyła się dużą frekwencją. Rozmowom kulturalnym oraz robieniom wspólnych zdjęć nie było końca, a na zakończenie zrobiono zdjęcie grupowe artystów i gości.

Przed Emocjonalistami kolejne wystawy. 3 maja w Muzeum im. K. Pułaskiego w Warce, następnie 18 maja w Muzeum HPRL w Warszawie. Kolejne odbędą się w Sandomierzu, Kolbuszowej i w nowojorskiej Fundacji Kościuszkowskiej i w Stamford, CT. Z okazji jubileuszu 30-lecia wydana zostanie w Polsce publikacja książkowa o jej historii. Warto dodać, że Emocjonaści w swoim dorobku mają ponad 130 wystaw.

 ZOSIA ZELESKA-BOBROWSKI

## Obchody Dnia Flagi RP na Greenpoincie

 PSFCU

W niedzielę, 5 maja, na parkingu przed siedzibą Polsko-Słowiańskiej Federalnej Unii Kredytowej przy 100 McGuinness Blvd. na Greenpoincie odbędą się obchody Dnia Flagi Rzeczypospolitej Polskiej połączone z pokazem zabytkowych samochodów i motocykli.

– To będzie już 4. edycja naszej imprezy, na którą już teraz zapraszamy całą Polonię – powiedział Grzegorz Maziarz, który organizuje to wydarzenie wspólnie z innym pasjonatem motoryzacji – Tomaszem Muchą. Podobnie jak i w latach poprzednich obchody odbędą się przed siedzibą Polsko-Słowia-

skiej Federalnej Unii Kredytowej oraz przy wsparciu tej instytucji. – Jak co roku spodziewamy się wielu znamienitych gości, w tym ks. Grzegorza Markulaka, proboszcza parafii św. Stanisława Kostki na Greenpoincie, który poświęci wszystkie pojazdy. Wierzę, że wiele osób zjawi się na miejscu, aby celebrować z nami ten niezwykły dzień, tym bardziej, że pogoda ma być podobno znakomita – dodaje Maziarz.

Każdorazowo obchody Dnia Flagi RP na Greenpoincie przyciągają tłum ludzi ubranych w biało-czerwone barwy, a dla wielu fanów zabytkowych pojazdów wydarzenie to jest prawdziwą gratką.

Przed siedzibą Unii można bowiem zobaczyć wiele zabytkowych samochodów i motocykli zarówno amerykańskich, jak i polskich, a wśród nich chociażby małego i dużego Fiata, Poloneza, Nysę, Żukę i Ładę. W programie zaplanowano również przejazd pojazdów ulicami Greenpointu, Ridgewood i Mas-peth.

Wstęp na wydarzenie jest wolny. Na miejscu organizatorzy zapewniają patriotyczne gadzety, a także darmowe jedzenie i napoje, w tym kawę, herbatę, pączki oraz kiełbasę z grilla. Rozpoczęcie obchodów Dnia Flagi przewidziano na godz. 12 w południe.

 MŻ



Kapela Zespołu Pieśni i Tańca Ziemia Bydgoska z Polski wystąpiła w siedzibie polskiego konsulatu na Manhattanie

# „Piękna nasza Polska cała”

📷 Zosia Zeleska-Bobrowski

W poniedziałek, 8 kwietnia, w siedzibie Konsulatu Generalnego RP w Nowym Jorku odbył się koncert polskiej muzyki ludowej pt. „Piękna nasza Polska cała” w wykonaniu kapeli Zespołu Pieśni i Tańca Ziemia Bydgoska z Polski. W repertuarze koncertu znalazły się utwory z różnych regionów Polski w wykonaniach tradycyjnych i stylizowanych, a także utwory kompozytorów klasycznych inspirowane polskim folklorem.

W Nowym Jorku kapelę reprezentowali: Anna Nogaj – skrzypaczka i zarazem kierownik kapeli oraz wiceprezes zespołu, Kamil Szafrąński – akordeonista i nauczyciel muzyki, Michał Hajduczenia – kontrabasista, baryton, nauczyciel, psalmista w cerkwi prawosławnej, Katarzyna Szewczyk – grająca na bębenu obręczowym, wokalistka, dyrygentka chóru. Gościnnie wystąpiła też Karolina Wojteczko – mezzosopranistka, dyrektor muzyczna kaplicy Centrum Katolickiego przy Uniwersytecie Yale w New Haven, CT.

Kapela grała z wielkim temperamentem, pojawiły się skoczne oberki, walczyki, polonezy, kujawiaki, a także utwory klasyczne, inspirowane polskim folklorem. Katarzyna Szewczyk pięknie wykonała między innymi „Życzenie” Fryderyka Chopina i „Oj Chmielu” – jedną z najstarszych ludowych pieśni, natomiast Michał Hajduczenia wykonał z werwą krakowiaka „Wesół i Szczęśliwy” Stanisława Moniuszki i pieśń górali „Czerwony pas”. Natomiast specjalny gość Karolina Wojteczko wykonała kilka pieśni, między innymi „Przaśniczka” Stanisława Moniuszki i „Czerwone Jagody” – ludową piosenkę.



Kapela, Karolina Wojteczko, goście, szósty od lewej stoi konsul Krzysztof Płaski, siódma od lewej koło konsula Hanna Deja

Anna Nogaj, świetna skrzypaczka, grająca bardzo dynamicznie, pełniła rolę konferansjera, opowiadając o historii zespołu i zapowiadając poszczególne utwory.

Zespół Pieśni i Tańca Ziemia Bydgoska jest jednym z największych – liczy ponad 170 osób – i najstarszych zespołów folklorystycznych w Polsce. Od 1958 roku reprezentuje miasto Bydgoszcz i województwo kujawsko-pomorskie podczas różnych wydarzeń, koncertów, festiwali w kraju i za granicą, będąc jednocześnie niekwestionowanym liderem spośród kulturalnych ambasadorów regionu w zakresie promowania polskiej sztuki i kultury ludowej. Jego celem jest podtrzymywanie

tradycji narodowej, pielęgnowanie polskości oraz rozwój świadomości narodowej, obywatelskiej i kulturowej. Kierownikiem artystycznym i prezesem zespołu jest Elżbieta Kornaszewska.

Po koncercie Anna Nogaj wręczyła na ręce gospodarza wieczoru konsula Krzysztofa Płaskiego w podziękowaniu płytę z pieśniami patriotycznymi wydaną z okazji 60-lecia zespołu obchodzonego w 2018 r. i pięknie wydany album „Ziemia Bydgoska – Zespół Pieśni i Tańca” z okazji 65-lecia (2023 r.).

Zespół przyleciał do USA na zaproszenie istniejącego od 2006 roku Zespołu Pieśni i Tańca „Polanie” z Bridgeport, CT, a pobyt wpisał się w realizację grantu

„Piękna nasza Polska cała” z koncertami polskiej muzyki ludowej. Grant współfinansowany jest przez Instytut Adama Mickiewicza nadzorowany przez Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Na koncercie w konsulacie była obecna Hanna Deja, dyrektor artystyczna „Polan” z Connecticut. Kapela Zespołu Pieśni i Tańca Ziemia Bydgoska dostała również zaproszenie od Polish American Foundation of Connecticut oraz Fundacji Rodziny Grove.

Zespół „Polanie” razem z Kapelą Zespołu Pieśni i Tańca Ziemia Bydgoska z Polski dadzą 8 grudnia br. koncert świąteczny w Milford, CT.

📧 ZOSIA ZELESKA-BOBROWSKI



Od prawej: Karolina Wojteczko, Katarzyna Szewczyk, Michał Hajduczenia, Kamil Szafrąński, Anna Nogaj



Od lewej: Michał Hajduczenia, kontrabas, Anna Nogaj, skrzypce, konsul Krzysztof Płaski, Katarzyna Szewczyk – bębenek obręczowy, Kamil Szafrąński – akordeon, Karolina Wojteczko – mezzosopran



Więcej zdjęć znajdziesz na  
[www.BialyOrzel24.com](http://www.BialyOrzel24.com)

Doroczna gala Pulaski Association of Business and Professional Men Inc.

# Piotr Pachacz „Człowiekiem Roku 2024”



Piotr Pachacz (z prawej) otrzymał statuetkę z rąk Roberta Tarnawskiego, prezesa Pulaski Association of Business and Professional Men Inc.

W sobotę, 6 kwietnia, podczas gali, która odbyła się w restauracji Russo On the Bay na Queensie, tytułem „Człowieka Roku 2024” organizacji Pulaski Association of Business and Professional Men Inc. został uhonorowany przedsiębiorca i działacz polonijny Piotr Pachacz.

## Specjalni goście

Na uroczystym bankiecie Pulaski Association of Business and Professional Men, organizacji istniejącej od 1959 roku i zrzeszającej polonijnych biznesmenów, zjawili się kilkaset osób, w tym przedstawiciele wielu organizacji i instytucji, nie tylko zresztą polonijnych. Obecni byli między innymi: Bogdan Chmielewski – prezes i dyrektor wykonawczy Polsko-Słowiańskiej Federalnej Unii Kredytowej, Tony Argento – założyciel i prezes Broadway Stages, Paweł Pachacz – wiceprezes Centrum Polsko-Słowiańskiego, Paweł Gruchacz – business manager reprezentujący unię azbestową Local 78, Piotr Praszkwicz – tegoroczny Wielki

Marszałek Parady Pułaskiego, Richard Brzozowski – prezes Kongresu Polonii Amerykańskiej – oddział Long Island, Maria Bielski – prezes Marie Skłodowska Curie Professional Women’s Association, Honorata Pierwola – prezes Society of Polish American Travel Agents, a także Vincent Brunhard Junior – wieloletni członek Pulaski Association of Business and Professional Men Inc. i zarazem syn Vicenta Brunharda Seniora, jednego z założycieli tego stowarzyszenia. Polskie władze reprezentował Adrian Kubicki, konsul generalny RP w Nowym Jorku. W imprezie wzięli udział także goście specjalni, artyści i sportowcy, w tym przybyli z Polski Tomasz Sobania – biegacz ekstremalny specjalizujący się w pokonywaniu długich dystansów.

## Gratulacje i podziękowania

Część oficjalna imprezy, którą poprowadził Richard Mazur, rozpoczęła się od powitania wszystkich zgromadzonych gości. Hymny polski i amerykański odśpiewała Patrycja Posłuszny, następnie inwokację wygłosił ksiądz Stanisław Chorągwicki,

proboszcz parafii św. Franciszki De Chantal z Wantach na Long Island.

– Spotkaliśmy się dzisiaj, aby celebrować osiągnięcia człowieka, który wniósł wiele do polonijnej społeczności i naszej organizacji – powiedział Robert Tarnawski, prezes Pulaski Association of Business and Professional Men Inc. – Dziękuję wszystkim członkom naszego Stowarzyszenia, którzy przyczynili się do organizacji dzisiejszego wydarzenia. Bez waszej ciężkiej pracy nie byłoby to możliwe. Chciałbym pogratulować również tegorocznemu stypendyście i powitać nowych członków w szeregach naszej organizacji – dodał prezes.

Bogdan Bachorowski, wiceprezes Stowarzyszenia i przewodniczący journal committee, dziękując obecnym za przybycie wyraził również wdzięczność dla wszystkich osób i organizacji, które zamieściły wpisy i życzenia w okolicznościowym dzienniku.

Następnie sylwetkę i osiągnięcia Piotra Pachacza przedstawili jego brat Paweł, a także syn Grzegorz. Richard Mazur odczytał list gratulacyjny dla Piotra Pacha-

cza, który nadesłał Antonio Reynoso, prezydent Brooklynu. Najważniejszym momentem całego balu było oczywiście wręczenie statuetki laureatowi, któremu podczas sobotniej gali towarzyszyła cała rodzina, w tym żona Krystyna, synowie Grzegorz i Filip oraz brat Paweł. Piotr Pachacz odebrał wyróżnienie z rąk prezesa Roberta Tarnawskiego, a następnie wiceprezes Bogdan Bachorowski wręczył kwiaty żonie laureata – Krystynie.

– Chciałbym przede wszystkim podziękować za waszą obecność i tak liczne przybycie na dzisiejszą uroczystość – powiedział Piotr Pachacz. – To duży zaszczyt dla mnie, że zjawili się tak wiele osób reprezentujących rozmaite organizacje z terenu całego Nowego Jorku i okolic. Dziękuję swojej rodzinie, w szczególności żonie Krystynie za cierpliwość i mojemu bratu Pawłowi za wieloletnie partnerstwo i wsparcie. Jednocześnie jestem szczęśliwy i dumny, że jako organizacja ciągle się rozwijamy i mamy wielu nowych członków – dodał.

## Bankiet pełen niespodzianek

W trakcie imprezy stypendium organizacji w wysokości 4 tys. dol. otrzymał Sebastian Wodecki, student inżynierii chemicznej na Stevens Institute Of Technology. Stypendium wręczył Romuald Magda, przewodniczący komisji stypendialnej organizacji.

Ważnym momentem uroczystości było powitanie w szeregach Pulaski Association of Business and Professional Men Inc. nowych członków, którzy z rąk prezesa Roberta Tarnawskiego otrzymali pamiątkowe plakiety. Członkami organizacji w 2024 roku zostali: Paweł Kostyra, Paweł Kapusta, Daniel Zajdel i Robert Krakowiak.

Część artystyczna wieczoru rozpoczęła się od niespodzianki w postaci odegrania na trąbce przez Pawła Pachacza patrio-



Wspólne zdjęcie członków Pulaski Association of Business and Professional Men Inc.





Nowi członkowie organizacji (od lewej): Paweł Kostyra, Paweł Kapusta, Robert Tarnawski – prezes, Daniel Zajdel, Robert Krakowiak

tycznej pieśni „God Bless America”. Wykonanie tego utworu zadedykował swojemu bratu, otrzymując za występ gorące oklaski. Następnie na parkiecie pojawili się tancerze z Polish American Folk Dance Company, którzy zaprezentowali wiązanek tańców ludowych oraz zaprosili wszystkich obecnych do tradycyjnego poloneza.

Kolejną niespodzianką było pojawienie się półfinalisty polskiej edycji programu X-Factor Rafała Majewskiego, który przy aplauzie publiczności zaśpiewał utwór „Sway”, znany standard muzyki pop wyłansowany przed laty przez Deana Martina. Z kolei menager bokserki Łukasz Kownacki, właściciel Kownacki Manage-



Tradycyjny polonez w wykonaniu tancerzy z zespołu Polish American Folk Dance Company z Nowego Jorku

ment, przedstawił bokserów, których promuje w Stanach Zjednoczonych. W tym gronie znaleźli się między innymi: Maciej Sulęcki, Adrianna Jędrzejczyk i Jan Łodziki.

Ostatnim oficjalnym punktem uroczystości była loteria fantowa, w trakcie której można było wygrać atrakcyjne nagrody, w tym bilety lotnicze do Polski, a także najnowszy iPhone'a 15 Pro. Następnie na parkiecie rozpoczęła się zabawa taneczna, która trwała do późnych godzin nocnych.

Za organizację sobotniego bankietu odpowiedzialni byli następujący członkowie Pulaski Association of Business and Professional Men Inc.: Robert Tarnawski (prezes), Bogdan Bachorowski (Journal Chairman), Paweł Pachacz (Banquet Chairman), Mariusz Konopka (Ticket Chairman), Romulad Magda (Journal Co-Chairman), Krzysztof Baran (Journal Co-Chairman), Paweł Kostyra (Journal Co-Chairman), Artur Dybanowski (Banquet Co-Chairman), Dariusz Knapik (Banquet Co-Chairman), Roger Kwapisiewicz (Ticket Co-Chairman), Oskar Orent (Ticket Co-Chairman) i Chris Kwapisiewicz (Ticket Co-Chairman).

 **MARCIN ŻURAWICZ**

**Piotr Pachacz** urodził się 16 czerwca 1961 roku w Krakowie. Był studentem pierwszego roku Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego, kiedy w 1981 roku podjął decyzję o opuszczeniu ojczyzny i rozpoczęciu nowego życia w Stanach Zjednoczonych. W 1986 roku ukończył studia w Manhattan College w Riverdale uzyskując stopień licencjata z biochemii. W tym samym roku wraz z bratem Pawłem założył firmę budowlaną Cracovia General Contractors, a w 2019 roku siostrzaną firmę Korona Construction. Od 1990 roku wraz z żoną Krystyną, bratem Pawłem i jego żoną Martą z sukcesem prowadzi również biuro podróży Albatros. Piotr Pachacz należy do Pulaski Association of Business and Professional Men Inc. od 1992 roku, pełniąc przez ten czas różne funkcje w organizacji, w tym dwukrotnie zasiadając na stanowisku prezesa. Od 1996 należy także do Stowarzyszenia Polsko-Amerykańskich Biur Podróży (SPATA), będąc obecnie jego wiceprezesem. W uznaniu jego znaczących zasług dla Polonii w 2009 roku został odznaczony Złotym Krzyżem Zastugi RP.



Stoją od lewej: Bogdan Bachorowski, Krystyna Pachacz, Piotr Pachacz, Robert Tarnawski i Richard Mazur

## Słuchaj **RADIO RAMPA** – najważniejsze wiadomości z metropolii nowojorskiej i USA w języku polskim

- ☉ słuchaj w **soboty od 3 p.m.** na fali **620 AM** w mieście Nowy Jork, w New Jersey i na południu Connecticut
- ☉ słuchaj też zawsze i wszędzie na **www.RADIORAMPA.com** lub poprzez **aplikację RAMPA** na telefony komórkowe

Oglądaj bezpłatną telewizję **RAMPA TV** na **www.RAMPATV.com** oraz pobierz darmowy kanał **RAMPA na ROKU** – oglądaj relacje z najważniejszych polonijnych wydarzeń i nie tylko.



Wiadomości, rozrywka, wiedza ☉ **www.RADIORAMPA.com**

Uroczysta msza św. z okazji 10. rocznicy kanonizacji Jana Pawła II w Katedrze św. Patryka na Manhattanie

# Hołd dla polskiego papieża

 facebook

**W** niedzielę, 7 kwietnia, w Katedrze św. Patryka na Manhattanie odbyła się uroczysta msza św., podczas której uczczono pamięć św. Jana Pawła II w 10. rocznicę jego kanonizacji. Uroczystej mszy św. przewodniczył arcybiskup Nowego Jorku, kardynał Timothy Dolan, a koncelebrował biskup pomocniczy diecezji Brooklynu Witold Mroziewski. Uroczystość była współorganizowana przez Konsulat Generalny RP w Nowym Jorku i zgromadziła licznych przedstawicieli amerykańskiej Polonii.

Przed głównym ołtarzem znajdującej się w samym sercu Manhattanu Katedry św. Patryka ustawiono portret polskiego papieża. Na honorowym miejscu prezentowany był też obraz Jezusa Miłosiernego, namalowany wg wskazówek, jakie podczas objawień otrzymała św. Faustyna. W wygłoszonej przez siebie homilii kard. Dolan nawiązał do przypadającej właśnie 7 kwietnia Niedzieli Miłosierdzia Bożego, wskazując, że kult ten wywodzi się z Polski i rozpropagowany został przez Jana Pawła II. Wspominając św. Faustynę, kardynał zauważył, że przesłanie młodej zakonnicy w sposób szczególnie urzekło młodego polskiego kapłana, Karola Wojtyłę. A kiedy ten został wybrany na Stolicę Piotrową, przedstawił jej reszcie świata. – To papież Jan Paweł II kanonizował siostrę Faustynę – przypomniał kard. Dolan. Wspomniał także o rocznicy śmierci polskiego papieża, która minęła 2 kwietnia,



Pamiątkowe zdjęcia uczestników uroczystości przed wejściem do Katedry św. Patryka na Manhattanie

oraz o tym, że odszedł do Domu Ojca w wigilię niedzieli Miłosierdzia Bożego. Podczas nabożeństwa nie zabrakło polskich akcentów, w tym pieśni „Serdeczna Matko”, która rozbrzmiała w świątyni.

Na uroczystości obecni byli też przedstawiciele polskich władz w osobach ambasadora RP przy Organizacji Narodów Zjednoczonych Krzysztofa Szczerskiego, konsula generalnego RP w Nowym Jorku Adriana Kubickiego i wicekonsula Stanisława Starnawskiego.

Konsul generalny RP Adrian Kubicki w krótkim przemówieniu przypomniał obecnym w świątyni zasługi papieża –

Polaka dla Polski i świata. Nawiązał do historycznej pielgrzymki Ojca Świętego do ojczyzny w 1979 roku i słów, które wtedy padły: „Niech zstąpi Duch Twój! Niech zstąpi Duch Twój! I odnowi oblicze ziemi!... Tej ziemi!”. Kubicki zauważył, że tchnęły one nową nadzieję i dały siłę tysiącom Polaków do walki z komunistycznym reżimem. – Pamiętamy Go także jako człowieka, który kochał wolność i demokrację. Pokazał to przez wiele swoich działań, a także osobistą przyjaźń ze wspańiałym prezydentem USA Ronaldem Reaganem i innymi przywódcami wolnego świata – mówił konsul.

W nabożeństwie wzięli udział przedstawiciele polonijnych organizacji i stowarzyszeń, w tym weterani ze Stowarzyszenia Weteranów Armii Polskiej w Ameryce, którzy wystawili poczty sztandarowe, polscy harcerze i harcerki, młodzież z polonijnych szkół, członkowie Stowarzyszenia Podhalan w New Jersey, którzy przybyli na mszę św. w tradycyjnych, góralskich strojach, a także reprezentacja Parady Pułaskiego, w tym Wielki Marszałek tegorocznej parady Piotr Praszkwicz.

 JLS


W uroczystej mszy św. wzięli udział liczni przedstawiciele polonijnych organizacji i stowarzyszeń



Mszę św. odprawił kard. Timothy Dolan (na zdj. w otoczeniu polskich harcerzy i harcerek)

# FESTIWAL MAŁEJ POLSKI

LITTLEPOLANDFEST.com

NIEDZIELA  
**9 CZERWCA**  
2024

BROAD STREET  
**NEW BRITAIN**  
CONNECTICUT

**WSTĘP  
WOLNY**

**EDYCJA 11**

Sponsoring i wynajem stoisk:  
[www.littlepolandfest.com](http://www.littlepolandfest.com)  
860 348 5592



**PONAD 100 STOISK! POLSKA KUCHNIA MUZYKA NA ŻYWO RZEMIOSŁO I RĘKODZIEŁO  
ZABAWY DLA DZIECI 2 DUŻE SCENY! OGRÓDEK PIWNY POKAZ STARYCH  
SAMOCHODÓW WYSTĘPY ARTYSTYCZNE SPECJALNI GOŚCIE I NIESPODZIANKI**

Organizatorem festiwalu jest **POLONIA BUSINESS ASSOCIATION** dzięki wsparciu tych głównych **SPONSORÓW**:

### PLATINUM



### GOLD



### SILVER




### BRONZE



Zostań sponsorem tegorocznego Festiwalu Małej Polski. Więcej informacji na temat pakietów dla sponsorów znajdziesz na [www.littlepolandfest.com](http://www.littlepolandfest.com).

Polski wolontariusz Damian Soból zginął w ataku izraelskiego wojska

# Tragedia w Strefie Gazy

 facebook – Wojciech Bakun

**D**amian Soból, polski wolontariusz z Przemyśla, jest jedną z siedmiu ofiar śmiertelnych ataku izraelskiej armii na konwój z pomocą humanitarną organizacji World Central Kitchen. Konwój ten przewoził żywność dla mieszkańców Strefy Gazy. Tragedia wydarzyła się w Poniedziałek Wielkanocny, 1 kwietnia.

Oprócz Polaka wśród ofiar byli obywatele Wielkiej Brytanii, Australii, Irlandii oraz Palestyny. Wszyscy byli wolontariuszami organizacji charytatywnej World Central Kitchen, która dostarczała posiłki głodującym Palestyńczykom bezpośrednio do Strefy Gazy. Cała sytuacja skłania do refleksji nad bezpieczeństwem misji humanitarnych w regionie oraz podkreśla konieczność zapewnienia bezpieczeństwa wolontariuszom pracującym na terenach konfliktowych.

Incydent ten wywołał oburzenie wśród polityków, a szef MSZ Radosław Sikorski wezwał do przeprowadzenia bezstronnego śledztwa. Stwierdził też, że „Izrael jest winien rodzinom wolontariuszy przeprosiny i odszkodowania”. Strona izraelska obiecała dogłębne dochodzenie i współpracę z polską prokuraturą w sprawie wyjaśnienia okoliczności ataku, w wyniku którego zginął polski wolontariusz, jednak wiele kontrowersji wzbudziła wypowiedź izraelskiego ambasadora w Polsce, który stwierdził, że „to była pomyłka, takie rzeczy zdarzają się na wojnie”. Dy-

plomata nie chciał też przeprosić rodzin ofiar w imieniu swojego państwa, a następnie oskarżył osoby, które były oburzone jego słowami, o... antysemityzm. W związku z tą sytuacją Jakow Liwnie został wezwany do polskiego MSZ, a jego zachowanie skrytykował prezydent Andrzej Duda stwierdzając, że „ambasador jest największym problemem Izraela w relacjach z Polską”. Prezydent podkreślił też, że liczy na to, że „władze Izraela zachowują się w sposób poważny, rodzina zostanie przeproszona, a przede wszystkim, że otrzyma należne w tej sytuacji zadośćuczynienie”. Do sytuacji odniósł się też premier Donald Tusk, który zaznaczył, że nie akceptuje sposobu, w jaki ambasador odniósł się do ataku na konwój humanitarny oraz dodał: „Jeśli ambasador decyduje się na wystąpienia publiczne z naszych mediach, to powinien wykorzystać tę okazję, aby powiedzieć zwykłe, ludzkie przepaszam”.

Sytuacja wzbudziła oburzenie na całym świecie, ponieważ wszystko wskazuje na to, że wolontariusze zginęli wskutek celowego ataku, a izraelskie siły doskonale zdawały sobie sprawę z tego, jaki pojazd ostrzeliwują. I choć pojawiają się tłumaczenia, że rzekomo w pojeździe miał się znajdować palestyński terrorysta, to czy jednak nawet gdyby tak rzeczywiście było, to czy to usprawiedliwiałoby zabójczy atak na niosących bezinteresowną pomoc ludzi? Na razie armia izraelska potwierdziła,



**Damian Soból miał 36 lat. Jako wolontariusz pomagał ludziom na terenach wojen i klęsk żywiołowych, m.in. w Ukrainie i w Turcji. Zginął 1 kwietnia w Strefie Gazy wskutek ostrzału ze strony izraelskiej armii**

że jest sprawcą ataku, w którym zginął Polak, ale Polska wciąż oczekuje pełnego wyjaśnienia ze strony Izraela ws. śmierci polskiego obywatela.

Damian Soból miał 36 lat. Pochodził w Przemyślu na Podkarpaciu. Od dłuższego czasu aktywnie działał jako wolontariusz. Był w Ukrainie, Turcji, Maroku i Strefie Gazy. Pomagał ludziom dotkniętym wojną, bombardowaniami, głodem i katastrofami naturalnymi. Amerykanie z World Central Kitchen, którzy w 2022 r. zatrudnili Damiana jako tłumacza, szybko dostrzegli, że jest dobrym koordynatorem. Po niedługim czasie został szefem projektów. Jego przyjaciel, Mikołaj Rykowski, prezes Fundacji Wolne Miejsce, w rozmowie z „Tygodnikiem Powszechnym” wspomina Damiana jako osobę o wyjątkowych zdolnościach organizacyjnych i umiejętności niesienia prawdziwej pomocy. – Damian szukał rozwiązania, które sprawiło, że jakąś sytuację się naprawiało i wszystko znów działało. Amerykanie traktowali Damiana z szacunkiem, konsultowali z nim wszelkie nowe pomysły. Coś, co dla innych było problemem nie do sforsowania, on umiał rozwiązać – wspomina.

Mieszkańcy rodzinnego miasta zabiegali, aby oddali honor zmarłemu,

przynosząc kwiaty i znicze do miejsca pamięci w holu głównego budynku Urzędu Miejskiego oraz składając je w Zaułku Wolontariuszy. W Archikatedrze w Przemyślu odprowadzona została też msza święta w intencji Damiana Sobóla. Przemyślanie w licznych komentarzach na portalach społecznościowych wyrażają ból z powodu tej śmierci. Damiana we wpisie na Facebooku pożegnał prezydent miasta Przemyśla Wojciech Bakun: „Nie ma słów żeby opisać to co czują w tej chwili osoby, które znały tego fantastycznego chłopaka... Niech spoczywa w pokoju”. Decyzją prezydenta, flaga państwowa przy przemyskim magistracie w Rynku została opuszczona do połowy masztu na znak żałoby.

Ciała sześciorga ofiar zostały przetransportowane karetkami ze Strefy Gazy do Egiptu, następnie ciało polskiego wolontariusza sprowadzono do Polski. Damian zostanie pochowany w rodzinnym mieście. Nie są jeszcze znane szczegóły ani termin ceremonii pogrzebowej.

Ambasador Palestyny w Polsce Mahmoud Khalifa zapowiedział, że chce wraz z grupą przedstawicieli Palestyńczyków uczestniczyć w pogrzebie. Ambasador zaznaczył też, że wszyscy wolontariusze niosący pomoc Palestyńczykom zostaną godnie upamiętnieni.

 WEM



**Śmierć wolontariuszy wzbudziła oburzenie na całym świecie. Na zdjęciu uczestnik kwietniowej demonstracji w Chicago, który trzyma portret zmarłego Damiana Sobóla**

Gala finałowa IV edycji konkursu „Żołnierze Wyklęci – Bohaterowie Niezłomni”

# Uczniowie polonijnych szkół nagrodzeni

**11** kwietnia w siedzibie Konsulatu Generalnego RP w Nowym Jorku odbyła się uroczystość wręczenia nagród laureatom i wyróżnionym w IV edycji konkursu „Żołnierze Wyklęci – Bohaterowie Niezłomni”.

Patronat honorowy nad konkursem sprawował konsul generalny RP w Nowym Jorku Adrian Kubicki. Partnerem po raz czwarty został Instytut Piłsudskiego w Nowym Jorku, a dyrektor dr Iwona Korga wręczyła laureatom i wyróżnionym pamiątkowe książki. Organizatorem kolejnej edycji i fundatorem nagród była Centrala Polskich Szkół Doksztalających w Ameryce.

Celami konkursu są m.in.: upamiętnienie Narodowego Dnia Pamięci Żołnierzy Wyklętych, pogłębienie wiedzy na temat Żołnierzy Wyklętych, kultywowanie wartości, ideałów i postaw żołnierzy Polskiego Państwa Podziemnego walczących o suwerenną Polskę po zakończeniu II wojny światowej oraz krzewienie postawy patriotycznej wśród uczniów. Konkurs podzielony jest na kilka kategorii wiekowych, w których można było zgłaszać prace plastyczne lub krótkie filmy z nagraniami piosenek lub recytacją wierszy.

Jak wynika z informacji podanych przez organizatora, do tegorocznej edycji konkursu przystąpiło 159 uczniów z 18

szkół polonijnych zrzeszonych w CPSD w Ameryce. Z wybranych prac plastycznych wydrukowane zostały pocztówki upamiętniające Narodowy Dzień Pamięci Żołnierzy Wyklętych i stały się upominkiem dla obecnych na uroczystości.

Wśród obecnych na gali finałowej byli m.in. wicekonsul Stanisław Starnawski, który pogratulował wszystkim uczestnikom, prezes CPSD dr Dorota Andraka oraz prezes Instytutu Piłsudskiego w Ameryce dr Iwona Korga.

 OPR. JS

 CPSD, facebook



W konkursie wzięło udział 159 uczniów z 18 szkół polonijnych

## Lista tegorocznych laureatów i wyróżnionych

### Recytacja wiersza poświęconego Żołnierzom Niezłomnym:

#### Kl. 7-8

1. Cywińska Dominika – PSD im. H. Sienkiewicza – Brooklyn, NY
2. Myszkowska Julia – PSD im. Bł. Ks. J. Popiełuszki – Passaic, NJ
3. Suski Jakub – PSS przy parafii św. Cyryla i Metodego – Brooklyn, NY

Wyróżnienie: Olya Izabela Maksymiuk – PSS w Hartford, CT

#### Kl. LO

1. Wójcik Julia – PSD im. M. Konopnickiej – Yonkers, NY
2. Wolak Anna – PSD im. Janty-Połczyńskiego – Lakewood, NJ
3. Strama Oliwia – PSS przy parafii św. Cyryla i Metodego – Brooklyn, NY

Wyróżnienie: Konopka Eva – PSS przy parafii św. Cyryla i Metodego – Brooklyn, NY

### Wokalne wykonanie piosenki połączone z teledyskiem o tematyce żołnierskiej

#### Kl. 5-8

1. Kelly Zawadzki – PSS im. Bł. ks. J. Popiełuszki w Derby, CT
2. Nadia Kwiatkowski – PS im. św. S. Kostki w Wallington, NJ
3. Natalia Sitarz – SJKP im. Jana Pawła II – Maspeth, NY

Wyróżnienie: Paula Kozicz – PS im. św. Kazimierza Królewicza – Newark, NJ

#### Kl. LO

1. Emilia Wielgat – SJKP im. Jana Pawła II – Maspeth, NY
2. Kamila Karpowicz – PSS im. Bł. ks. J. Popiełuszki – Derby, CT
3. Danielle Polakowska – PSD im. M.M. Kolbego – Riverhead, NY

Wyróżnienie: Gabriela Rogowska – PSS przy parafii św. Cyryla i Metodego – Brooklyn, NY

### Konkurs plastyczny – pocztówka upamiętniająca „Narodowy Dzień Pamięci Żołnierzy Wyklętych”

#### Kl.1-3

1. Eliza Sulewska – PSD im. J. Połczyńskiego – Lakewood, NJ
2. Kuba Czarnecki – PSD im. Bł. ks. J. Popiełuszki – Passaic, NJ
3. Emily Kicinski – PSD im. H. Sienkiewicza Brooklyn, NY

Wyróżnienie:

- Eryk Szewc – PSD im. J. Połczyńskiego – Lakewood, NJ  
 Chloe Bąk – Akademia Języka Polskiego – Manchester, NJ  
 Lorenzo de Fazio – PSD im. H. Sienkiewicza – Brooklyn, NY  
 Adele Pajda – PSD im. H. Sienkiewicza – Brooklyn, NY  
 Karolina Ziobro – PSS przy parafii św. Cyryla i Metodego – Brooklyn, NY

#### Kl. 4-6

1. Amelia Góra – PSD przy parafii Matki Boskiej Częstochowskiej i św. Kazimierza – Brooklyn, NY
2. Nikola Stelmach – PSD przy parafii Matki Boskiej Częstochowskiej i św. Kazimierza – Brooklyn, NY
3. Matthew Kicinski – PSD im. H. Sienkiewicza – Brooklyn, NY

Wyróżnienie:

- Henryk Błaszak – PSD im. św. Faustyny – Ozone Park, NY  
 Laura Wojtowicz – SKiJP im. Jana Pawła II – Maspeth, NY  
 Wilhelm Starzec – PSD im. H. Sienkiewicza – Brooklyn, NY  
 Gabriel Kaczor – PSD im. H. Sienkiewicza – Brooklyn, NY  
 Lena Hynowski – SKiJP im. Jana Pawła II – Maspeth, NY  
 Isabella Ma – PSD przy parafii Matki Boskiej Częstochowskiej i św. Kazimierza – Brooklyn, NY

## RAPORT SPECJALNY

# Jeszcze rok bez „wiz” do EU

 Archiwum WEM

Dokończenie ➔ ze str. 1

Europejski System Informacji o Podróżach oraz Zezwoleń na Podróż czyli ETIAS (European Travel Information and Authorisation System) to najprościej mówiąc system, w którym trzeba będzie się zarejestrować przed podróżą do któregoś z krajów Unii Europejskiej. Ma on dotyczyć obywateli krajów spoza Unii Europejskiej, którzy obecnie są zwolnieni z wymogu posiadania wizy i dla których przekroczenie granicy strefy Schengen do tej pory wiązało się wyłącznie z obowiązkiem posiadania paszportu (czyli m.in. obywateli USA). Celem jego wprowadzenia jest poprawa bezpieczeństwa wewnętrznego UE, zapobieganie nielegalnej imigracji oraz ochrona zdrowia publicznego i zmniejszenie opóźnień na granicach. Autorzy unijnego projektu przekonują, że umożliwi to skuteczniejszą identyfikację przyjezdnych do krajów Unii.

## Jak to będzie działać?

Co ważne, rejestracja w systemie ETIAS nie jest równoznaczna z koniecznością uzyskania wizy, choć w wielu mediach można spotkać właśnie to określenie. Jeżeli ktoś będzie chciał przekroczyć granice krajów UE, będzie musiał wypełnić specjalny formularz online. Nie będą wymagane dane biometryczne, zatem nie będzie konieczna wizyta w żadnym urzędzie czy konsulacie – wszystko będzie można załatwić online. Opłata za formularz ma wynosić 7 euro (czyli ok. 8 dolarów). W informacji prasowej wydanej przez Komisję Europejską można znaleźć zapewnienie, że co do zasady autoryzację wjazdu będzie można uzyskać w ciągu kilku minut, czyli od razu po wypełnieniu formularza, jednak weryfikacja niektórych wniosków i ich zatwierdzenie może trwać nawet miesiąc. Od decyzji negatywnej będzie można się odwołać.

O zgodę na wjazd nie trzeba będzie się ubiegać przed każdą podróżą do Unii Europejskiej. Dokument ETIAS ma być wydawany na okres trzech lat lub do końca okresu ważności dokumentu podróży zarejestrowanego podczas składania wniosku, w zależności od tego, która data jest wcześniejsza. Przez ten czas będzie można swobodnie poruszać się po krajach EU, z tym, że jednorazowy, ciągły pobyt nie powinien przekroczyć 90 dni.

## Kogo to będzie dotyczyć?

Nowe przepisy będą dotyczyć podróżnych z ok. 60 krajów, którzy obecnie oprócz



Do tej pory osobom podróżującym do Unii Europejskiej z USA wystarczał amerykański paszport, kiedy nowy system wejdzie w życie, konieczna będzie jeszcze rejestracja online i uzyskanie zezwolenia na wjazd

paszportu nie muszą mieć żadnych innych dokumentów, aby swobodnie podróżować do Europy, w tym obywateli USA, zatem jeśli ktoś będzie chciał lecieć do Polski na amerykańskim paszporcie (bo na przykład nie posiada ważnego polskiego), będzie musiał zarejestrować się w ETIAS.

Trzeba podkreślić, że rejestracja w systemie ETIAS nie zastępuje standardowych dokumentów podróżnych, jest po prostu czymś dodatkowym, co trzeba będzie mieć oprócz paszportu, aby wjechać do Unii. System ma obowiązywać niezależnie od środka transportu (samolot, statek itd.), autoryzacja wjazdu będzie sprawdzana przy przekraczaniu granic strefy Schengen.

Warto zauważyć, że unijny system ma być skonstruowany bardzo podobnie do amerykańskiego systemu ESTA – Electronic System for Travel Authorization, który dotyczy podróżnych z krajów objętych ruchem bezwizowym do USA, w tym Polski. Można tu zatem mówić o zasadzie wzajemności, choć system europejski przewiduje niższą opłatę i dłuższy, bo trzyletni, okres obowiązy-

wania zezwolenia na wjazd (dla porównania zezwolenie na wjazd do USA w ramach ESTA jest ważne tylko przez dwa lata). Podobnie też jak w przypadku podróży do Stanów Zjednoczonych o możliwości wjazdu zdecydują funkcjonariusze straży granicznej, którzy mogą uznać, że dana osoba nie spełnia warunków wjazdu na teren strefy Schengen.

## Od kiedy nowe przepisy?

O „wizach” do Europy mówi się od dawna i to fakt – pomysł nie jest nowy, jednak jego realizacja jest ciągle odkładana w czasie. Rozporządzenie ustanawiające Europejski System Informacji o Podróżach oraz Zezwoleń na Podróż (ETIAS) Rada Europejska przyjęła już we wrześniu 2018 r. Wejście w życie nowych przepisów było jednak odłożone w czasie. Pierwotnie miały zacząć obowiązywać od 2021 roku, potem zaczęto przesuwac ten termin o kolejne lata – tak też stało się tym razem. ETIAS miał stać się nową rzeczywistością podróżnych do Europy już od połowy tego roku, jednak władze Unii Europejskiej po

raz kolejny przesunęły datę – tym razem na maj 2025 r. Czy to już ostateczny termin? Trudno powiedzieć. Krytycy podnoszą argument, że dodatkowe formalności utrudnią podróżowanie, tym samym mogąc działać negatywnie na ruch turystyczny lub współpracę gospodarczą. Zwolennicy podnoszą kwestie bezpieczeństwa, szczególnie ważne w obecnych, niespokojnych czasach i przy zwiększonym zagrożeniu nielegalną imigracją. Co ciekawe, do grona zdecydowanych krytyków systemu należy m.in. ubiegający się o reelekcję były prezydent Stanów Zjednoczonych Donald Trump, który w zeszłym roku zapewniał, że jeśli ponownie zostanie prezydentem, nie pozwoli, by Amerykanie musieli płacić za wjazd do Europy (warto jednak zauważyć, że takie decyzje nie leżą w gestii prezydenta USA, niezależnie od tego, kto sprawuje tę funkcję).

Więcej informacji o systemie ETIAS można znaleźć na unijnej stronie internetowej: [www.travel-europa.eu](http://www.travel-europa.eu).

Najlepsze amerykańskie uczelnie walczą o zdolnego maturzystę z Polski

# Amerykański sen nastolatka z Krakowa


📍 Miasto Kraków

**M**ichał Lipiec to uczeń V Liceum Ogólnokształcącego w Krakowie. Latem 2023 roku w odstępie zaledwie kilku tygodni zdobył trzy medale na międzynarodowych olimpiadach przedmiotowych: złoty z chemii (Zurych, Szwajcaria), srebrny z fizyki (Tokio, Japonia) oraz brązowy z matematyki (Chiba, Japonia). W sumie zdolny licealista ma na swoim koncie sześć medali międzynarodowych olimpiad w przedmiotach ścisłych.

Obecnie Michał uczy się w klasie maturalnej, ale jego sukcesy zostały zauważone przez światowe uniwersytety. O Michała zabiega Harvard University, MIT (Massachusetts Institute of Technology) i Caltech (California Institute of Technology) ze Stanów Zjednoczonych oraz University of Cambridge w Wielkiej Brytanii. Wszystkie te uczelnie złożyły młodemu Polakowi oficjalne oferty podjęcia studiów oraz zaproponowały stypendium.

Krakowskie liceum, do którego uczęszcza Michał, dumnie chwali się jego wybitnymi osiągnięciami. W ubiegłym roku

szkoła na swojej stronie informowała, że uczeń rozpoczął już pracę naukową, uczestnicząc w projektach Uniwersytetu Jagiellońskiego oraz Instytutu Nielsa Bohra w Kopenhadze. Michał Lipiec jest też laureatem kilku wyróżnień przyznawanych przez Miasto Kraków. W 2021 roku otrzymał Nagrodę Edukacyjną Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa, a za sukcesy na olimpiadach przedmiotowych otrzymał Laur Olimpijski 2021/2022.

W wywiadzie dla Społecznego Towarzystwa Oświatowego chłopak opowiedział o swoich planach na przyszłość. – Jedyne, co wiem, to że podobnie jak wielu młodych ludzi będę próbował coś w tym świecie zmienić na lepsze. A czy moje próby będą przebiegały za pośrednictwem czystej chemii, matematyki czy fizyki, czy może wszystkiego naraz – czas pokaże – mówić. Oprócz pracy naukowej uczeń znajduje też czas na inne zainteresowania. W tym roku brał udział m.in. w półmaratonie i Mistrzostwach Polski w Biegu Górskim. 



18-letni Michał Lipiec zdobył medale na międzynarodowych olimpiadach z chemii, fizyki i matematyki

📁 Archiwum WEM

## Komunikat w sprawie głosowania przez Polonię w wyborach do Parlamentu Europejskiego

**W** wyborach do Parlamentu Europejskiego można oddać głos w obwodach głosowania za granicą, które utworzone zostaną w drodze rozporządzenia ministra spraw zagranicznych. Zgodnie z postanowieniem Prezydenta RP z 11 marca 2024 r. w sprawie zarządzenia wyborów posłów do Parlamentu Europejskiego głosowanie odbędzie się w niedzielę, 9 czerwca 2024 r. w godz. 7.00-21.00, tj. w dniu głosowania w kraju, z tym zastrzeżeniem, że jeżeli w danym państwie głosowanie miałyby być, z uwagi na różnicę strefy czasowej, zakończone w dniu następnym po dniu głosowania w

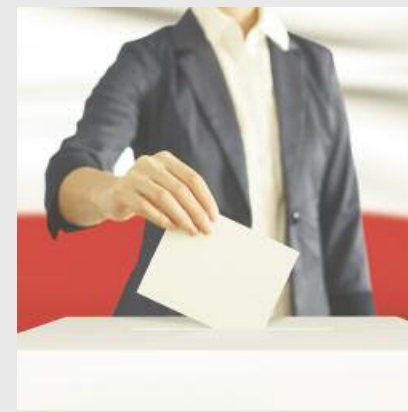
kraju, przeprowadza się je w dniu poprzedzającym, tj. 8 czerwca 2024 r. Głosowanie w USA odbędzie się zatem w sobotę, 8 czerwca 2024 r. w godz. 7.00-21.00.

Obywatele polscy przebywający poza granicami będą mogli zagłosować wyłącznie osobiście, w siedzibach obwodowych komisji wyborczych. Dane adresowe komisji zostaną podane w terminie późniejszym. Zgodnie z ogłoszonym przez prezydenta RP kalendarzem wyborczym informacja o numerach i granicach obwodów głosowania za granicą oraz siedzibach obwodowych komisji wyborczych będzie podana do publicznej wiadomości do 20 maja 2024 r.

Informacje o udziale w głosowaniu, siedzibach obwodowych komisji wyborczych, sposobach zgłaszania się do spisu wyborców i inne istotne z punktu widzenia wyborcy dane będą sukcesywnie zamieszczane na stronie internetowej Polska w USA, w rządowych serwisach społecznościowych, jak również będą dostępne w siedzibach placówek konsularnych.

Informacje o głosowaniu w wyborach do Parlamentu Europejskiego w poszczególnych państwach członkowskich Unii Europejskiej dostępne są na portalu: <https://elections.europa.eu/pl/>

 GOV.PL



Powstańcy listopadowi uczczeni w Amerykańskiej Częstochowie

# Pamiątkowa tablica

W niedzielę, 7 kwietnia, w Amerykańskiej Częstochowie miało miejsce odsłonięcie i poświęcenie tablicy upamiętniającej powstańców listopadowych, którzy zostali deportowani do Ameryki. Uroczystość odbyła się w 190. rocznicę przybycia 234 bohaterów tego zrywu narodowego do Nowego Jorku, a na pamiątkowej tablicy zostały opisane okoliczności, w jakich trafili do Ameryki. Tablica została zamontowana w przedsionku Narodowego Sanktuarium Matki Bożej Częstochowskiej w Doylestown, PA tuż nad inną, upamiętniającą uczestników Powstania Styczniowego.

Inicjatorem uczczenia w ten sposób powstańców było Stowarzyszenie Weteranów Armii Pol-

skiej w Ameryce, natomiast uroczystość została zorganizowana przy wsparciu ojców paulinów pełniących posługę w sanktuarium.

W uroczystości udział wzięli weterani na czele z komendantem naczelnym SWAP Tadeuszem Antoniakiem, obecna była też sybiraczka i zarazem naczelna prezes Korpusu Pomocniczego Pań przy SWAP Helena Knapczyk. Tablicę poświęcił o. Marcin Ćwierz. Wśród obecnych na ceremonii byli też m.in. płk Krzysztof Stec, ppłk Jacek Molenda, potomek powstańca i prezes Kongresu Polonii Amerykańskiej we wschodnim Massachusetts Wiesław Wierzbowski oraz przedstawiciele polskiego harcerstwa.



 JS

Tablica została zamontowana z inicjatywy Stowarzyszenia Weteranów Armii Polskiej w Ameryce

 facebook

**SŁONECZNA FLORYDA**  
**KUPNO - SPRZEDAŻ - WYNAJEM**  
 FT. LAUDERDALE • MIAMI • PALM BEACH

South Florida Professional Bureau of Real Estate

 **Roman Tryndus P.A.**  
 Direct: **754-235-0378**  
 houseroman@yahoo.com  
 www.myhouseflorida.net

→ **DOMY** → **BIZNESY**  
 → **MIESZKANIA** → **HOTELE**  
 → **GALERIE**

**Myślisz o przeprowadzce na Florydę?**

**Orlando i okolice.**  
**20 lat doświadczenia.**  
**KOMPLEKSOWA OBSŁUGA**  
**W JĘZYKU POLSKIM!**

✓ Kupno domu?  
 ✓ Inwestycja w nieruchomości  
 na wynajem sezonowy  
 albo całoroczny?  
 ✓ Chcesz wystawić  
 swój dom na sprzedaż?

 **MAGDALENA DANOS**  
 Licensed Real Estate Agent

**tel. 407-760-9286**

Florida Realty Investments  
 magdalenadanos@gmail.com  
 3451 Technological Ave., Suite 11  
 Orlando, FL 32817



**REPREZENTACJA PRZED IRS'em w języku POLSKIM**  
 audyty • błędne naliczenia • windykacje • zajęcia majątku

Nie podejmuj walki z IRS samemu. Potrzebujesz pomocy? Zadzwoń!

 **Barbara Mrozik, E.A. - Enrolled Agent**  
**MÓWIĘ PO POLSKU, pracujemy w każdym stanie USA!**  
 Enrolled Agent jest najwyższym poziomem certyfikacji udzielanej przez amerykański Urząd Skarbowy

**☎ 203-301-0555 ☎ 203-515-5709 ✉ mgrouptax@gmail.com**



**Ponad 10 lat doświadczenia!**



#1 W POLSCE  
DOSTĘPNA LOKALNIE 

ZUBRÓWKA®



*i czasy!*

**STARE DOBRE LASY**

500 lat tradycji, ten sam wyjątkowy smak

Biało-czerwona parada przeszła ulicami miasta nazywanego wielkanocną stolicą Polonii

# Dyngus Day w Buffalo

**B**uffalo w stanie Nowy Jork nazywane jest wielkanocną stolicą Polonii. Niebezpiecznym – to właśnie tu co roku w Lany Poniedziałek odbywa się wielka polonijna parada z okazji śmigus-dyngusa. Tradycja ta liczy już ponad pół wieku.

Pierwsze obchody Dnia Dyngusa w Buffalo odbyły się już na początku lat 60. XX wieku. Miały one znacznie bardziej uproszczoną formę niż obecnie. Tradycją początek dał Theodore Mikoll – prowadzący Chopin Singing Society – organizujący wielkanocne uroczystości i zabawy bazujące na polskich tradycjach. Obecnie parada jest nie tylko okazją do zaakcentowania tego charakterystycznego świątecznego zwyczaju wywodzącego się z polskiej kultury, ale też do pokazania przywiązania do polskich tradycji i dumy z bycia Polakiem.

Tegoroczna parada z okazji Dyngus Day przeszła ulicami Buffalo w poniedziałek, 1 kwietnia, i jak zwykle skupiła przedstawicieli licznych polonijnych organizacji, a także członków lokalnej polonijnej społeczności.

 JS





87.  
ANNUAL  
FUNDRAISING



# Dinner & Ball

Sobota,  
20 KWIETNIA  
godz 19:00

THE PLAZA,  
768 5th Ave, New York City

Dołącz do nas na Balu, aby wspólnie świętować osiągnięcia polskich i amerykańskich stypendystów Fundacji Kościuszkowskiej.

- Możliwość wygrania biletów poprzez udział w "Member Referral Program"
- Bilety dla studentów w zniżkowych cenach

Szczegóły: [www.thekf.org](http://www.thekf.org) • 2127342130



# sling

## NAJLEPSZA POLSKA TELEWIZJA W AMERYCE!

### PONAD 300 KANAŁÓW TELEWIZJI POLSKIEJ I AMERYKAŃSKIEJ!

*za jedyne*

**\$20  
mies.**

*SLING wszędzie  
i dla każdego*

Zadzwoń i zamów polską  
LEGALNĄ telewizję SLING

# 800-524-0101



# Biały Orzeł Junior

Dodatek dla **dzieci i rodziców**



BIAŁY  
WHITE EAGLE  
ORZEŁ

POCZYTAJMY RAZEM

## Skarby Żłotej Doliny

W Żłotej Dolinie, gdzie kwitną najpiękniejsze kwiaty i szumią najpiękniejsze strumienie, mieszkała grupa przyjaciół – Lis Puszek, Sowa Heksa, Wiewiórka Orzeszka i Jeżyk Kolczatek. Każdego dnia razem odkrywali piękno natury, a także troszczyli się o nią.

Pewnego dnia, kiedy spacerowali przez Dolinę, natknęli się na smutne widoki. Śmieci były rozrzucone po ziemi, a niektóre zwierzęta miały problemy z znalezieniem pożywienia ze względu na zanieczyszczone środowisko.

Lis Puszek powiedział: „Musimy coś z tym zrobić! Nasza Dolina jest piękna, ale musimy ją chronić przed zanieczyszczeniem”.

Sowa Heksa zaproponowała, aby wszyscy razem posprząтали śmieci. Wiewiórka Orzeszka zauważyła, że można użyć naturalnych materiałów, takich jak liście i gałązki, aby zrobić eko-przyjazne zabawki dla zwierząt, zamiast plastikowych.

Jeżyk Kolczatek przypomniał sobie o lekcjach zielonej energii, które odbywał razem z ludźmi z pobliskiej wioski. Postanowił zorganizować lekcje dla wszystkich zwierząt, aby nauczyć je, jak dbać o środowisko i oszczędzać energię.



Archiwum WEM

Przyjaciele pracowali razem, aby przywrócić Żłotą Dolinę do jej pierwotnego blasku. Po wielu dniach pracy i zaangażowania, Dolina znów stała się oazą spokoju i piękna.

Niedługo potem inne zwierzęta z pobliskich lasów zaczęły przychodzić do Żłotej Doliny, by podziwiać jej urodę i uczyć się od jej mieszkańców, jak dbać o przyrodę.

Od tego czasu Lis Puszek, Sowa Heksa, Wiewiórka Orzeszka i Jeżyk Kolczatek stale troszczyli się o swoją Dolinę i uczyli innych, jak ważne jest dbanie o środowisko. I tak Żłota Dolina stała się wzorem dla wszystkich okolicznych lasów i dolin, gdzie wszystkie zwierzęta żyły w harmonii z naturą.

SŁOWEM MALOWANE

Regina Nachacz

### Wiosenne trele

Kwitnie wiosna na tym świecie  
Zusa biały wianek plecie  
Kubuś zbiera jej stokrotki  
Taki z niego chłopczyk słodki!

Ponad łąką rój motyli  
To wesele moi mili  
Ptaki pieją na trzy głosy  
Dyryguje bociek bosy!

Chmurki z jaskółkami tańczą  
Maja dzieli pomarańczą  
Żłote słońko hojnie świeci  
Bo najbardziej kocha dzieci!

Piękna, polska to kraina  
Kot Karmelek pierś napina  
Skacze biały piesek Buli  
Do serduszka Grześ go tuli!

## UWAGA, WAKACJE

# Polonijny Obóz Żeglarski

Osrodek Doskonalenia Nauczycieli Stowarzyszenia „Wspólnota Polska” zaprasza młodzież w wieku 14-18 lat na obóz żeglarski w projekcie „Wiatr do Polski”.

Obóz odbędzie się w Polsce dniami 14-24 lipca 2024 r. Uczestnicy zostaną zakwaterowani w Domu Polonii w Ostródzie. W programie przewidziane są wyjazdy do Gdańska, Gdyni i Olsztyna. Obóz zakończy się egzaminem na patent żeglarski jachtowego. Cena za jednego uczestnika wynosi 5,700.00 zł. Cena zawiera zakwaterowanie i

wyżywienie w Domu Polonii w Ostródzie, opiekę kadry pedagogicznej, kurs na patent żeglarski jachtowego, egzamin na patent i program towarzyszący.

Gościem specjalnym będzie były wybitny żeglarz Mateusz Kusznierewicz.

Informacje i zapisy: <https://odnswp.workadventure.pl/redirect/177cceaec32c54b82d5aaafc18a2dad753e3b1/> lub Karolina Kurowska (e-mail: [fundacjaswpzdrowie@gmail.com](mailto:fundacjaswpzdrowie@gmail.com)).

 WEM



## PATRONI ROKU 2024

# Witold Gombrowicz

Sejm i Senat RP co roku wybierają zastępcę dla polskiej nauki, kultury i sztuki osoby, którym poświęcony będzie dany rok.

Zgodnie z podjętymi przez obie izby parlamentu uchwałami 2024 jest rokiem: Marka Hłaski, arcybiskupa Antoniego Baraniaka, Romualda Traugutta, Wincentego Witosa, Kazimierza Wierzyńskiego, Melchiora Wańkowicza, Rodziny Ulmów, Zygmunta Miłkowskiego, Witolda Gombrowicza, Czesława Miłosza, Władysława Zamoyskiego i Polskich Olimpijczyków. Decyzją Senatu

rok 2024 jest także Rokiem Edukacji Ekonomicznej.

Witold Marian Gombrowicz urodził się 4 sierpnia 1904 w Małoszycach, zmarł 24 lipca 1969 w Vence. Był polskim powieściopisarzem, nowelistą i dramaturgiem. Jego najważniejsze dzieła to powieści: „Ferdurke”, „Trans-Atlantyk”, „Pornografia” i „Kosmos” oraz dramaty: „Iwona, księżniczka Burgunda” oraz „Ślub”. Trzykrotnie znajdował się w gronie kandydatów do Nagrody Nobla w dziedzinie literatury, której jednak nigdy nie otrzymał. Należy do najczęściej tłumaczonych autorów polskich.

W uchwale ustanawiającej obecny rok Rokiem Gombrowicza senatorowie podkreślili, że 120. rocznica urodzin pisarza stanowi doskonałą okazję do wzmocnienia potrzeby obecności jego dzieł i myśli w zbiorowej świadomości Polaków. „Pomagają one nie tylko zrozumieć skomplikowaną rzeczywistość, ale również umożliwiają rzetelną jej ocenę i uniknięcie schematycznych, skonwencjonalizowanych sądów, które w praktyce okazują się destrukcyjne dla wszelkich przejawów indywidualizmu” – napisano w uchwale.

 WEM



## CO KRAJ, TO OBYCZAJ

# Dzień Flagi RP



Obchodzony 2 maja Dzień Flagi Rzeczypospolitej Polskiej to jedno z najmłodszych świąt państwowych – zostało ustanowione w 2004 roku. W tym dniu szczególnie upamiętniamy historię polskich barw narodowych, symboli oraz tradycji patriotycznych. Święto ma również przypominać o poszanowaniu flagi i innych symboli narodowych.

Historycznie polskie barwy narodowe wywodzą się z barw herbu Królestwa Polskiego i herbu Wielkiego Księstwa Litewskiego. W symbolice polskiej flagi biel pochodzi od bieli orła, będącego godłem Polski i bieli Pogoni – rycerza galopującego na koniu – godła Litwy. Oba godła znajdują się na czerwonych tłach tarcz herbowych. Na naszej fladze biel znalazła się u góry, ponieważ w polskiej heraldyce ważniejszy jest kolor godła niż tła. Polskie barwy narodowe jako jedne z nielicznych w świecie mają pochodzenie heraldyczne. Specjalną ustawę dotyczącą barw polskiej flagi podjął Sejm Królestwa Polskiego 7 lutego 1831 roku.

2 maja obchodzimy także Dzień Polonii i Polaków za Granicą jako wyraz uznania dla wielowiekowego dorobku i wkładu Polonii w odzyskanie niepodległości, wierność i przywiązanie do polskości oraz pomoc w najtrudniejszych momentach.

 WEM

## QUIZ

## DOKOŃCZ PRZYSŁOWIA:

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 1. Kiedy styczeń mokry trzyma ...     | A. ... to w czerwcu posucha.            |
| 2. Idzie luty ...                     | B. ... taka będzie jesień.              |
| 3. W marcu ...                        | C. ... podkuj buty.                     |
| 4. Kwiecień plecień, bo przeplata ... | D. ... styczeń mroźny cały.             |
| 5. Jak w maju plucha ...              | E. ... jak w garncu.                    |
| 6. W czerwcu się okaże ...            | F. ... trochę zimy, trochę lata.        |
| 7. W lipcu upały ...                  | G. ... zwykle bywa długa zima.          |
| 8. Początki sierpnia pogodne ...      | H. ... w marcu, kwietniu będzie plucha. |
| 9. Jaki pierwszy wrzesień ...         | I. ... mrozy zapowiada.                 |
| 10. Gdy październik ciepło trzyma ... | J. ... wróżą zimy łagodne.              |
| 11. Słońce listopada ...              | K. ... co nam Bóg da w darze.           |
| 12. Jeśli w grudniu często dmucha ... | L. ... zwykle mroźna bywa zima.         |



Prawidłowe odpowiedzi: 1G, 2C, 3E, 4F, 5A, 6K, 7D, 8J, 9B, 10L, 11I, 12H

## REBUS



TY=C

~~R~~

Ś=Z

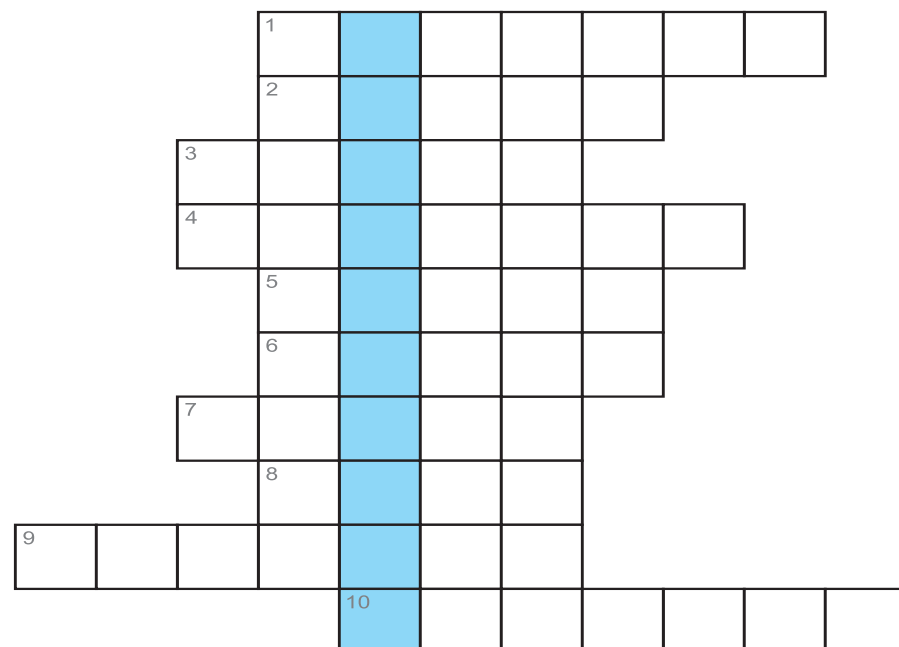
## LABIRYNT

Pomóż dziewczynce znaleźć drogę do kwiatów



## KRZYŻÓWKA

- Długi poemat epicki opiewający w podniosłej formie czyny bohaterów narodowych
- Wzgórze, na którym znajduje się zamek królewski w Krakowie
- Najwyższe polskie góry
- Pierwszy król Polski
- Najdłuższa polska rzeka
- Biały orzeł na czerwonym tle
- Najazd Szwedów na Polskę w XVII wieku
- „Mazurek Dąbrowskiego”
- Pierwsza stolica Polski
- Słynny polski malarz, autor „Bitwy pod Grunwaldem”



HASŁO: .....

## CIEKAWOSTKA JĘZYKOWA

## NA BAKIER

Nie ma w polszczyźnie rzeczownika „bakier”, ale jest wyrażenie NA BAKIER, mające współcześnie aż trzy znaczenia: 1. ‘na ukos’ (Kapelusz włożył na bakier), 2. ‘w niezgodzie’ (Ostatnio coś jesteś z żoną na bakier), 3. ‘nie tak, jak trzeba’ (Z ortografią to jeszcze jako tako, ale z interpunkcją jestem na bakier).

Jezykoznawcy nie są zgodni co do pochodzenia tego wyrażenia. W gwarze flisackiej funkcjonowało określenie RU BAKIER, będące prawdopodobnie przeróbką niemiec-

kiego Back kehren. Back to – również środowiskowe – skrócenie od Backbord ‘bakburta’ (czyli lewa burta łodzi, statku etc.), kehren oznacza ‘obracać, skręcać’, połączenie ma zatem znaczenie ‘obracać na lewo, przez lewe ramię, wstecz, za siebie’. Można także wyprowadzać pochodzenie polskiego NA BAKIER z francuskiego wyrażenia ‘à bas coeur’, używanego przeniósłnie, a dosłownie znaczącego mniej więcej ‘w dół do serca’, a więc również obrazującego skręcający ruch na lewo.

## KAŹCIK RODZICA

# Światowy Dzień Ziemi



**D**zień Ziemi to największe i najbardziej popularne święto ekologiczne na świecie. Celem tego święta jest promowanie proekologicznych postaw w społeczeństwie oraz budowanie wspólnej odpowiedzialności za naszą planetę.

Dzień ten obchodzony jest od 1970 roku, a sama idea obchodów została wypromowana dzięki działaniom Amerykanów: polityka Gaylorda Nelsona – senatora wspierającego ochronę środowiska, który we wrześniu 1969 roku na konferencji w Seattle zaproponował zorganizowanie ogólnonarodowej demonstracji przeciwko niszczeniu środowiska naturalnego, oraz ekologa – Johna McConnella, który na konferencji UNESCO poświęconej ochronie środowiska przedstawił pomysł ustanowienia Dnia Ziemi.

Organizatorzy zaangażowani w obchody tego dnia pochodzą z ponad 190 krajów na całym świecie i skupieni są w organizacji Earth Day Network z siedzibą w Waszyngtonie.

Dzień Ziemi obchodzimy rokrocznie 22 kwietnia – jest to święto, które łączy mieszkańców globu we wspólnej trosce o dobro naszej planety.

Zgodnie z informacją przekazaną na oficjalnej, międzynarodowej stronie akcji, tegorocznym hasłem jest: „Planeta kontra tworzywa sztuczne”. EARHDAY.ORG niezachwianie dąży do wyeliminowania tworzyw sztucznych w trosce o zdrowie ludzi i planety, żądając zmniejszenia produkcji wszystkich tworzyw sztucznych o 60% do 2040 r.

Realizację powyższego, ambitnego celu, możemy wesprzeć codziennymi, dobrymi nawykami. Segregujmy poprawnie odpady, by możliwie najwięcej zostało poddanych procesowi recyklingu. Zamiast reklamówek foliowych wybierajmy torby wielorazowe, ograniczajmy przedmioty jednorazowe i unikajmy plastiku – kupujmy odpowiedzialnie i zwracajmy uwagę na opakowania.

## Co warto wiedzieć o Ziemi?

Z okazji Dnia Ziemi chciałam przybliżyć kilka ciekawostek dotyczących naszej planety. Oto kilka z nich:

- Zdecydowanie najwięcej, bo ponad 70% całej powierzchni Ziemi, zajmuje woda. Pozostały obszar to wyspy i kontynenty.
- Doba na Ziemi trwa krócej niż 24 godziny. Dokładny czas wynosi 23 godziny 56 minut i 4 sekundy, ale dla ułatwienia czas ten jest zaokrąglany.
- Według naukowców Ziemia istnieje od 4,6 miliarda lat.
- Obecnie na Ziemi mieszka ponad 8 miliardów osób.
- Najwyższym punktem znajdującym się na Ziemi jest Mount Everest.
- Najniższym punktem na Ziemi jest Rów Mariański

## Co można zrobić na Dzień Ziemi?

Z okazji Dnia Ziemi co roku na świecie są organizowane wykłady i konferencje dotyczące ochrony środowiska. W szkołach z okazji święta naszej planety organizowane są akcje sprzątania lasów, parków i plaż. W wielu miejscach organizowane jest wspólne sadzenie drzew. Z tej okazji nauczyciele urządzają różne zabawy związane z ekologią. Dzieci będą miały okazję także porozmawiać o tym, co sprawia, że Ziemia jest smutna (zanieczyszczona) oraz co możemy zrobić dla Ziemi, aby była szczęśliwa (czysta). Tego dnia przypomniemy sobie także zasady segregacji śmieci oraz możemy wykonać piękne prace plastyczne. Wszystkie te działania mają na celu podkreślić, jak ważne jest nasze zaangażowanie w działania na rzecz naszej planety. Bowiemy przyroda to nieodłączny element naszego życia, dlatego dbanie o nią jest naszym obowiązkiem.

## Co szkodzi Ziemi?

Istnieje kilka czynników, które wpływają na postępujący kryzys naszej planety. Najważniejsze z nich to:

- zmiany klimatyczne,
- wzrost populacji,
- konsumpcjonizm,



Międzynarodowy Dzień Ziemi ma na celu zachęcać do dbania o planetę

- coraz szybsza urbanizacja,
- niedobór wody,
- katastrofy ekologiczne.

## Co może uratować Ziemię?

Mając na uwadze ochronę środowiska dobrym pomysłem jest zmiana środka transportu z samochodu na rower lub komunikację miejską. Warto również ograniczyć zużycie wody. Należy także zrezygnować z kupowania produktów w plastikowych opakowaniach. Plastik stanowi zagrożenie dla zwierząt, a dodatkowo zaśmieca naszą planetę. Ważne jest, aby oszczędzać prąd i nie kupować rzeczy, z których nie korzystamy.

Najmłodszym mogę polecić ciekawą pozycję książkową pt. „Akademia Ekologii” Kingi Macias.

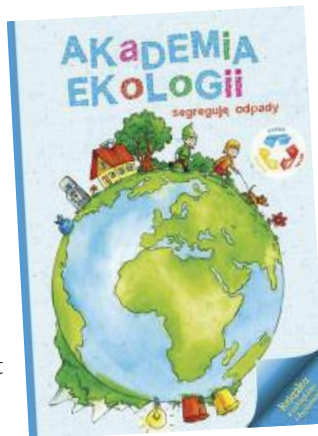
## Bibliografia:

- Międzynarodowy Dzień Ziemi 2024 – Czysta Bydgoszcz – odpady komunalne, czystość, zieleń, energia
- Dzień Ziemi 2024. Co można zrobić dla naszej planety? (www.wroclaw.pl)
- Światowy Dzień Ziemi 22.04.2024 www.lublin.pl

Książka napisana jest w przystępnym języku, a treści ekologiczne są łatwo przyswajalne przez dzieci. Najmłodszy poznają odpowiedzi na wiele nurtujących ich pytań, np. Gdzie wyrzucić butelkę po mleku? Co zrobić z opakowaniem po jogurcie? Skąd się biorą zanieczyszczenia powietrza? Co oznaczają symbole na produktach w sklepie? W środku znajdziesz także grę planszową, w którą możesz zagrać z przyjaciółmi, oraz dyplom Przyjaciela Przyrody. Akademia Ekologii to seria książek aktywizujących, które zawierają aktualne informacje na temat segregacji odpadów i uczą, jak wprowadzać zasady nowoczesnej ekologii w codzienne życie. To ważne, aby dzieci już od najmłodszych lat uczyły się zasad segregowania odpadów.



☞ SYLWIA WADACH-KLOCZKOWSKA  
Nauczycielka Szkoły  
Języka Polskiego  
im. św. Jana Pawła II  
w Bostonie





## RESTAURACJE W POLSCE Z GWIAZDKĄ MICHELIN

# Kulinarna elita

nuta.com

Najlepsze restauracje w Polsce zachwycają miłośników niebanalnych połączeń oraz zaskakują wyjątkowością i niepowtarzalnością dań. To, o czym marzy każdy restaurator to gwiazdka Michelin, w kulinarnym świecie jest niczym filmowy Oskar. To nie tylko potwierdzenie wyjątkowości kuchni, ale również zobowiązanie. Wizyta w restauracjach z gwiazdką jest jak uczestnictwo w kulinarnym spektaklu, gdzie każdy detal ma znaczenie, a jedzenie staje się formą sztuki.

Jak wygląda skala przyznawanych gwiazdek? Jedna gwiazdka oznacza bardzo dobrą restaurację w swojej kategorii. Dwie gwiazdki to lokal z rewelacyjną kuchnią warta odwiedzenia, a trzy wskazują na kuchnię tak wyjątkową, że jest warta specjalnej podróży.

## Warszawa

Pierwszą restauracją w Polsce, która otrzymała gwiazdkę Micheliną było Atelier Amaro w Warszawie. Szef kuchni Wojciech Modest Amaro to prawdziwy kulinarny wirtuoz. W swojej kuchni stawiał na bogactwo lokalnych i sezonowych składników. Inspektorzy Micheliną docenili w 2013 roku restaurację właśnie m.in. za korzystanie z lokalnych produktów, innowacyjny styl gotowania, a także oryginalne łączenia smaków. Atelier nie miało typowej karty menu, do wyboru były zestawy degustacyjne zwane „momentami”. Jednym nich był np. smardz / dziki go-

szek / buk. Goście z zapytaniem czekali na to, co z tego połączenia wyniknie. W oczekiwaniu na „momenty”, czas umilały przystawki, jak chociażby rożek z agrestu z żelką i z kawiolem ze ślimaka lub płaty z cebuli z kaszanką w środku podane na trawie. Niestety Wojciech Modest Amaro zdecydował o zamknięciu restauracji, która bardzo odczuła skutki pandemii i skupił się na innej działalności.

Kolejną gwiazdkową perłą w stolicy była Senses, w której szef kuchni Andrea Camastra łączył polskie produkty z nowoczesnymi technikami kulinarnymi, tworząc niezapomniane kompozycje smakowe. Lokal przez 5 lat z rzędu otrzymywał wyróżnienie Michelin. Jednak nie wytrzymał skutków pandemii i dziś już go nie ma na kulinarnym mapie Warszawy.

Jednak Andrea Camastra, który znalazł się na liście 100 najlepszych szefów kuchni świata według prestiżowego francuskiego magazynu „Le Chef” nie odwieścił fartucha. I w nowej restauracji NUTA, jedynej w Warszawie z gwiazdką Michelin, tworzy nadal kulinarne dzieła. Są nimi m.in. chłodnik lub mizeria podane w formie ekskluzywnej praliny, pyszne chleby (w tym buraczany) podawane z zakwaszonym masłem, zredefiniowany pieróg ruski, czy ryba po grecku w formie ekskluzywnej przystawki. I to wszystko wyrabiane na miejscu z pieczołowitością i dbałością o każdy szczegół. Jak czytamy na stronie przewodnika Michelin, inspek-



Restauracja NUTA jest obecnie jednym lokalem w polskiej stolicy, który może się poszczycić gwiazdką Michelin

torzy uhonorowali Nutę „za menu degustacyjne, łączące polskie składniki, włoskie dziedzictwo kulinarne szefa kuchni oraz wpływy kuchni azjatyckiej”. W Nucie gotuje się według idei note-by-note (nuta do nuty), czyli dziedziny nauki, wywodzącej się z kuchni molekularnej, która jest wielką inspiracją i pasją szefa kuchni. Łączy artyzm kulinarny z rzemiosłem kucharskim tworząc niepowtarzalne dania.

## Kraków

Obecnie jedyna restauracja w Polsce, która może pochwalić się dwiema gwiazdkami Micheliną to BOTTIGLIERIA 1881 w Krakowie. Sława lokalu szybko się rozniosła, bo na stolik czeka się tutaj nawet 90 dni. Szef kuchni Przemysław Klima tworzy dania inspirowane polską kuchnią regionalną z nowoczesnym twistem. Jak sam mówi, jego kuchnia przekracza granice, przywołuje wspomnienia i odkrywa smaki z dzieciństwa. Karta zmieniania jest kilka razy w roku, a menu opiera się na lokalnych, świeżych produktach i sezonowości. Czego możecie spróbować? Czekają na was chociażby pierogi z karczochem, truflą, smażoną cukinią i półgęskiem. Miłośników ryb zachwyci turbot gotowany na maśle, przyozdobiony liśćmi czarnej porzeczki, z młodym kapustą i groszkiem z miętą, polany sosem holenderskim na bazie białego miso. Jest także kaszanka z mangelicy (rasa węgierskich świń) w cieście kukurydzianym i chorizo z emulsją z

wędzonej papryki i dymką, czy tatar wołowy z kawiolem i szpikiem zamiast jajka, przyozdobiony białymi kwiatkami smagliczki.

## Poznań

W stolicy Wielkopolski też możemy zjeść w „gwiazdkowej” restauracji. MUGA prowadzona przez szefa kuchni Artura Skotarczyka to pierwsza w Poznaniu restauracja dostrzeżona przez kulinarnych inspektorów Micheliną. Co można zjeść w Mudze? Menu zmienia się cyklicznie co sezon, ale na uwagę zasługuje chociażby rozpylająca się perliczka połączona z miso i brzoskwinia czy ślimaki z korzeniem i natką pietruszki oraz wermutem. W Mudze znajdziecie też kreatywne menu dla wegetarian. Pieczony seler, karmelizowana maślanka i płatki róży czy kurki z jagodami i pędami sosny to tylko część tego, co znajdziecie w karcie.

Dla miłośników wyrafinowanych smaków i niezapomnianych doświadczeń, polskie restauracje z gwiazdką Michelin stanowią obowiązkowy punkt na gastronomicznej mapie świata. Są one dowodem na to, że polska kuchnia może zachwycać, inspirować i stawać się równorzędnym partnerem dla najlepszych światowych kuchni. To przestrzenie, gdzie tradycja łączy się z nowoczesnością, a pasja i kreatywność szefów kuchni przenoszą polską gastronomię na zupełnie nowy poziom.

POT



Restauracja MUGA w Poznaniu otrzymała prestiżową gwiazdkę wiosną 2023 r.

facebook MUGA

Gwizdali na Deynę, wykleli Wilimowskiego, zazdrościli Dziekanowskiemu, polowali na Jojkę

# Piłkarze na cenzurowanym

 kazimierzdeyna/facebook

Kibice potrafią kochać bez pamięci, ale i z upodobaniem wieszać psy na sportowcach. Doświadczyły tego największe gwiazdy polskiego futbolu. Hejt miewa przeróżne źródła. Bywa irracjonalny, niezasłużony, ale czasem piłkarz sam sobie nawarzy piwa.

Ostatnio nietykalny przestał być nawet Robert Lewandowski. Do stało mu się m.in. za słabe wyniki kadry, rykoszetem za aferę premii na mundialu, a eksperci mówili o szoku, komentując jego 17. miejsce w dorocznym plebiscycie „Przeglądu Sportowego”. „Lewy” jest jednak spełniony zawodowo, finansowo, ma kochającą rodzinę, a do tego hiszpańskie słońce na co dzień. Nie każdemu piłkarzowi dane było zbierać cięgi w tak komfortowych warunkach.

## Chora nienawiść do „Kaki”

– Mój Boże, co oni mu teraz zrobią – miała powiedzieć matka Kazimierza Deyny, gdy ten na Mundialu w 1978 roku nie strzelił karnego Argentynie, a Polska przegrała 0:2. Gwiazdę Legii Warszawa obarczono winą za porażkę (potem za odpadnięcie z turnieju), ale kibice nie mieli wiele czasu na „grillowanie” piłkarza, bo ten jesienią podpisał kontrakt w Manchester City. Za to wcześniej...

„Kaka” przez lata był wygwizdywany poza Łazienkowską. Jeden z największych artystów polskiej piłki nożnej zbierał razy

m.in. za to, jak działali mundurowi szefowie Legii. A ci w czasie PRL-u za pomocą biletu do wojska kaperowali do wojskowego klubu młode talenty. Deynę upatrzono sobie na tego, który będzie odbierał „zapłatę” za metody generałów. Apogeum szaleństwa nastąpiło w październiku 1977 roku, podczas meczu Polska – Portugalia. Genialny pomocnik „wkręcił” piłkę do celu z rzutu różnego, a publika na Stadionie Śląskim „nagrodziła” go przeraźliwymi gwizdami. Gol dał Polsce wygraną 1:0 i awans na mundial...

## Z białym i czarnym orłem

Ernest Wilimowski w swoich czasach był jednym z najlepszych napastników świata. Snajper chorzowskiego Ruchu Hajduki Wielkie zostawał królem strzelców ekstraklasy, zdobywał gole dla reprezentacji (21 w 22 meczach), na mundialu w 1938 roku wbił 4 bramki Brazylii, a Polska po dogrywce przegrała 5:6. Kiedy wybuchła II wojna światowa, „Ezi” miał 23 lata i został wpisany na niemiecką listę narodowościową. W celu uniknięcia wcielenia do Wehrmachtu wyjechał do Saksonii, pracował w policji, grał w klubach niemieckich, wystąpił 8 razy w reprezentacji III Rzeszy (13 goli).

Po wojnie został nad Wisłą nazwany zdracą i wymazany z historii polskiej piłki. Po piekle okupacji genialny ruzdzielec nie mógł liczyć na inne potraktowanie. Warto jednak zauważyć, że na Śląsku tożsamości narodowe miały niejedno imię. Wprawdzie ojczym piłkarza walczył w Powstaniu Śląskim, ale ojciec uważał się za Niemca (zginął w czasie I wojny światowej), a matka za Ślązaczkę. Tę ostatnią syn zdołał wyciągnąć z obozu koncentracyjnego. Na Śląsk nigdy nie wrócił. W 1995 roku dostał zaproszenie na 75-lecie Ruchu Chorzów, ale nie odważył się przyjechać. Zmarł 2 lata później.

## Szokujące 21 milionów

W 1983 roku, gdy przeciętne wynagrodzenie w Polsce wynosiło niespełna 15 ty-



Kazimierz Deyna był artystą w swoim fachu, ale poza Warszawą kibice nie chcieli tego docenić

sięcy złotych, Widzew Łódź zapłacił 21 milionów za... 21-letniego Dariusza Dziekanowskiego, utalentowanego napastnika Gwardii Warszawa. Ludwik Sobolewski, legendarny prezes Widzewa, mógł zaszałeć, bo rok wcześniej klub uzyskał część kwoty z 2 milionów dolarów, które Juventus Turyn wydał na Zbigniewa Bońka. Transfer „Dziekana” oburzył opinię publiczną. Dziennikarze pisali to, co niekiedy (ale coraz rzadziej) piszą i dziś, nazywając futbolowe transakcje zwariowanym, by nie rzec, niemoralnym biznesem.

Młody piłkarz był Bogu ducha winien. Nie zarabiał w Łodzi bajorńskich sum, nie gwiazdorzył, nie nosił kolczyków, nie kraśli ciała tatuażami (w owych czasach było to modne raczej za kratami więzień), ale

kogo to obchodziło. Był tym przystojniakiem z Warszawki, który, skoro najdroższy w Polsce, pewnie uważa się za lepszego. Skala niechęci może daleka była od tej, która towarzyszyła Deynie, ale przez parę lat pan Dariusz konkretnej porcji „komplementów” musiał wysłuchać.

## „Przytulone” dolary

Gdzie w USA mieszka Robert Gadocha, mało kto wie. Przez trzy dekady nieznaną była również historia z mundialu 1974, która położyła się cieniem na wizerunku skrzydłowego Legii Warszawa, wybranego do „jedenastki” mistrzostw. O (głupiej) sprawie w 2004 roku, w rozmowie z Przeglądem Sportowym, poinformował Grzegorz Lato. Król strzelców niemieckich MŚ



 Archivum

Ernestowi Wilimowskiemu karierę złamały wiatry historii

po mundialu w Hiszpanii (1982) kończył karierę w Meksyku i zgadał się tam z Rubenem Ayalą. Argentyńczyk wyjawiał, że w 1974 roku przed meczem Orłów Górskiego z Włochami przekazał polskiej stronie 18 tysięcy dolarów. Miały zmotywować Białą-Czerwonych, bo tylko porażka Włochów dawała Argentyńczykom szansę na awans z grupy.

Suma trafiła do Gadochy, który podjął się jej przekazania drużynie do podziątku. Koledzy wychowanka Garbarni Kraków „zielonych” nigdy jednak nie ujrzeli (Azzurri przegrali 1:2). Pan Robert odkrył się niesławą. W 2013 roku przedstawił swoją wersję wydarzeń, wszystkiemu zaprzeczył, ale raczej mało kogo przekonał. Cóż, tyle o sobie wiemy, ile nas sprawdzono – pisała Wisława Szymborska.

### Obława na bramkarza

Skoro Ruch Chorzów wybaczył Wilińskiemu grę z czarnym orłem na piersi, można założyć, że tym bardziej amnestii doczekał Janusz Jójko. Starsi kibice „niebieskich” pewnie żartują dziś na wspomnienie „wyczynu” kędzierzawego bramkarza, ale w czerwcu 1987 roku nikomu nie było do śmiechu. Ruch grał u siebie z Lechią Gdańsk pierwszy barażowy mecz o utrzymanie w ekstraklasie. Gola na 1:0 dla gości zdobył... Jójko. Chciał rzucić piłkę obrońcy, ale nagle zmienił zdanie i próbował „zamknąć” futbolówkę dłonią. Zrobił to ułamek sekundy za późno i piłka potoczyła się prosto do bramki. Lechia wygrała 2:1, u siebie podobnie (Jójko już nie zagrał) i chorzowianie pierwszy raz w historii wypadli z elity.

Pan Janusz miał przechłapanie. Wspominał, że na miesiąc wyprowadził się z miasta, mieszkał kątem u teściów, bo na „dzielni” polowali na niego wściekły fani Ruchu. Po sezonie przeniósł się do GKS-u Katowice i przez dekadę rozegrał w nim 276 meczów. Ruch po sezonie wrócił do ekstraklasy i jako beniaminek został... mistrzem Polski.

### Piłkarze do... „zupy”

Podpadali kibicom piłkarze, ale bywało, że i całe drużyny. Przed mundialem w Korei i Japonii (2002) trener Jerzy Engel nieopatrznie zapowiedział walkę o najwyższy cel, a Marek Koźmiński nazwał koreańskich piłkarzy „kajtkami”. Kajtki wygrały z Polską 2:0, Portugalia 4:0, a ogranie 3:1 USA w meczu o honor nie udobruchało narodu. Piłkarzom wyominano udział w reklamach. Jako że ich wizerunki pojawiły się na zakupach błyskawicznych, jeden z dzienników opatrzył pomundialowy tekst tytułem „Piłkarze do zupy”.

Wobec konkretnych piłkarzy też stosowano nieładne, by nie powiedzieć upiorne, aluzje. Przed domem rodzinnym Tomasza Hajty (obarczony za porażkę z Portugalią) pojawiały się zapalone znicze, co przerażało matkę obrońcy kadry. Z czasem kurz opadł, w czym pomogły kolejne turnieje, rozgrywane przez kadrę wedle zasady: mecz otwarcia, o wszystko i o honor. A odsądzany niegdyś od czci i wiary pan Tomasz dziś sam bez pardonu chłocze krytyką kadrowiczów. Bardzo się podoba kibicom w tej roli...

 **TOMASZ RYZNER**

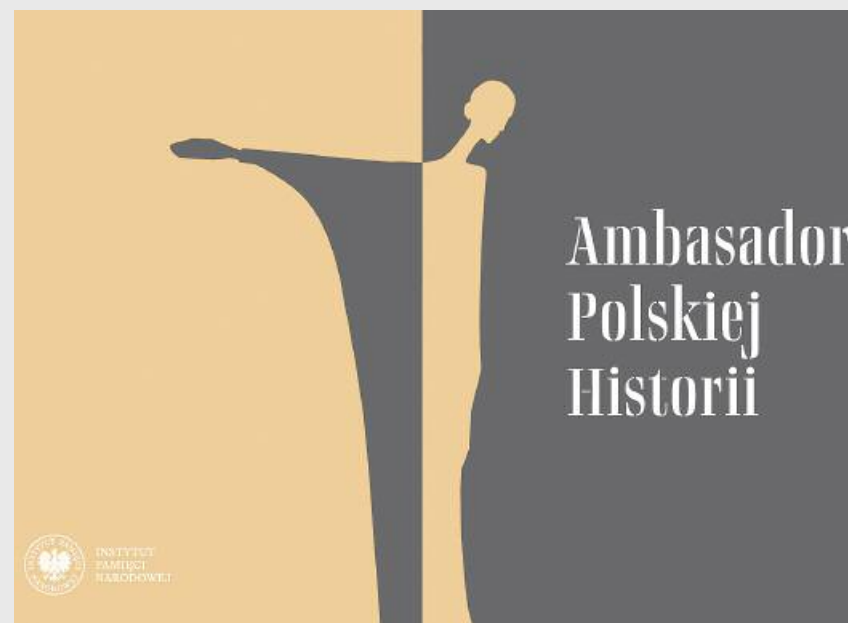
 TomaszHajto/facebook



Tomasz Hajto to twardy góral z Makowa Podhalańskiego, więc poradził sobie z krytyką

Trwa przyjmowanie zgłoszeń osób i instytucji spoza Polski do nagrody Instytutu Pamięci Narodowej

## IPN szuka „Ambasadorów Polskiej Historii”



Zgłoszenia można przesyłać do 30 kwietnia 2024 r.

**Instytut Pamięci Narodowej przyjmuje zgłoszenia do nagrody „Ambasador Polskiej Historii”. Jest ona przeznaczona dla osób i organizacji spoza Polski.**

Nagroda „Ambasador Polskiej Historii” ustanowiona przez prezesa IPN i przyznawana przez Instytut Pamięci Narodowej honoruje osoby oraz instytucje szczególnie zasłużone dla upamiętniania historii narodu polskiego oraz wspierające Instytut w realizacji jego ustawowej misji. Nagroda „Ambasador Polskiej Historii” stanowi kontynuację wcześniej przyznawanej od 2015 do 2022 roku nagrody „Świadek Historii” dla osób i organizacji spoza Polski.

Instytut Pamięci Narodowej zachęca do zgłaszania kandydatów spoza Polski, którzy w szczególny sposób zaangażowani są w pielęgnowanie polskiej pamięci historycznej. Wnioskować można o uhonorowanie zarówno żyjących, jak i zmarłych osób. Wniosek o przyznanie nagrody powinien zawierać informacje o kandydacie, uzasadnienie przyznania nagrody oraz kopie dokumentów potwierdzających zasługi kandydata. Opis zasług kandydata powinien liczyć maksymalnie do trzech

stron i uwzględniać aktywności mające na celu pielęgnowanie pamięci historycznej o Polsce i Polakach poza granicami kraju oraz wspierające IPN w realizacji działalności w obszarach: edukacyjnym, naukowym i wydawniczym. Przykładem takiej działalności jest gromadzenie pamiątek związanych z polską historią, poszukiwanie, zbieranie i archiwizowanie dokumentów jej dotyczących, opieka nad cmentarzami, pomnikami, czy też projekty popularyzujące dzieje najnowsze Polski.

Zgłoszenia elektroniczne należy przesyłać na adres: [ambasador.historii@ipn.gov.pl](mailto:ambasador.historii@ipn.gov.pl), zaś pisemne zgłoszenia należy przesyłać pocztą na adres Instytutu Pamięci Narodowej (Instytut Pamięci Narodowej – Biuro Edukacji Narodowej, ul. Janusza Kurtyki 1, 02-676 Warszawa z dopiskiem „Ambasador Polskiej Historii”) do 30 kwietnia 2024 roku – decyduje data stempla pocztowego.

Szczegółowe informacje na temat nagrody oraz regulamin konkursu można znaleźć na stronie internetowej IPN pod adresem: <https://ipn.gov.pl/pl/aktualnosci/199186,Ambasador-Polskiej-Historii-nagroda-IPN-dla-osob-i-organizacji-spoza-Polski.html>



Pierwsza edycja Metal Festival w Centrum Polsko-Słowiańskim na Greenpoincie

# Mocne brzmienia

Impreza pod nazwą Metal Festival odbędzie się w sobotę, 20 kwietnia, w Centrum-Polsko Słowiańskim na Greenpoincie, w nowo odrestaurowanym budynku byłego kościoła przy 177 Kent Street.

**P**odczas Metal Festival zagrają zespoły: Atura, Metalfier i Prime Prophecy. Wszystkie wymienione formacje należą do czołowych reprezentantów polonijnej sceny heavymetalowej Wschodniego Wybrzeża. W trakcie blisko trzygodzinnej imprezy zespoły zaprezentują przede wszystkim autorskie kompozycje. Nie zabraknie jednak również znanych metalowych coverów.

Metal Festival to kolejna muzyczna inicjatywa, która narodziła się w Centrum-Polsko Słowiańskim. W zeszłym roku jesienią odbył się z powodzeniem Rock Festival, a w gościnnych murach Centrum regularnie organizowane są też występy jazzmanów i koncerty muzyki poważnej. – Cieszę się bardzo, że na scenie w starym kościele, w Centrum Polsko-Słowiańskim na Greenpoincie, odbędzie się pierwsza edycja polsko-amerykańskiego festiwalu metalowego – mówi Agnieszka Granatowska, dyrektor wykonawczy CPS. – W ramach owocnej współpracy z muzykami z różnych stanów stworzyliśmy nowy festiwal, podczas którego zaprezentujemy twórczość zdolnych artystów polskiej i amerykańskiej sceny metalowej. Jestem bardzo zadowolona, że CPS staje się miejscem, gdzie artyści lubią występować, a publiczność przychodzi do nas, aby świetnie się bawić. Niewątpliwie udaje nam się realizować w Centrum różnorakie pomysły i ten festiwal tylko potwierdza, jak wyjątkową organizacją jest CPS. Nie ukrywam, że naszym celem jest organizowanie wydarzeń muzycznych na najwyższym możliwym poziomie. Zaproszone przez nas zespoły prezentują różne odmiany ciężkiego grania, ale łączy je wysoki poziom artystyczny. Dotychczas nie mieliśmy takiego wydarzenia w Centrum Polsko-Słowiańskim – dodaje Agnieszka Granatowska.

 **INFORMACJA PRASOWA**

**Atura** to zespół heavymetalowy z New Jersey, powstały w 2014 roku. Ciekawostką jest fakt, że zespół tworzy w języku polskim. Występował na wielu polonijnych festiwalach. Grał między innymi przed zespołami Feel, Dżem czy De Mono. Wydał płytę „Atura – Czas”, a obecnie muzycy pracują nad swoją drugą płytą. Skład zespołu: Mariusz Nowak (wokal), Marek Niemiec (gitara), Konrad Ceremuga (gitara), Andrzej Gościak (klawisze), Michał Majcherczyk (bas), Esteban Santana (perkusja).

\* \* \*

**Metalfier** został założony w 2006 roku w Nowym Jorku. W swoim graniu formacja łączy wiele gatunków heavy metalu, mając w repertuarze numery trash metalowe, death metalowe, speed metalowe, ale też ballady w stylu lat 80. Zespół wydał 3 studyjne albumy: „Devil Inside My Head” (2012), „Into The Unknown” (2016) i „Heavy Metal Life” (2018). Metalfier występował na wspólnych trasach koncertowych między innymi z Marty Friedmanem, byłym gitarzystą znanej trashmetalowej formacji Megadeth, z legendą blackmetal – zespołem Venom, z królową heavy metalu Doro Pesch, a także z formacjami Queensrÿche i Destruction. Skład zespołu: Andrew Janda (wokal), Mike (gitara), Jimmi (bas), Bernard (perkusja).

\* \* \*

**Prime Prophecy** powstał w 2003 roku w Nowym Jorku, czyli cieszy swoim graniem miłośników mocnych brzmień już od ponad 20 lat. Członkowie Prime Prophecy określają swój styl muzyczny jako symfoniczny, progresywny metal. W trakcie dwóch dekad istnienia formacja nagrała trzy albumy. Pierwszym z nich był wydany w 2006 roku „Perfection Finally Has Its Price”. W 2011 roku na rynku ukazał się album „Dark Side of Heaven”, a w 2023 roku powstał „Borders of Infinity”. Formacja znana jest również z utworu skomponowanego specjalnie dla boksera Mariusza Wacha na wejście do ringu. Jednym z ważniejszych osiągnięć w historii Prime Prophecy było zajęcie 3. miejsca na 300 zespołów w trakcie jednej z edycji znanego festiwalu Emergenza. Skład zespołu: Marcin Wilczek (wokal), Konrad Ceremuga (gitara), Darek Pakuła (gitara), Tomek Tworek (klawisze), Andrzej Maziarz (bas), Krzysiek Niewiarowski (perkusja).



Atura to zespół heavymetalowy z New Jersey, powstały w 2014 roku

 facebook



Metalfier został założony w 2006 roku w Nowym Jorku

 primeprophecy.com



Prime Prophecy powstał w 2003 roku w Nowym Jorku

Największe od 100 lat trzęsienie ziemi na wschodnim wybrzeżu

# Nowy Jork zadrżał w posadach

**W** piątek, 5 kwietnia, miało miejsce najpotężniejsze trzęsienie ziemi na wschodnim wybrzeżu USA od 100 lat, o magnitudzie 4.8. Epicentrum znajdowało się ok. 6 km od Clifton w stanie New Jersey. Wstrząsy odczuwalne były także w Nowym Jorku oraz w wielu miastach stanów: New Jersey, Nowy Jork, Pensylwania, Connecticut, Delaware i Massachusetts.

W mieście Nowy Jork zawyły syreny, mieszkańcy otrzymali też alerty na swoje smartfony, w dniu wstrząsu tymczasowo został wstrzymany ruch na nowojorskich lotniskach. Nowojorskie służby – policja i straż pożarna – podały jednak, że nie ma informacji o uszkodzeniach bądź rannych. Władze transportowe metropolii nowojorskiej (MTA) stwierdziły, że mosty, tunele i metro pozostały w nienaruszonym stanie po trzęsieniu ziemi.

Jak poinformowała gubernator Kathy Hochul, uszkodzenia dotyczą przede wszystkim popękanych płyt chodnikowych. W sąsiednim New Jersey również obyło się bez poważniejszych uszkodzeń, choć doszło do wycieku gazu i awarii wodociągu w Randolph, a w Newark wystąpiły przerwy w dostawie prądu. W kolejnych dniach w okolicach Nowego Jorku



Ostatnie tak silne trzęsienie ziemi miało miejsce w Nowym Jorku ponad sto lat temu

i New Jersey zaobserwowano wiele wstrząsów wtórnych, a eksperci ostrzegają, że to jeszcze nie koniec. Sejsmolodzy przypominają, że całe wschodnie wybrzeże jest obszarem aktywnym sejsmicznie, chociaż większość trzęsień ziemi jest w tym regionie stosunkowo słaba. Zaledwie w ciągu jednego dnia od głównego wstrząsu odnotowano ok. 30 wstrząsów wtórnych, jednak ich siła była

niewielka. Eksperci podkreślają, że wstrząsy wtórne mogą utrzymywać się przez kilka dni lub tygodni.

Warto przypomnieć, że najbardziej znaczące wstrząsy zarejestrowane w ostatnim czasie w Nowym Jorku miały miejsce w 1884 roku. Trzęsienie ziemi o magnitudzie 5.2 nawiedziło wówczas Coney Island na Brooklynie.

 WEM

Z samolotu linii Southwest Airlines odpadła pokrywa silnika

# Kolejna awaria Boeinga

Z Boeinga 737-800 linii Southwest Airlines odpadła pokrywa silnika. To kolejna awaria samolotu firmy Boeing w krótkim czasie



**W Stanach Zjednoczonych doszło do incydentu z Boeingiem 737-800 linii Southwest Airlines. Podczas startu odpadła pokrywa silnika.**

Amerykańska Federalna Administracja Lotnictwa (FAA) prowadzi już śledztwo w tej sprawie. Do awarii doszło 7 kwietnia nad ranem czasu lokalnego. Samolot z 135 pasażerami i sześcioma członkami załogi na pokładzie miał lecieć do Houston. To kolejny problem dla Boeinga – 5

stycznia w nowym samolocie Boeing 737-MAX 9 linii Alaska Airlines podczas lotu odpadły drzwi ewakuacyjne. FAA uziemiła wówczas na wiele tygodni wszystkie maszyny tego modelu, zobowiązując firmę do zwiększenia kontroli jakości. W związku z licznymi incydentami szef Boeinga Dave Calhoun poinformował, że ustąpi ze stanowiska pod koniec tego roku, a dyrektor sprzedaży ogłosił swoje natychmiastowe odejście.

 WEM

Elon Musk stanie przed brazylijskim sądem za odmowę blokowania kont skrajnie prawicowych na platformie X

# Brazylia pozywa miliardera

Sędzia Alexandre de Moraes z Federalnego Sądu Najwyższego nakazał wszczęcie dochodzenia przeciwko Muskowi, argumentując, że złamał on brazylijskie prawo, odmawiając blokowania niektórych kont, które oskarżono o rozpowszechnianie fałszywych wiadomości i mowę nienawiści w czasie rządów Jaira Bolsonaro, a także w sprawie rzekomej próby zamachu stanu.

Właściciel platformy X odmówił, twierdząc, że to przejaw cenzury. Teraz grozi mu kara grzywny w wysokości 100 tys. reali (17.7 tys. USD) za każde niezablokowane konto. Musk w odpowiedzi wezwał władze Brazylii do odwołania szefa sądu. Brazylijski rząd jednak bezdyskusyjnie poparł sędziego, a prokurator generalny zaapelował o prawne uregulowanie mediów społecznościowych, aby uniemożliwić zagranicznym platformom łamanie brazylijskiego prawa.

 WEM

 Getty Images



Elon Musk jest oskarżany przez Brazylię o niewłaściwy nadzór nad platformą X i publikowanymi na niej treściami

Więcej miejsc pracy dla nowojorczyków

# Nowa rada w NYC



**B**urmistrz Adams powołał Radę ds. Rozwoju Sił Pracy, aby odblokować nowe możliwości zatrudnienia dla nowojorczyków. W skład rady wejdą liderzy społeczności biznesowej, instytucji edukacyjnych, związków zawodowych i organizatorów szkoleń. Ich rolą będzie opracowanie strategii, które pomogą nowojorczykom w znalezieniu ścieżki kariery pozwalającej na utrzymanie rodziny. Równocześnie pomogą też pracodawcom wykorzystać możliwości pracowników, aby odnieść sukces.


Nowa rada doradcza, której przewodniczy Rob Speyer, dyrektor generalny Tishman Speyer, będzie składać się z ponad 30 zewnętrznych członków zaangażowanych w odbudowę i wzmocnienie miejskiego systemu rozwoju talentów i siły roboczej na potrzeby rynku pracy po pandemii.

Ponadto administracja Adamsa opublikowała też dwa zapytania ofertowe. Mają one pomóc osiągnąć zamierzony cel, jakim jest stworzenie 30,000 nowojorczyków dostępu do praktyk zawodowych do roku 2030. Jest to kluczowym



Celem nowej rady będzie opracowanie skutecznej strategii dotyczącej zatrudnienia

zobowiązaniem zawartym w orędziu o stanie miasta burmistrza Adamsa. Początkowa inwestycja w wysokości 3.5 miliona dolarów – pochodząca ze środków WorkforceInnovation and Opportunity Act – pozwoli zidentyfikować potencjal-

nych partnerów z sektora prywatnego i partnerów non-profit zainteresowanych opracowaniem nowych programów praktyk zawodowych i przekształceniem istniejących inicjatyw rozwoju talentów w zorganizowane staże. 

Miasto Nowy Jork ogłosiło decyzję o otwarciu ośmiu nowych szkół publicznych już we wrześniu 2024 roku

# Nowe szkoły



Departament Edukacji opublikował 4 kwietnia listę nowych szkół w Bronxie, Brooklynie i Queens. Według kanclerza Davida Banksa, jedną z nich będzie Bard High School Early College Brooklyn.

Uczniowie będą mogli ukończyć ją z tytułem Associate i punktami uniwersyteckimi. To szansa dla uczniów, aby jeszcze będąc w szkole średniej nabyli wiedzę na poziomie college'u.

Trzy nowe placówki powstaną w dystrykcie 20 na Brooklynie, który uważany jest za jeden z najlepszych okręgów szkolnych w mieście – a co za tym idzie, szkoły są przepełnione, bo wielu uczniów chce zdobyć edukację na jak najwyższym poziomie.






Od września w Nowym Jorku zaczną działać osiem nowych szkół publicznych

## Nowy pomysł nowojorskich radnych w walce z gryzoniami Antykoncepcja dla... szczurów?

Plaga szczurów to coś, z czym Nowy Jork zmaga się od dawna. Widok gryzonia na ulicy w tym mieście nikogo już nie dziwi. Podejmowane inicjatywy i projekty, jak choćby regulacje dotyczące przechowywania i wywozu śmieci, mające na celu deratyzację miasta, jak na razie przynoszą umiarkowane skutki. Dlatego nowojorscy radni rozważają kolejne rozwiązania. Jednym z pomysłów jest... antykoncepcja dla szczurów.

Chodzi o środek ContraPest, który zawiera substancje blokujące funkcjonowanie jajników u samic szczurów, a także zakłócające produkcję plemników u samców. Dystrybucja tego środka miałaby na celu ograniczenie wzrostu populacji szczurów.

Obecnie najpowszechniejszą metodą tępienia gryzoni są nadal mechaniczne pułapki zatraskowe oraz pułapki klejowe, a także trutki. Obrońcy praw zwierząt krytykują te rozwiązania, wskazując, że są niehumanitarne, zwłaszcza pułapki klejowe, które narażają szczury i myszy na powolną śmierć z głodu. 





Rosnąca populacja szczurów jest coraz większym problemem w Nowym Jorku

 **TEACHERS**  
federal credit union



**Grażyna Maciejewska**

Mortgage Loan Officer  
NMLS # 773354

**C: 203-948-6084**

**E: grazynam@teachersfcu.org**

Lending in almost all states.

100 mln dolarów na remont i rozbudowę  
Muzeum Ellis Island

# Brama do raju

Ellis Island nazywana była przez wielu „bramą do raju”. Na tej niewielkiej wysepce w południowej części Manhattanu przez ponad 60 lat na przełomie XIX i XX wieku funkcjonował główny ośrodek przyjmowania imigrantów przybywających z Europy na wschodnie wybrzeże Stanów Zjednoczonych. Centrum imigracyjne zamknięto w 1954 r. Szacuje się, że do tamtego momentu przez wyspę przewinęło się co najmniej 14 milionów ludzi poszukujących wolności i lepszego życia.

Obecnie na wyspie działa Muzeum Ellis Island, które odwiedza rocznie ok. 2 miliony turystów. Placówka zajmuje powierzchnię 137 tys. stóp

kwadratowych. Po remoncie, którego koszt szacowany jest na 100 mln dolarów, powierzchnia muzeum ma się powiększyć o dodatkowe 100 tys. stóp kwadratowych. Na nowej przestrzeni muzealnej mają się znaleźć zarówno wystawy czasowe, jak i stałe atrakcje interaktywne.

– Wyspa była bramą do amerykańskiego snu dla milionów imigrantów poszukujących lepszego życia w USA dla siebie i swoich potomków – powiedział kurator Muzeum Ellis Island John Piltzecker.

Fundusze na renowację i rozbudowę zapewni Fundacja Statua Wolności-Ellis Island.

 JS

 Ellis Island Foundation

Szacuje się, że przez ośrodek na Ellis Island przez 60 lat jego funkcjonowania przewinęło się ponad 14 milionów imigrantów



Władze uruchamiają nowy, pilotażowy system  
dostaw przesyłek

# „Paczkomaty” w Nowym Jorku?

Burmistrz Nowego Jorku Eric Adams i komisarz Departamentu Transportu Nowego Jorku (DOT) Ydanis Rodriguez ogłosili start inicjatywy LockerNYC. Jest to bezpłatny program pilotażowy, w ramach którego testowany będzie nowy system dostaw przesyłek – w działaniu bardzo podobny do cieszących się od kilku lat ogromną popularnością w Polsce paczkomatów.

Na razie w mieście w ramach pilotażowego programu pojawić się ma sie-

dem takich charakterystycznych „szafek na przesyłki”. Pięć z nich zlokalizowanych zostanie na Brooklynie, po jednej na Manhattanie i Queensie. Korzystanie z nich będzie możliwe przez całą dobę przy użyciu oprogramowania GoLocker.

Władze zapowiadają, że program LockerNYC będzie dostępny dla wielu firm dostawczych, a mieszkańcy Nowego Jorku mogą zarejestrować się bezpłatnie i zarządzać zamówieniami online.

 JS

# Przystępne cenowo mieszkania – krok bliżej do realizacji „amerykańskiego snu”

W listopadzie 2022 r. nasza administracja ogłosiła historyczną, jedyną w swoim rodzaju transformację dzielnicy Willets Points w Queens. Ta dzielnica, która kiedyś była nazywana „Doliną Popiołów” i znana ze swoich złomowisk, jest teraz przekształcana w tętniącą życiem dzielnicę z 2,500 nowymi domami w przystępnej cenie – największym przystępnym cenowo projektem mieszkaniowym w mieście w ciągu ostatnich 40 lat – nową szkołą, 150,000 stóp kwadratowych nowej otwartej przestrzeni publicznej, powierzchnią handlową, hotelem oraz pierwszym w historii miasta stadionem piłkarskim, który będzie siedzibą i będzie finansowany prywatnie przez New York City Football Club.

Wskutek głosowania Rady Miasta w sprawie zatwierdzenia 2. fazy inwestycji jesteśmy o krok bliżej do sukcesu. Projekt Willets Point reprezentuje przyszłość naszego miasta, przyszłość, w której wszyscy nowojorczycy mogą sobie pozwolić na mieszkanie w bezpiecznej okolicy, w pobliżu dobrej szkoły, dobrze płatnej pracy, przestrzeni na świeżym powietrzu i świetnego transportu publicznego.

Kiedy dwa lata temu obejmowałem urząd, miałem misję: chronić bezpieczeństwo publiczne, odbudować naszą gospodarkę i uczynić to miasto bardziej przyjaznym do życia dla ciężko pracujących nowojorczyków. Budowanie bardziej przystępnych cenowo mieszkań w każdej okolicy we wszystkich pięciu dzielnicach jest podstawą jakości życia i dobrobytu. Wiem to z własnego doświadczenia.

Dorastając na skraju bezdomności, moje rodzeństwo i ja musieliśmy zabierać do szkoły worki na śmieci pełne ubrań, ponieważ nie wiedzieliśmy, gdzie będziemy spać następnej nocy. Żadne dziecko nie powinno czuć się w ten sposób. Nie można planować przyszłości, jeśli trzeba się martwić o to, by przeżyć kolejny dzień.

Budowa pierwszego etapu osiedla mieszkaniowego w Willets już trwa – rok przed terminem. Oczekuje się, że pierwsze 880 przystępnych cenowo domów zostanie ukończonych do końca 2026 roku. Następna faza obejmie pozostałe 1,400 domów, z 220 przystępnymi cenowo domami przeznaczonymi dla seniorów o niskich dochodach. Nasze nowe domy będą wyposażone w pralnię, przechowalnię rowerów, zagospodarowany



wewnętrzny dziedziniec i wiele innych udogodnień, a także certyfikat LEED Gold i w pełni elektryczną zgodność z Local Law 97. Spodziewamy się, że Willets Point wygeneruje 6.1 miliarda dolarów wpływu na gospodarkę, ponieważ stworzy 1,550 stałych miejsc pracy i 14,200 miejsc pracy w budownictwie.

Nasz nowy stadion piłkarski będzie pierwszym w pełni elektrycznym stadionem w Major League Soccer i pierwszym w pełni elektrycznym profesjonalnym stadionem sportowym w Nowym Jorku. Oczekuje się, że będzie gotowy do otwarcia swoich drzwi i powitania fanów piłki nożnej do sezonu MLS 2027. To, wraz z faktem, że Nowy Jork jest współgospodarzem mistrzostw świata w 2026 roku wspólnie z New Jersey, stawia nas na mapie jako światowej klasy miejsce do gry w piłkę nożną.

Sprawia to również, że Willets Point będzie głównym centrum sportowym w mieście, z Citi Field New York Mets i Billie Jean King National Tennis Center U.S. Tennis Association, które jest gospodarzem U.S. Open – oba w odległości spaceru od metra Mets-Willets Point i stacji Long Island Rail Road.

Nic z tego nie mogłoby się wydarzyć bez naszych partnerów w Radzie Miasta, w tym radnego Francisco Moya i przewodniczącej Izby Reprezentantów Adrienne Adams, a także prezydenta dzielnicy Queensa Donovana Richardsa, New York City Football Club, Queens Development Group i wszystkich ciężko pracujących nowojorczyków, którzy sprawili, że projekt Willets Point stał się możliwy.

Projekt ten przyczyni się również do rozwoju naszych bieżących prac nad wyjściem z kryzysu mieszkaniowego i stworzenia przystępności cenowej w naszym mieście, w tym naszej historycznej propozycji „City of Yes for Housing Opportunity”, aby zbudować trochę więcej tanich mieszkań w każdej dzielnicy. Przybliży nas to do naszego celu, jakim jest 500,000 przystępnych cenowo domów w ciągu następnej dekady.

Bezpieczne i przystępne cenowo mieszkania to klucz do amerykańskiego snu. Willets Point przybliży nas o jeden duży krok do urzeczywistnienia tego marzenia nowojorczyków.

Burmistrz Nowego Jorku  
Eric Adams

Jesteś chory i nie masz środków do życia, sprawdź, czy nie należą Ci się świadczenia z Social Security Disability

# Renta inwalidzka

 Archiwum WEM

**B**ardzo często zdarza się, że nagle choroba uniemożliwia nam kontynuowanie pracy i zostajemy bez środków do życia. Zapominamy wtedy, że w ciągu pracy zawodowej z czasem nabywamy przywileje, jakie daje Social Security. W kryzysowych sytuacjach zdrowotnych, kiedy to choroba wyłącza nas z życia zawodowego, powinniśmy sprawdzić, czy nie należy nam się renta inwalidzka.

O rentę można się ubiegać po spełnieniu określonych warunków. Najważniejsze z nich to wymagana ilość przepracowanych lat w momencie powstania niezdolności do pracy (jest ona różna w zależności od wieku, w jakim osoba staje się niezdolna do pracy z powodu choroby) oraz wymagana ilość kredytów, która zależy od wysokości zarobków oraz historii zatrudnienia. Oczywiście należy również wykazać, że niezdolność do pracy wynika z choroby, a nie z braku możliwości znalezienia odpowiedniej pracy. Prawo federalne bardzo rygorystycznie definiuje niezdolność do pracy.

Wniosek o przyznanie renty inwalidzkiej można złożyć samemu, jest to jednak proces kilkuetapowy, z koniecznością zgromadzenia wymaganych dokumentów oraz wypełniania wielostronicowych kwestionariuszy precyzyjnie określających chorobę oraz jak ona wpływa na zdolność do podjęcia jakiegokolwiek pracy.

Rozpatrzenie wniosku może trwać od trzech do pięciu miesięcy. Błędy przy składaniu wniosku lub brak wymaganych dokumentów mogą spowodować odmowę przyznania renty. Dokumenty i wszystkie wnioski powinny być skrupulatnie skompletowane i dokładnie wypełnione.

Social Security w pierwszej kolejności sprawdza podstawowe kryteria kwalifikujące, tj. staż pracy i ocenę obecnej pracy. Jeżeli podstawowe kryteria są spełnione, to w kolejnych etapach urząd bada stan zdrowia, przebieg choroby, jej wpływ na sprawność chorego, wyniki badań oraz przebyte leczenie.

## Cały proces orzekania o niezdolności do pracy przebiega w pięciu etapach:

1. **Komisja sprawdza, czy osoba wnioskująca o rentę inwalidzką w chwili składania wniosku pracuje.** Jeżeli tak, to jakie osiąga z tego tytułu zarobki. Jeżeli ich wysokość przekracza określoną kwotę (kwota ta jest co roku aktualizowana), to urząd uzna wnioskodawcę za zdolnego do pracy. Jeżeli kwota zarobków będzie równa lub niższa od ustalonej kwoty, to wnioskodawca może być uprawniony do

renty i urząd przechodzi do etapu sprawdzenia stanu jego zdrowia.

2. **Orzeczenie o niezdolności do pracy przyznawane jest osobom, których choroba w dużym stopniu ogranicza zdolność do wykonywania podstawowych czynności związanych z pracą, tj. takich jak chodzenie, siedzenie i zapamiętywanie.** Dodatkowo stan taki musi się utrzymywać przez co najmniej jeden rok. Jeżeli schorzenie jest aż tak poważne, to Social Security przechodzi do kolejnego etapu weryfikacji.

3. **Urząd sprawdza, czy schorzenie znajduje się na liście upośledzeń, które uznaje się za tak poważne, że uniemożliwiają wykonywanie pracy niezależnie od wieku, wykształcenia czy wykształcenia zawodowego.** Jeżeli choroba wnioskodawcy nie znajduje się na liście uznanych schorzeń, to Social Security sprawdza, czy jest ona równie poważna i czy również uniemożliwia podjęcie pracy. Jeżeli schorzenie zostanie uznane za poważne, to wniosek przechodzi do kolejnego etapu weryfikacji.

4. **Sprawdza się, czy wnioskodawca może wykonywać dotychczasową pracę.** Jeżeli tak, to Social Security odmawia przyznania renty inwalidzkiej. Jeżeli chory ma ograniczenia, które uniemożliwiają mu wykonywanie dotychczasowej pracy, to w kolejnym etapie bada się, czy może on wykonywać jakąkolwiek inną pracę.

5. **Urząd ocenia stan zdrowia wnioskodawcy, jego wiek, wykształcenie, doświadczenie zawodowe oraz wszelkie umiejętności, jakie mogą być przydatne w innej pracy.** Jeżeli na tym etapie okaże się, że chora osoba nie może wykonywać żadnej innej pracy, to Social Security uzna wnioskodawcę za osobę niezdolną do pracy. Jeżeli jednak okaże się, że jest praca, którą osoba ta może wykonywać, nie zostanie jej przyznana renta inwalidzka.

Decyzja urzędu wysyłana jest pocztą. Jeżeli jest pozytywna, to w przesłanym piśmie urząd poda wysokość przyznanego świadczenia oraz datę rozpoczęcia jego wypłaty. Wysokość przyznanej renty inwalidzkiej oblicza się na podstawie dotychczasowych przeciętnych zarobków wnioskodawcy, przy czym pierwsza wypłata nastąpi po szóstym pełnym miesiącu od momentu wystąpienia niezdolności do pracy. Jeżeli jednak wniosek o przyznanie renty inwalidzkiej zostanie oddalony, to pismo z Social Security będzie zawierało przyczynę odmowy przyznania świadczenia oraz informację jak odwołać się od tej



Kiedy choroba wyłącza nas z życia zawodowego, powinniśmy sprawdzić, czy nie należy nam się renta inwalidzka

decyzji, jeżeli wnioskodawca się z nią nie zgadza.

Osoba, która pobiera rentę inwalidzką, jeżeli czuje się zdolna, może wrócić do pracy. Należy jednak natychmiast zawiadomić Social Security o podjęciu pracy, podając datę rozpoczęcia pracy, zakres obowiązków, godziny pracy i wysokość wynagrodzenia.

Social Security ma prawo co jakiś czas weryfikować stan zdrowia chorego i sprawdzić, czy może on wrócić do pracy. Jeżeli okaże się, że niezdolność do pracy się utrzymuje, to urząd kontynuuje wypłatę renty. Jeżeli jednak stan zdrowia uległ poprawie i rencista może podjąć pracę, to świadczenie może zostać wstrzymane. Podobnie będzie, jeżeli wnioskodawca podał w swoim wniosku o przyznanie renty inwalidzkiej nieprawdziwe informacje, nie przestrzega zaleceń lekarza lub nie współpracuje z urzędem bez uzasadnionej przyczyny. Urząd ponadto sprawdza co jakiś czas szereg innych kwestii, między innymi: czy rencista skorzystał z dodatko-

wego szkolenia lub leczenia i może już podjąć pracę zawodową, a jeżeli ją podjął, to jakie osiąga z tego tytułu zarobki i czy nadal należy mu się renta inwalidzka.

Jak widać proces aplikacji o przyznanie renty inwalidzkiej jest długi i skomplikowany. I chociaż można samodzielnie aplikować o jej przyznanie, to bardzo łatwo coś przeoczyć i potem długo dochodzić należnych choremu praw. Ponadto proces odwoławczy od decyzji odmownej wymaga szczegółowego wyjaśnienia przyczyn odwołania i dostarczenia odpowiednich dowodów potwierdzających dlaczego wnioskodawca kwestionuje decyzję odmowną.

Dużą pomoc zarówno w składaniu aplikacji, jak i odwoływaniu się od decyzji odmownych, świadczą kancelarie prawne. Ich doświadczenie w składaniu takich wniosków pozwala im uniknąć błędów oraz zapewnić, że w przypadku niesłusznej odmowy przyznania renty inwalidzkiej można liczyć na ich pomoc w odwołaniu się od takiej decyzji.

Jeżeli potrzebują Państwo bezpłatnej konsultacji prawnej w związku z chęcią ubiegania się o rentę inwalidzką lub jeżeli ktoś z rodziny/znajomych potrzebuje takiej pomocy, prosimy o kontakt z naszym biurem pod numerem telefonu: **(718) 389-0450** lub **(973) 303-0498**, emailowo: **kaminski@kaminskilawfirm.com**. Nasza kancelaria mieści się na **110 Greenpoint Ave, Brooklyn, NY 11222** (pół bloku od stacji metra G na Greenpoint Ave).  
Prosimy o wcześniejsze telefoniczne umówienie wizyty.



## TWO WORDS TO THE WISE



**Robert A. Rothstein**  
University  
of Massachusetts  
Amherst  
rar@umass.edu

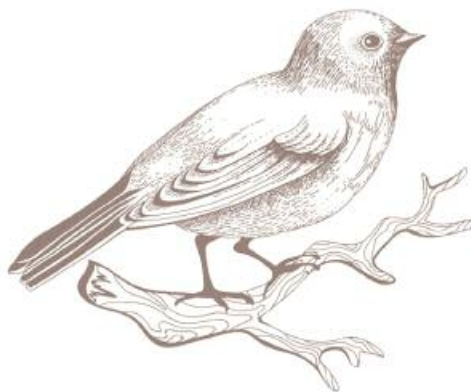
# Proverbial Birds of Poland

According to the Ornithological Section of the Polish Zoological Society (*Sekcja Ornitologiczna Polskiego Towarzystwa Zoologicznego*), as of December 31, 2003, there are 475 species (*gatunki*) of birds that live in Poland or regularly visit the country. The name “ornithology” for the scientific study of birds derives from the ancient Greek word for bird, *ornis* (genitive *ornithos*).

Birds figure prominently in Polish proverbs and proverbial expressions. Some of the proverbs are Polish versions of internationally known expressions. For example, *Lepszy wróbel w garści niż kanarek na dachu* (“A sparrow in your hand is better than a canary on the roof”) means that it’s better to be happy with something that you have rather than to risk losing it by seeking something better, i.e., “a bird in the hand is worth two in the bush.” The earliest English version dates from the 15<sup>th</sup> century, and the imagery may come from medieval falconry, although the idea can be found in the ancient Middle East in such a formulation as “a sparrow in thy hand is better than a thousand sparrows flying.”

The proverb *Jedna jaskółka nie czyni wiosny* (“One swallow doesn’t make a spring”) also has equivalents in many languages, although they differ whether it’s spring or summer that is at issue. The English version refers to summer, as does the German variant (*Eine Schwalbe macht noch keinen Sommer*) and the equivalent proverb in the Scandinavian languages, in Spanish, Portuguese and Slovak. Czech and the East Slavic languages agree with Polish. The earliest citation in Polish is by the poet Mikołaj Rej in 1562, but the proverb is much older, having appeared in Aristotle (4<sup>th</sup> c. BCE). One paraphrase is “one instance of an event does not necessarily indicate a trend.” Another is “don’t jump to hasty conclusions on the basis of a single fact.”

Sometimes equivalent in meaning proverbs use very different images. A proverb first attested in 1632 says *Kto wlezie między wrony, musi krakać jak i ony* (“He who joins the crows must crow like them”). The English equivalent is “When in Rome do as the Romans do.” The Germans say “with wolves you have to howl” (*Mit den Wölfen muss man heulen*), while the Russians say *в чужой монастырь со своим уставом не ходят* (“Don’t take your rules to someone else’s monastery”).



© Archiwum WEM

The swallow proverb is typical in using a specific bird to make a general point, but there are proverbs that refer to birds in general, for example: *Co ptakiem z gęby, wołem nazad nie wciągniesz* (“What leaves a bird’s mouth can’t be pulled back with an ox.”), in other words, “be careful what you say.” Another example is *Zły to ptak, co własne gniazdo kala* (“It’s an ill bird that fouls its own nest,” i.e., one shouldn’t speak ill of one’s environment). This proverb derives from a medieval Latin maxim and dates in Polish from the beginning of the seventeenth century.

Among the specific bird references is a proverb about a hawk hunting partridges:

*Rzadko ten jastrząb kuropatwę schwyci, który się za całym stadem ugania* (“A hawk that chases after a whole flock of partridges will rarely catch a single one”), a warning against greed or (my interpretation) against spreading yourself too thin. One 17<sup>th</sup>-century proverb refers to a bird that I’ve never heard of, although it occurs in Shakespeare’s *King Lear*: *Każda pliszka swój ogonek chwali* (“Every wagtail praises its own tail”), suggesting that everyone praises himself, attributing merits to himself. A dictionary of Shakespearean vocabulary explains “wagtail” as a contemptuous form of address to someone who “bows and scrapes.” A century earlier the subject noun of the proverb was *liszka* (“female fox or ‘vixen’”). The change to *pliszka* is explained by the observation that the bird wags its tail as if boasting about it. Slovak has main-

tained the original version: *Každá líška svoj chvost chváli*.

There are numerous proverbs or idioms that use the word *kura*, which can mean “hen” or “chicken.” For example, *Jajko chce być mądrzejsze od kury* (“The egg wants to be smarter than the hen”), used to remind someone to respect the opinion of his elders. *Ani kura za darmo nie gdacze* (“Even a hen doesn’t cluck for free”), which may be translated by the American proverb “there’s no such thing as a free lunch.” Saying that someone understands something like a chicken understands pepper (*zna się jak kura na pieprzu*) is no compliment; it’s the equivalent of the American expression about “not having the foggiest notion,” but probably more insulting. In the earliest Polish versions, dating from the seventeenth century, the comparison is with a pig or a goat rather than a chicken. There’s also a more elaborate version from that century with a double comparison: “like a blind man understands colors or a goose understands pepper” (*zna się jak ślepy na farbach albo gęś na pieprzu*). In fact, there is a whole catalog of such comparisons, enough for a new paragraph.

The comparisons include to understand something like a pig understands the stars (*znać się jak świnia na gwiazdach*), like a goose understands saffron (*jak gęś na szafranie*), like a cat understands sour milk (*jak kot na kwaśnym mleku*), like a goat understands a hurdy-gurdy (*jak kozioł na kataryncę*), like a donkey understands pineapples (*jak osioł na ananasach*), like a donkey understands a bass viol (*jak osioł na basetli*), like a pig understands parsley (*jak świnia na pietruszce*), like a camel understands a violin (*jak wielbłąd na skrzypcach*) and like an ox understands the Bible (*jak wół na Biblii*).

Finally, the author of a recent monograph devoted to Polish and French proverbs, Magdalena Lipińska, begins her study with the observation that “The proverb, like a sunbeam, brings out a truth from the shade.” (*Le proverbe, comme un rayon de soleil, fait ressortir de l’ombre une vérité.*) An example, mine not hers, is an aphorism apparently directed at a Polish politician whose qualifications for a foreign mission were said to include knowing three (foreign) languages, “duck language, bull language and turkey language” (*Zna trzy języki: kaczy, byczy, indycky*). This was not a compliment!



**WYSYŁAMY DO POLSKI:**

- KWIATY ▪ UPOMINKI ▪ KOSZE
- ZESTAWY SPOŻYWCZE



SPRAW  
KOMUŚ  
WIELKĄ  
RADOŚĆ!

**908-352-9100**

[www.polamerNY.com](http://www.polamerNY.com)

**POLAMER**

NA KAŻDĄ OKAZJĘ Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU ODBIORCY

# Wspomnienie o Ojcu Świętym

Karol Wojtyła – późniejszy papież Jan Paweł II – urodził się 18 maja 1920 r. w Wadowicach. 16 października 1978 r. jako pierwszy Polak w historii został wybrany na Stolicę Piotrową. Jego pontyfikat trwał niemal 27 lat i zmienił oblicze nie tylko Kościoła, ale i świata. Jan Paweł II zmarł 2 kwietnia 2005 r. Zaledwie 6 lat po swojej śmierci został beatyfikowany, a następnie 27 kwietnia 2014 r. uznany oficjalnie za świętego. W tym roku przypada 10. rocznica jego kanonizacji.

## „Urbi et Orbi 2005”

Było południe  
Papież z Panem Bogiem  
Spacerowali, podziwiali  
Watykańskie Ogrody  
Szli powolutku  
Aleją milczenia  
Wracali do nieba

Jeszcze mi trzeba  
Do biblioteki iść -  
Rzekł Ojciec Święty  
Z okna świata  
Błogosławił bez słów  
Wielkanocny tłum  
Wierny człowiek w bieli

A mocnemu Panu Bogu  
Na wysokościach  
Połały się ludzkie tzy  
Ze wzruszenia

## „Santo subito”

Z serca Watykanu  
Cyprysową barką  
Odplynął na drugi brzeg

-  
Jan Paweł II  
Papież słowiański  
Król, Polak Wielki

Żegnał Go cały świat  
Duch Święty, wiatr -  
W lekkim powiewie -  
Czytał Ewangelię

A kiedy zamknął  
Księgę Życia  
Wierni wznieśli okrzyki:  
Święty, Święty  
Za życia Święty!

## „Raj Jana Pawła II”

Przeżywaliśmy  
Najświętsze chwile  
Gdy Odplywał  
Na drugi brzeg  
Niebieskiego oceanu

Poruszeni do głębi  
Tajemnicą Przejścia -  
Sięgnęliśmy raj

Zrozumieliśmy  
Że spowszedniał  
Nam raj na ziemi  
Kiedy Byłeś wśród nas  
Zostaliśmy sami

Ojciec nasz, przyrzekamy  
Bronić tej skały  
Na której Zasiałeś  
Ziarno raj

## „Ostatni rejs” (na melodię „Barki”)

Pana spotkałem nad brzegiem  
Gotów na pół serc słowem Bożym  
Poszedłem drogą życia i prawdy

Byłem górą z Wadowic  
Skarb ukryłem pod samiotkiem sercem:  
Dwie ręce, zapał, pot i samotność

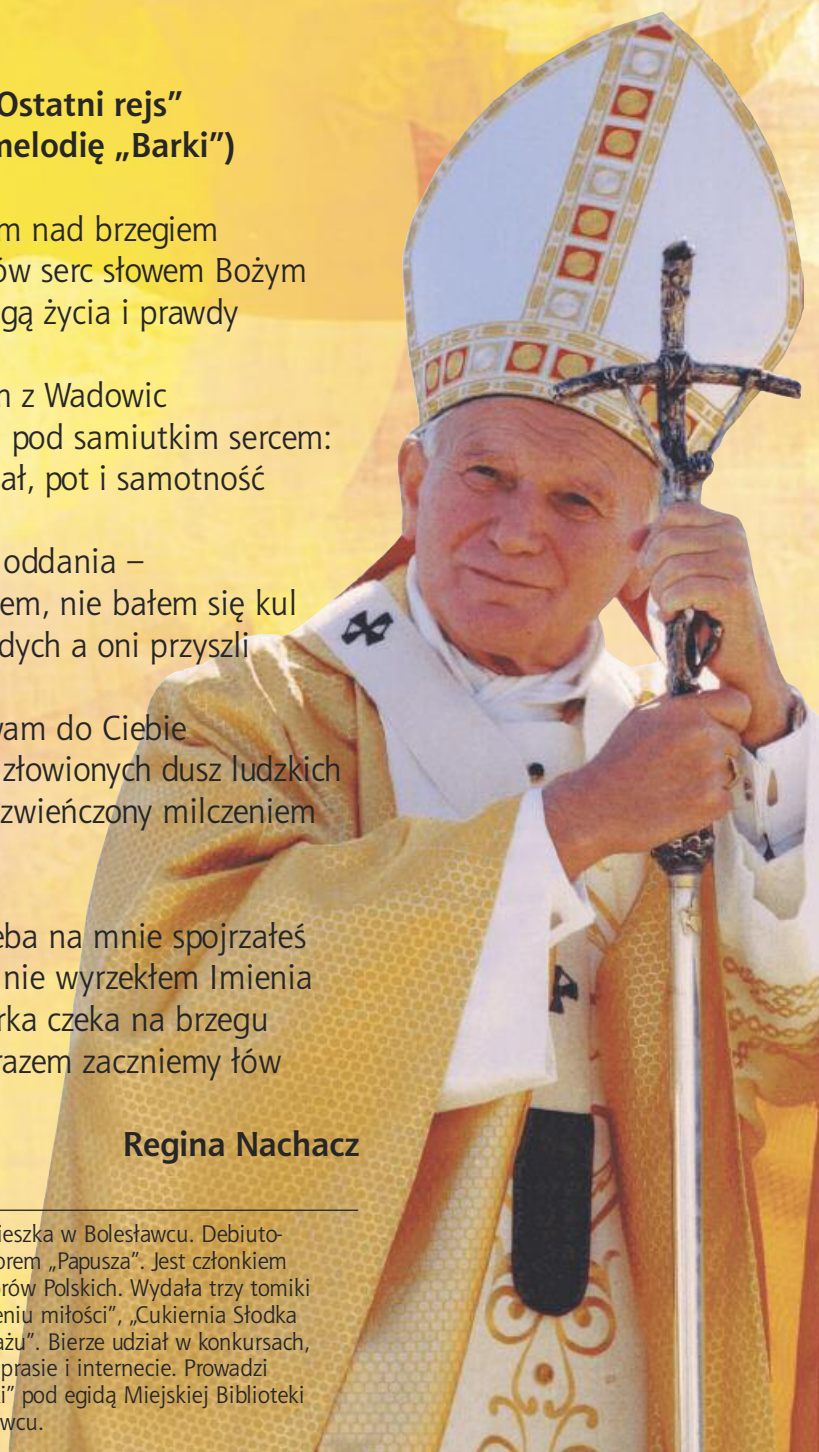
Potrzebowałeś oddania -  
Pielgrzymowałem, nie bałem się kul  
Szukałem młodych a oni przyszli

Dzisiaj odpływam do Ciebie  
Z pełną siecią złowionych dusz ludzkich  
W ostatni rejs zwieńczony milczeniem

Refren:  
O, Panie! Z nieba na mnie spojrzawsz  
Ze wzruszenia nie wyrzekłem Imienia  
Cyprysowa barka czeka na brzegu  
Błogosławiąc razem zaczniemy tów

**Regina Nachacz**

**Regina Nachacz** mieszka w Bolesławcu. Debiutowała w 1996 r. utworem „Papusza”. Jest członkiem Stowarzyszenia Autorów Polskich. Wydała trzy tomiki poezji: „Biały promieniu miłości”, „Cukiernia Słodka Psotka”, „Bez makijażu”. Bierze udział w konkursach, publikuje wiersze w prasie i internecie. Prowadzi bloga „Okruszki liryki” pod egidą Miejskiej Biblioteki Publicznej w Bolesławcu.



# „Los zwykłego żołnierza” (II)

Namalowała Jadwiga Kupiszewska

Bitwa wokół górskiego klasztoru św. Benedykta była jedną z najcięższych w czasie drugiej wojny światowej. Polakom w końcu udało się zawiesić narodową flagę na ruinach zamienionej w fortecę świątyni, ale to nie był jeszcze koniec ofensywy. 22 maja 1944 roku o siódmej rano zdziesiątkowana piechota, sklecona na nowo w oddziały, wyruszyła na Piedimonte. Gen. Anders rozkazał nadać raport o następującej treści: „Zamelduj, że sytuacja jest ciężka, ale dowódca Korpusu ocenia ją pomyślnie”. Padał deszcz. Do szturmów poszła kompania Józefa. Najbardziej aktywna grupa ppor. Durlika wdarła się w głąb miasta, aż do wieży górującej nad zabudowaniami. Huk armat, wybuchy granatów słychać było daleko. W tę kanonadę wtapiały się strzały, warkoty czołgów i motorów, jęki umierających. Zabitych i rannych zwożono do szpitali dzień i noc. Józef krwawiąc, przeleżał samotnie do wieczora. Trzymał się wystającego głazu, zagryzając z bólu zęby. Jeszcze po latach od tamtych wydarzeń Dela głaskała jego bliznę, wspominając zmieniającą przez siebie opatrunki. Po wojnie otrzymała od rodziny Józefa książkę Monte Cassino, w której Melchior Wańkowicz tak opisał przebieg pamiętnego szturmów:

„Pluton miał zdobyć basztę, której ogień panował nad miastem. Pod basztą były liczne stanowiska niemieckie, należało je wpięrować. Ppor. Durlik rozdzielił pluton, na prawo skierował część ludzi pod dowództwem kpr. Kota, a sam tylko z czterema innymi obchodził z lewej na przełaj, chcąc zajść i zaskoczyć Niemców... Na zaawanturowaną piątkę lecą serie ze szmajserów i granaty. Szmajsery strzelające z dołu mało szkodzą, bo chroni murek [...]. – Granat koło nogi! Krzyczy podporucznik do strzelca Dodolaka. Chłopak odbiegł trzy kroki, padł, tak, że detonujący granat tylko lekko go zranił, pyrgnął dalej, bo go ciągle obrzucali kolejnymi granatami, i znikł kolegom z oczu”.

W pierwszej chwili Józef nie poczuł bólu. Chciał rzucić granatem, lecz ręka opadła bezwładnie. Chyba zemdlął. Krew sączyła się coraz mocniej, wsiakała w szary mundur. Rannego odtransportowali do szpitala. Pierwsze uderzenie z udziałem Polaków załamało się. Drugie, gdy już opadali z sił, przy wsparciu czołgów sunących po skalistym wzgórzu prawie bez osłony powietrznej i artyleryjskiej, dotarło do centrum obrony niemieckiej. Droga na Rzym była wolna. Po bitwie pod Monte Cassino wojska alianckie wkroczyły do stolicy Włoch.



W dniu opuszczania przez Józefa szpitala Dela nie miała dyżuru. Nie zdążyli się pożegnać, wymienić choćby adresów. Była zrozpaczona. Tymczasem w obozie przejściowym w Neapolu ładowano na okręty sprzęt wojskowy. Wojna jeszcze trwała, ale żołnierze marzyli o powrocie do Polski. Dochodziły do nich wieści, że Warszawa została zburzona, w kraju stacjonowały oddziały Armii Czerwonej, a polskie Ziemie Wschodnie zawłaszczyła Sowiecka Rosja. Tak więc po demobilizacji żołnierze Andersa musieli szukać chleba w obcych krajach: Francji, Kanadzie, Stanach Zjednoczonych, Brazylii, Argentynie, Wielkiej Brytanii.

Józef z Piotrem początkowo przebywali w Anglii, wspierając się jak dotąd. Później jednak ten drugi emigrował do Kanady. Utrzymywali ze sobą kontakt korespondencyjny. Ich listy przepełniały uczucia nostalgii i tęsknoty za krajem. Po latach Piotr informował rodzinę: „Byliśmy razem z Józefem w trudnych chwilach. Złączyła nas niezmiernie pojęciem ludzkim niedola, a teraz oceaniczny ból lat, które spędzamy na wygnaniu, w nigdy niekończącej się robinsonadzie. Wszystkiego opowiedzieć się nie da. Do tego potrzebna jest książka w kilku tomach, wielkie dzieło, które by mogło dać rzeczywiste wyobrażenie o naszym życiu, o straszliwej gehennie. Miniona wojna pozostawiła ślady psychicznego załamania”.

Józef zaś z Anglii pisał do Piotra: „Niedostatki nie są tak dokuczliwe, jak samotność między obcymi. Coś tak szarpie

człowiekiem, że w niektórych momentach spakowałoby się manatki i jechałoby się. Ale gdzie? Do Polski, do Macierzy? Jednak tam miejsca nie ma dla nas. Każdy ma za sobą przeszłość polityczną, nieakceptowaną przez nowe władze powojennej Polski. A przecież nie byłem nazistą, ani jakimś społecznym wyrotnikiem”.

Tymczasem Dela bezskutecznie poszukiwała Józefa. Zmieniał miejsce pobytu i zajęcia. Po doświadczeniach wojennych nie chciała już pracować w szpitalu. Podjęła studia pedagogiczne, aby zostać nauczycielką. Pewnego dnia zadzwonił telefon. Usłyszała w słuchawce głos szpitalnej sekretarki:

– Przyszedł do pani list z Anglii.

Biegła jak oszalała. – Józef, może to Józef! Nie myliła się. Pisał, że ciągle o niej myśli, że do Polski nie wróci, że przyjedzie na urlop. Przyjechał i został.

W kawiarence przy Via Croce jedli włoskie lody, gdy Józef oświadczył się. Wesele, z udziałem licznej rodziny, było typowo włoskie. Koronkowy welon otulał drobną, czarnowłosą i ciemnoooką narzeczoną. Piotr na ślub nie przyjechał. Przysłał paczkę z prezentami, a wśród nich jedwabną chusteczkę, którą Dela w wietrzne dni okręcała głowę. Pisał do nowożeńców rozpaczliwe listy: „Tęsknię za Polską, której nigdy chyba nie zobaczę. Dziś tulać się muszą po obcych krajach i prosić o pracę, która jest warunkiem przeżycia. Tu można egzystować, korzystając z praw, które niosą wolność – każdemu, bez różnicy pochodzenia narodowego. Trzeba zgodzić się

z tym i dźwigać jarzmo tęsknoty do końca żywota za ziemią, gdzie się urodziłem”.

Józef starał się pocieszać przyjaciela: „Jednak mimo wszystko, chcę wierzyć w lepsze jutro, może takie nadejdzie. Jedyną łaską jest zdrowy rozsądek, ciężka praca i wiara we własne siły, we własne ‘ja’. Gdyby człowiek żył przeszłością i wspomnieniami, dostałby zapalenia mózgu. Zapomnieć jednak nie można”.

Dela schodziła powoli białymi schodami ze szczytu cmentarza Monte Cassino. Tysiąc siedemdziesiąt polskich grobów. Trwająca trzynaście dni i dwadzieścia godzin bitwa została zakończona 25 maja 1944 roku o godzinie 19.00. Przed oczami miała biel szpitalnego fartucha, czuła zapach jodyny, widziała oczy żołnierzy, wpatrujących się w nią z nadzieją i wiarą dobrze spełnionego żołnierskiego obowiązku... Patrzyła na napis biegnący dwumetrową antykwą przez całe plateau otaczające amfiteatr dziedzińcu tarasów ułożonych z wapiennych głazów:

PRZECHODNIU, POWIEDZ POLSCE,  
ŻEŚMY POLEGLI WIERNI JEJ SŁUŻBIE

Jadwiga Kupiszewska  
Redaktor strony Edward Bolec

Jadwiga Kupiszewska –

artystka o wielu pasjach. Z zamiłowania malarka, poetka, animatorka kultury, organizatorka ciekawych międzynarodowych i ogólnopolskich plenerów malarskich, z wykształcenia biolog (cytolog), ukończyła Wydział Biologii i Nauk o Ziemi Uniwersytetu Jagiellońskiego.

Jest autorką 8 tomików poetyckich, 3 książek prozatorskich, w tym „I nagle znikasz w ciemnych obłokach” o tematyce Katyńskiej. „Dni tygodnia – Opowiadania” są pierwszym tego typu wydawnictwem i wpisują się tematyką w pejzaż jej rodzinnego miasta Rzeszowa; z tego zbioru pochodzi opowiadanie „Los zwykłego żołnierza”.

U honorowaną Nagrodą Zarządu Województwa Podkarpackiego za osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury (2013). W 2018 i 2024 r. otrzymała Nagrodę Prezydenta Miasta oraz Odznakę Honorową Zasłużony dla Kultury Polskiej (2015). Ponadto odznaczona Srebrnym (1979) i Złotym Krzyżem Zasługi (2018) oraz Brązowym Medalem „Gloria Artis” (2021).



Szczypiornistki pokonały dwa razy Kosowo i awansowały na ME

# Polki jadą na Euro

Reprezentacja Polski kobiet w piłce ręcznej w ostatnim meczu eliminacyjnym pokonała Kosowo 28:17, zajęła drugie miejsce w grupie i awansowała do mistrzostw Europy 2024.

Polki grały o drugie miejsce w grupie, bo pierwsze zdobyła Dania, która odniosła komplet zwycięstw. W pierwszym starciu z rywalkami z Bałkanów Biało-Czerwone zagrały słabo, ale udanie finiszowały i ostatecznie wygrały w Prisztinie 34:27.

W Zielonej Górze podopieczne Arne Senstada również nie zagrały wielkiego meczu, ale lepiej broniły, kontrolowały sytuację na boisku (12:6 w 21., 20:10 w 35. minucie). Ostatecznie Polki zwyciężyły przekonująco, 28:17 (15:9) i mogły sobie gratulować promocji na czempionat Europy. MVP meczu została wybrana Magda Balsam.

– Cieszymy się, że przypieczętowaliśmy awans na mistrzostwa. Może gra nie była porywająca, ale za jakiś czas nikt nie będzie pamiętał, jaki był styl. Byłyśmy faworytkami, musiałyśmy wygrać i cieszyć



Polska drużyna ma pół roku na doszlifowanie formy odpowiedniej na Euro

się, że tak się stało – stwierdziła po meczu Sylwia Matuszczyk, na co dzień obrotowa Handball JKS Jarosław.

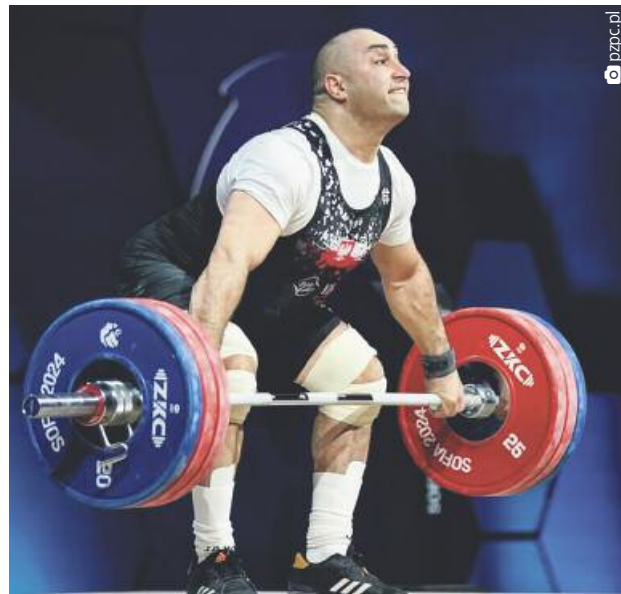
ME 2024 piłkarek ręcznych rozpoczną się 28 listopada i potrwać do 15 grudnia.

Turniej zostanie rozegrany na terenie trzech krajów (Węgry, Austria, Szwajcaria). Po raz pierwszy w Euro wezmą udział aż 24 zespoły.

 TOM

Igrzyska olimpijskie w Paryżu bez ciężarowców znad Wisły

# Nie ma mocnych w Polsce



Arsen Kasabijew poległ z kretesem w tajlandzkim Phuket

Smutne, ale prawdziwe – po raz pierwszy od ponad 70 lat na igrzyskach olimpijskich braknie polskich ciężarowców. Od pierwszego startu, w 1956 roku, Polacy zdobyli 32 medale na olimpijskich pomsotach.

Ostatnią szansą dla Polaków na zdobycie biletów do Paryża był turniej IWF World Cup w Phuket. Jako pierwszy odpadł Piotr Kudłaszyk (73 kg), który nie zaliczył dwuboju i nie został sklasyfikowany. Miał tylko jedno udane podejście – pierwsze, na 137 kg w rwaniu.

Tajlandzkiego miasta miło wspominać nie będzie Arsen Kasabijew (pochodzi z Osetii Południowej), który wystąpił w kat. 96 kg. W rwaniu spalił

pierwsze podejście do 162 kg, z dwóch jeszcze mu przysługujących zrezygnował, a trener kadry Piotr Wysocki wycofał go z turnieju z powodu kontuzji.

Na tarczy z Phuket wróciła także Weronika Stubińska-Zielińska, mistrzyni Europy w kategorii 81 kg. Szósta zawodniczka mistrzostw świata zajęła 10. lokatę.

Igrzyska w Paryżu będą pierwszymi od 1948 roku (nie licząc bojkotu w Los Angeles w 1984), na których braknie Polaków. W programie olimpijskim biało-czerwoni startowali nieprzerwanie od 72 lat – od Melbourne (1956) do Londynu (2012).

W stolicy Francji wystąpi po 60 kobiet i mężczyzn w pięciu kategoriach wagowych.

 TOM

Koszykarz Spurs liczy, że pomoże Polsce w walce o Paryż

# Sochan chce zdążyć na kadrę

Jeremy Sochan, jedyny Polak w lidze NBA, jest już po zabiegu artroskopii kolana. Koszykarz San Antonio Spurs w tym sezonie już nie zagra, ale jest szansa, że pomoże kadrze Polski.

Polski skrzydłowy doznał kontuzji w meczu z New York Knicks. W tym sezonie wystąpił w 74 meczach „Ostróg” – 73 razy pojawił się w pierwszej piątce. Zdobywał średnio 11.6 punktu, 6.4 zbiórkę i 3.4 asysty, trafiając 44-proc. prób z pola, w tym 31-proc. za trzy oraz 77-proc. wolnych. Względem debiutanckiego sezonu poprawił wszystkie wymienione statystyki prócz celności z gry (spadła o 1.5 procenta).

Po kontuzji klub i zawodnik konsultowali się ze specjalistami. Zdecydowano się ostatecznie na artroskopię lewego stawu skokowego. Zabieg przebiegł bez komplikacji i 20-letni zawodnik odbywa rehabilitację w dobrym nastroju. – Operacja przebiegła pomyślnie. Wracam do gry – skomentował w mediach społecznościowych.

Jeremy Sochan nie musi się spieszyć z powrotem na boisko, bo jego klub nie ma szans na grę w fazie play-off. Koszykarz potrzebny będzie jednak w czerwcu polskiej reprezentacji. – Skupię się na rehabilitacji i mam nadzieję być gotowym, aby pomóc kadrze w kwalifikacjach do igrzysk olimpijskich – dodał optymistycznie.

Turnieju kwalifikacyjny odbędzie się w dniach 2-7 lipca w hiszpańskiej Walencji.

 TOM

 jeremysochan/facebook



Jeremy Sochan liczy, że w czerwcu przyłączy się do Polski

Polska będzie trenować w stolicy Dolnej Saksonii

# Probiez wybrał bazę na Euro

**P**odczas mistrzostw Europy piłkarska reprezentacja Polski będzie trenować na obiektach Hannoveru 96. Michał Probiez zdecydował się na tę lokalizację po rekonesansie, który odbył w kilku niemieckich klubach.

Trener kadry brał pod uwagę Bremę, Poczdam, ale ostatecznie wybór padł na półmilionowy Hannover, który położony jest bliżej centrum Niemiec. To ułatwia kadrze logistykę przed każdym ze spotkań, które zaplanowano w Hamburgu, Berlinie i Dortmundzie.

Biało-Czerwoni będą stacjonować w położonym w centrum stolicy Dolnej Saksonii, ale sąsiadującym z lasem, hotelu Sheraton, z którego będą mieli kwadrans drogi autokarem na lotnisko i kilka minut na obiekt klubu Hannover 96.

Ta druga trasa wiedzie drogą przecinającą las, 640-hektarowy Eilenriede (niem. „olchowe bagno”), największy las miejski w Niemczech, blisko dwa razy większy od nowojorskiego Central Parku.

Do dyspozycji Polaków będzie sześć pełnowymiarowych, oświetlonych boisk z naturalną trawą. – Miasto jest ładne, spokojne, ludzie przyjaźni. Ma też wszystko, co można wykorzystać do integracji: kręgielnie, gokarty, centra wspinaczkowe – mówił w rozmowie z portalem „sportowefakty” Dariusz Żuraw, piłkarz Hannoveru 96 w latach 2001–2008

Biało-Czerwoni rozpoczną udział w turnieju meczem z Holandią w Hamburgu (16.06), potem zagrają z Austrią w Berlinie (21.06) i z Francją w Dortmundzie (25.06). Z grupy wyjdą dwie drużyny.

 **TOM**

Polska tenisistka wyprzedziła... Lindsay Davenport

# Iga dobija do setki

 [igaświątek/facebook](#)

**99 tygodni – tyle tygodni na pozycji liderki rankingu WTA zaliczyła już Iga Świątek. W historycznym zestawieniu Polka wyprzedziła właśnie kolejną tenisową legendę.**

Polska tenisistka, która 31 maja skończy 23 lata, po raz pierwszy zasiadła na fotelu liderki dwa lata temu. W tym czasie pozycję nr 1 straciła tylko raz – pomiędzy wrześniem i listopadem 2023. Wtedy ranking WTA otwierała Białorusinka Aryna Sabalenka.

W poniedziałek (15.04) raszynianka rozpoczęła 99. tydzień na pierwszej pozycji i tym samym prześcignęła na tym polu Lindsay Davenport, która zajmowała 9. miejsce w zestawieniu wszechczasów.

Zwycięzcy US Open, Wimbledonu i Australian Open po raz pierwszy na czele rankingu pojawiła się w 1998 roku. Później Amerykanka jeszcze 7-krotnie wskakiwała na pierwszą pozycję (ostatni raz w styczniu 2006 roku).

Jest pewne, że Iga utrzyma pierwszą pozycję przynajmniej do czerwca. Tym samym liderką rankingu będzie na pewno przez 106



**Iga Świątek ma zamiar wygrać wkrótce swój czwarty turniej French Open**

tygodni. Nad polską tenisistką znajdują się obecnie Justine Henin (117 tygodni) i Ashleigh Barty (121) i to jedyne zawodniczki, które mogłyby wyprzedzić w tym roku. Pierwsze miejsce w zestawieniu od lat zajmuje Steffi Graf. Niemka była pierwsza na liście przez imponujące 377 tygodni.

 **TOM**

## PRZEMYŚL TO SAM



 **Tomasz Ryzner**  
Dziennikarz sportowy rodem z miasta, gdzie San leniwie toczy swe wody

## Nie trafiamy, ale awans mamy

**P**ierwszym warunkiem strzelenia gola nie jest, wbrew pozorom, bydlęca siła uderzenia w kierunku bramki. Jest nią natomiast trafienie w światło tej bramki. Niepodobna nie odnieść wrażenia, że kadra Smudy pełną parą pracuje nad obaleniem tego aksjomatu – ironizował przed Euro 2012 śp. Jerzy Pilch.

Futbolowy dogmat wciąż obowiązuje, ale jak mawiał pewien profesor literatury: „Ja wiem, że „Pana Tadeusza” napisał Adam Mickiewicz, ale zawsze wolę sprawdzić”. Piłkarski pewnik sprawdzała niedawno ekipa Michała Probieza. W meczu z Walią przez bite 120 minut nikt z Biało-Czerwonych nie posłał piłki w przestrzeń okoloną słupkami i poprzeczką. Gol nie chciał paść, ale los nagrodził badawcze zacięcie naszych graczy. W serii rzutów karnych pięciokrotnie, jak pan Bóg przykazał, kierowali „skórę” w rzeczone światło i awansowali na Euro.

W Niemczech poprzeczka pójdzie w górę. Trafimy na rywala bardziej od Walińczyków uzdolnionych w trafianiu do celu, a w meczach fazy grupowej serii „jedenastek” nie będzie. Zdecydują punkty zdobyte w krótkich 90 minutach. Na szczęście piłka to nie koszykówka czy hokej – niekoniecznie trzeba w coś trafić, żeby coś zdobyć. Matematyka dopuszcza sytuację, że Polska remisuje trzy razy po 0:0, zapisuje na konto ledwie 3 „oczka”, a mimo to zostaje w turnieju i gra w fazie pucharowej.

Żarty żartami, ale skądś tę nadzieję trzeba czerpać. Jeśli ktoś nie lubi podpierać jej matematyczną symulacją, może sięgnąć do historii. A tak się składa, że latem minie pół wieku od mundialowego sukcesu Orłów Górskiego. Mało kto wierzył, że damy sobie radę w grupie z Włochami i Argentyną. A jednak. Gdy bomba poszła górę, Deyna i spółka sięgali, gdzie wyobraźnia kibica nie sięgała – wygrali na boiskach RFN-u 6 z 7 meczów i, przeciwnie niż gierkowska gospodarka, doszłusowali do światowej czołówki.

Nie tylko dzieje polskiej kopanej podnoszą na duchu. W lipcu minie 20 lat od zdobycia mistrzostwa Europy przez Grecję. Dziennikarze zarzucali jej, że zabiła grę. Pili do stylu gry, którą krewkim południowcom jakimś cudem wpoił Otto Rehhagel. Taktyka opierała się na żelaznej defensywie i skromnych dokonaniach w ataku. Piłkarze z Hellady „cierpieli” na boisku, ale byli cierpliwi. Efekt? Od ćwierćfinału do finału ogarniali temat za pomocą jednego gola.

Dwie dekady temu bukmacherzy nie wierzyli jeszcze w cuda. Kilka miesięcy przed Euro za postawienie na mistrzostwo Greków oferowali stawkę 1 do 800. Dziś bardziej dmuchają na zimne. Gdyby Polska dokonała niemożliwego, wypłata wyniesie 1 do 80. Czy warto obstawiać taki kurs? Raczej się nie skuszę, choć myślę jak typowy kibic: „Na pewno przegramy, ale może... wygramy”.

Na koniec jeszcze jeden wyimek z historii. Dwa tygodnie przed startem Euro 2004 roku Grecja przegrała mecz towarzyski. Pokonała ją... Polska. Mało tego. Nasi wygrali 1:0, choć nie strzelili gola – wynik „swojakiem” ustalił niejaki Mihail Kapsis. Kazimierz Górski ujmował to tak: „Gdy nie wiesz, co zrobić z piłką, oddaj ją rywalowi. Niech on się martwi”.

Felietony publikowane na łamach „Białego Orła” odzwierciedlają wyłącznie poglądy ich autorów.

# Czego słuchają Polacy?

W najnowszym zestawieniu listy przebojów, klasyfikującej 100 najpopularniejszych albumów w Polsce (OLiS), przedstawiono 10 najchętniej kupowanych w kraju płyt. Tak prezentuje się aktualny TOP:

1. Ariana Grande „eternal sunshine”
2. Justin Timberlake „Everything I Thought It Was”
3. Gibbs „SAFE”
4. Chivas „Deathcore”
5. Young Leosia, bambi, PGŚ „PGŚ”
6. ¥\$, Kanye West, Ty Dolla \$ign „VULTURES 1”
7. Guzior „PLEŚŃ”
8. Judas Priest „Invincible Shield”
9. Myslovitz „Miłość w czasach popkultury”
10. Kleks „Akademia Pana Kleksa”

Tuż za podium znaleźli się: Travis Scott, PROBL3M, Daria Zawiałow, Taco Hemingway, 21 Savage, Kukon, Sanah oraz Dawid Podsiadło.

Co ciekawe, Polska znajduje się w gronie muzycznych liderów, jednak nie dzięki kupnie płyt CD, które odchodzą powoli do lamusa, a głównie dzięki streamingowi. Jak podał Związek Producentów Audio Video, polski rynek muzyczny wart był w 2023 r. niemal 700 mln zł, o prawie 19 proc. więcej niż rok wcześniej. Dzięki temu wynikowi Polska znalazła się na 18. miejscu w rankingu największych rynków muzycznych świata. Najpopularniejszą formą sprzedaży muzyki



Archiwum WEM

w Polsce pozostaje streaming, który w minionym roku wygenerował ponad 516.8 mln zł przychodu. Globalne przychody ze sprzedaży nagrań muzycznych, jak podała Międzynarodowa Federacja Przemysłu Muzycznego (IFPI), wyniosły w 2023 r. 28.6 mld dolarów, co stanowi wzrost rok do roku o 10.2 proc.

Materiały prasowe

## Nowe Muzeum Ceramiki w Bolesławcu otwarte!

Otwarte na początku kwietnia Muzeum Ceramiki w Bolesławcu to placówka posiadająca w swoich zbiorach największą na świecie kolekcję ceramiki stempelkowej zdobionej ręcznie. W powstałym w dawnym pałacu hrabiego Pücklera muzeum znajduje się jednak nie tylko ceramika, ale także stała ekspozycja na temat historii Bolesławca. Sam budynek pałacu, w którym mieści się muzeum, również warty jest zobaczenia, ponieważ po gruntownej renowacji odzyskał dawną świetność.



## Polski olimpijczyk zakończył karierę



facebook.com/Chabowski.Marcin

**Marcin Chabowski może pochwalić się szóstym wynikiem w historii polskiej lekkoatletyki w biegu maratońskim (2:10:07).**

Jest również jednym z najlepszych zawodników w tej kategorii na świecie. Biegacz rywalizował na dystansie maratonu, półmaratonu i 10 kilometrów. W 2021 roku wziął udział w igrzyskach olimpijskich w Tokio, gdzie niestety nie ukończył rywalizacji.

## 50 lat od odbudowy Zamku Królewskiego w Warszawie

W latach 70. XX wieku Totalizator Sportowy zorganizował dodatkowe zakłady Lotto, z których cały dochód został przeznaczony na fundusz odbudowy Zamku Królewskiego w Warszawie.

Z okazji 50-lecia odbudowy, celebrowanego w latach 2021-2024, Zamek Królewski z funduszy Totalizatora Sportowego przeprowadził rekonstrukcję wystroju Sali Tronowej oraz odtworzył wyjątkową dekorację hafciarską tronu i jego zapleczka, zgodnie z XVIII-wiecznymi projektami.

Zamek Królewski to historyczna siedziba królów, sejmu oraz prezydenta II RP. We wrześniu 1939, po rozpoczęciu II wojny światowej, został zbombardowany i ostrzelany.

Zamek Królewski



## 100 lat złotówki

100 lat temu, 29 kwietnia 1924 r., złoty polski, emitowany przez nowo powstały Bank Polski, stał się oficjalną walutą. Prezydent Stanisław Wojciechowski wydał wówczas rozporządzenie o zmianie ustroju pieniężnego. Zastąpiono markę polską nową walutą.



## Popkillery 2024 przyznane

**G**ala Popkillerów to święto gwiazd hip-hopu i jedna z największych imprez w polskim rapie. Tegoroczne nagrody zostały wręczone w ponad 30 kategoriach. Gala odbyła się 4 kwietnia, a relację można było oglądać w internecie.

W głosowaniu publiczności fani oddali rekordową liczbę głosów – aż 888,802. Tytuł albumu roku otrzymał Taco He-

mingway za płytę „1-800 Oświecenie”. W kategorii najlepszy singiel nagroda przypadła Zemsone i utworowi „5 Influencerek”. Artystą roku został Łona.

Podczas wydarzenia wystąpili m.in.: Oki, Bambi, Tau, Malik Montana, Łona, Atutowy, Tetriz, Waldemar Kasta, Kękę, Dj Eprom, Szpaku, B.R.O., Dj Steez, Edzio, Filipek, Fu, Asster, Waima i GZA (The Genius).

Tytuł albumu roku otrzymał Taco Hemingway za płytę „1-800 Oświecenie”



 tacohemingway.com

## Spektakl o gwieździe PRL-u

**Elżbieta Czyżewska była nazywana „polską Marilyn Monroe” i jedną z najpopularniejszych aktorek lat 60. W kraju zdobyła uznanie jako aktorka komediowa i dramatyczna. Zagrała m.in. u Andrzeja Wajdy.**

W 1966 roku aktorka wyjechała do Stanów Zjednoczonych za swoim mężem wydalonym z Polski przez władze komunistyczne. Po opuszczeniu Polski grała w amerykańskich filmach. Wystąpiła m.in. w „Putney Swope” Roberta Downeya Sr. (1969), „Der Foerste Kreis / Pierwszy krąg” Aleksandra Forda, „Running on Empty” Sidneya Lumeta (1988), „Cadillac Man” Rogera Donaldsona (1990), „Misplaced” Luisa Yansena (1990), „Music Box” / „Pozytywka” Costy Gavrasa

(1990), „Kiss Before Dying” / „Pocałunek przed śmiercią” Jamesa Deardena (1991) i „Coming Soon” Colette Burson (1999). Wystąpiła także w dwóch serialach amerykańskich: jako dr G. Shapiro w odcinku „Was It Good For You?” (1999) w „Seksie w wielkim mieście” i jako Katrina w odcinku „Jimmy's Mountain” (2000) w „Third Watch”.

Z czasem aktorka została w zapomniana w Polsce, a pamięć jej postaci przywrócił serial „Osiecka” za sprawą aktorki Barbary Garstki, która wcieliła się w rolę gwiazdy. Historia Czyżewskiej i grana rola zainspirowały aktorkę do stworzenia spektaklu „Najszczęśliwszy dzień”, którego premiera odbyła się 5 kwietnia w Teatrze Kamienica. 1 i 2 czerwca spektakl będzie można zobaczyć również w Teatrze VARIETE.

 FilMOTEKA Narodowa



## Polska aktorka sławna we Francji

**Nadia Tereskiewicz to 27-letnia aktorka o polskich korzeniach. „Mój dziadek pochodził z Polski” – mówiła w rozmowie z Vogue. Aktorka zadebiutowała w 2016 roku w filmie „Tancerka” i od tamtej pory regularnie pojawia się na francuskiej scenie filmowej.**

Wystąpiła m.in. w: „Rosalie”, „Krainie burz”, „Tylko zwierzęta nie błądzą”, „Obsejsji”, „Forever Young”, „Niani” i „Red Island”. Miała też okazję zagrać jedną z

głównych ról w filmie mistrza francuskiego kina François Ozona pt. „Moja zbrodnia”. Premiera filmu miała miejsce podczas festiwalu filmowego w Cannes w 2023 roku, a w polskich kinach pojawi się 12 kwietnia. Film „Rosalie” będzie natomiast można zobaczyć podczas festiwalu Mastercard OFF Camera.

Nadia Tereskiewicz na razie nie wystąpiła jeszcze w polskiej produkcji, ale w wywiadzie dla Vogue wspominała, że ma takie marzenie.



 Facebook

## Kinowe premiery

**Od początku kwietnia widzowie mogą oglądać długo wyczekiwany film historyczny „Czerwone maki”, prezentowaną na festiwalu w Wenecji „Kobietę z...” oraz produkcję familijną „Film dla kosmitów”.**

„Czerwone maki” to pierwszy polski film fabularny opowiadający o bitwie o Monte Cassino. Produkcja łączy fakty z fikcją oraz nawiązuje do najważniejszych momentów historii Polski. Sama bitwa została przedstawiona jako pełen napięcia proces planowania natarcia i ciężar decyzji podejmowanych przez dowódców II Korpusu.

„Kobieta z...” to najnowszy film Małgorzaty Szumowskiej i Michała Englerta. Był prezentowany w Konkursie Głównym 80. Festiwalu Filmowego w Wenecji. Produkcja ukazuje skomplikowane losy osoby transseksualnej na tle zmian polityczno-ustrojowych w Polsce.

„Film dla kosmitów” Piotra Stasika opowiada o przygodach czternastoletniego Jeremiego, który jest youtuberem, a jego ojciec – pracownik agencji kosmicznej – obiecuje pokazać mu w wakacje start prawdziwej rakiety.

## Festiwal Mastercard OFF CAMERA

**W dniach 26 kwietnia – 5 maja w Krakowie odbędzie się kolejna edycja festiwalu Mastercard OFF CAMERA. O główną nagrodę w wysokości 100 tysięcy złotych będzie ubiegało się dziesięć najciekawszych polskich produkcji.**

Na razie organizatorzy zaprezentowali pięć pierwszych filmów, które znajdują się w konkursie: „Błazny” Gabrieli Muskały, „Chcesz pokoju, szykuj się do wojny” Agnieszki Elbanowskiej, „Doppelgänger. Sobowtór” Jana Holoubka, „Kos” Pawła Maślony, oraz „Lęk” Sławomira Fabickiego.

Każda z produkcji nawiązuje do kulturowych i społecznych aspektów Polski i jej historii oraz analizuje ludzkie emocje i relacje.

Już niebawem organizatorzy zaprezentują pełną listę filmów prezentowanych w Konkursie Polskich Filmów Fabularnych oraz w Konkursie Głównym, a także program festiwalowych wydarzeń.

**19 kwietnia (piątek)****COPIAGUE**

Polonia of Long Island zaprasza na spotkanie autorskie z Gosią Nealon. Wydarzenie odbędzie się w siedzibie stowarzyszenia (314 Great Neck Rd., Copiague, NY 11726) o godz. 6:30pm. Gosią Nealon jest autorką popularnej książki pt. „Kochając wroga. Tajemnice łączniczki”. Więcej informacji: 631-960-6133 lub 631-774-7790.

**20 kwietnia (sobota)****MANHATTAN**

Fundacja Kościuszkowska zaprasza na coroczny Bal Debiutantek. Wydarzenie odbędzie się w Hotelu Plaza (768 5th Ave, Nowy Jork, NY 10019). Wszystkie młode damy charakteryzujące się wysokim charakterem, osiągnięciami edukacyjnymi i uznana pracą społeczną w wieku od 16 do 23 lat mogą zaprezentować się podczas balu. Opłata zgłoszeniowa w wysokości \$10 000 obejmuje stół dla dziesięciu osób, całonocne ogłoszenie w Ball Journal oraz makijaż i sesję zdjęciową w Fundacji Kościuszkowskiej. Więcej informacji: [www.facebook.com/thekf.org](http://www.facebook.com/thekf.org).

**RIDGEWOOD**

Komitet Parady Pułaskiego przy parafii Św. Macieja zaprasza na Bal Marszałkowski oraz wybory Miss Polonia. Wydarzenie odbędzie się w auli szkoły parafialnej (58-25 Catalpa Ave., Ridgewood, NY 11385) o godz. 7pm. Cena: \$120. W cenie gorący obiad, bufet, szwedzki stół, słodkie i owocowe desery, alkohol na każdym stole. Do tańca zagra Blue Sky Band. Podczas balu odbędzie się aukcja oraz loteria z nagrodami. Bilety można zakupić telefonicznie pod numerem 917-691-9472 oraz w sklepach Wawel i Mira.

**MANHATTAN**

Parafia Św. Stanisława Biskupa i Męczennika zaprasza na wieczór chwały oraz warsztaty dla liderów i animatorów. Wydarzenie odbędzie się w kościele (101 E 7th St., Nowy Jork, NY 10009) o godz. 6:30pm. W programie m.in. obiad, modlitwa, msza św., konferencja i adoracja. Wymagana wcześniejsza rejestracja. Więcej informacji: 347-721-6286 lub [stanslauschurch.us](http://stanslauschurch.us).

**BROOKLYN**

Centrum Polsko-Słowiańskie zaprasza na Metal Festival. Wydarzenie odbędzie się w sali koncertowej centrum (177 Kent St., Nowy Jork, NY 11222) o godz. 7pm. W programie występy zespołu Atura, Metalfier i Prime Prophecy. Wstęp: \$10. Więcej informacji i bilety: 718-389-0705, [polishslaviccenter.org](http://polishslaviccenter.org).

**23 kwietnia (wtorek)****MANHATTAN**

Polski Instytut Kulturalny zaprasza na pokaz filmu „Obywatele” oraz rozmowę z reżyserem i producentem Richardem W. Adamsem. Wydarzenie odbędzie się w Albert and Vera List Academic Center (6 East 16th St., Wolff

Conference Room, D1103 (11th floor), Nowy Jork, NY 10003) w godz. 6:30pm-8:30pm. Wymagana wcześniejsza rejestracja. Więcej informacji: 917-821-3700.

**24 kwietnia (środa)****MANHATTAN**

Polski Instytut Kulturalny oraz Konsulat Generalny RP zapraszają na wystawę Roberta Nickelsberga pt. „Mieszkańcy Greenpoint”. Fotografii przedstawia historię imigracji Polaków do Greenpoint oraz powstanie Małej Polski. Wydarzenie odbędzie się w siedzibie konsulatu (233 Madison Ave., Nowy Jork, NY 10016) o godz. 7pm. Wymagana wcześniejsza rejestracja. Więcej informacji: 917-821-3700.

**25 kwietnia (czwartek)****MANHATTAN**

Polski Instytut Kulturalny zaprasza na projekt Moniki Drożyńskiej pt. „Latte Capitalism: Listy jako źródło oporu”. Artystka wykorzystuje haft ręczny na tkaninie jako komentarz historyczny, polityczny i społeczny. Wydarzenie odbędzie się w siedzibie instytutu (60 E 42nd St., Ste 3000, Nowy Jork, NY 10165) w godz. 6pm-8pm. Więcej informacji: 917-821-3700.

**27 kwietnia (sobota)****MASPETH**

Komitet Parady Pułaskiego zaprasza na Bal Marszałkowski. Wydarzenie odbędzie się w parafii Św. Krzyża (61-21 56 Rd., Maspeth, NY 11378) o 8pm. Cena: \$125 dorośli, \$50 młodzież w wieku 12-18 lat, dzieci do lat 12 – bezpłatnie. W programie wybory Miss Polonia, szarfowanie Marszałka Wacława Starmacha, loteria z nagrodami, gorący obiad i pyszne przystawki. Zabawę umili występ zespołu The Masters. Więcej informacji i rezerwacje: 347-678-3811, 347-418-5053 lub [maspethpdpc@gmail.com](mailto:maspethpdpc@gmail.com).

**BROOKLYN**

Centrum Polsko-Słowiańskie zaprasza na dyskotekę i pierogi. Wydarzenie odbędzie się w siedzibie centrum (177 Kent St., Nowy Jork, NY 11222) o godz. 8pm. Zagra DJ Edan (Disk Jokk) i Chances with wolves. W programie również projekcje filmów na żywo. Wstęp: \$26. Więcej informacji i bilety: 718-389-0705, [eventbrite.com](http://eventbrite.com).

**1 maja (środa)****ONLINE**

Polski Instytut Kulturalny zaprasza na spotkanie online z literaturą polską i ukraińską. Jest to cykl filmów skierowany do osób za-

interesowanych literaturą i kulturą książki oraz czytelnictwa. Gościem programu będzie Bożena Shallcross (Uniwersytet w Chicago), która opowie o twórczości Zbigniewa Herberta. Spotkanie będzie dostępne na platformie YouTube Instytutu. Więcej informacji oraz kalendarium: <https://instytutpolski.pl>.

**2 maja (czwartek)****MASPETH**

Centrala Polskich Szkół Doksztalujących w Ameryce oraz Duszpasterstwo Katechetyczne Diecezji Brooklińskiej zapraszają do udziału w konkursie katechetycznym dla dzieci, młodzieży i dorosłych. Prezentacja laureatów i wręczenie nagród odbędzie się w Kościele Św. Krzyża (61-21 56th Rd., Maspeth NY 11378) o godz. 18:30. Regulamin konkursu znajduje się na stronie internetowej oraz profilu FB centrali: [centralapolskichszkol.org](http://centralapolskichszkol.org).

**7 maja (wtorek)****MANHATTAN**

Fundacja Kościuszkowska zaprasza wykład Michała Folegi pt.: „Działalność kulturalna Walentyny i Aleksandra Janty-Pończyńskich w Stanach Zjednoczonych”. Wydarzenie odbędzie się w siedzibie fundacji (15 East 65th St., Nowy Jork, NY 10065) o godz. 7pm. Wymagana wcześniejsza rejestracja. Więcej informacji: 212-734 2130 lub [info@thekf.org](mailto:info@thekf.org).

**11 maja (sobota)****BROOKLYN**

Centrum Polsko-Słowiańskie zaprasza na występ kabaretu Erka pt. „Rodak”. Wydarzenie odbędzie się w siedzibie centrum (177 Kent St., Nowy Jork, NY 11222) o godz. 6pm. Bilety: \$20, do nabycia przed wejściem. Więcej informacji: 718-389-0705.

**13-17 maja****MANHATTAN**

Polski Instytut Kulturalny zaprasza na serię wycieczek terenowych w ramach projektu Moniki Drożyńskiej pt. „Latte Capitalism: Listy jako źródło oporu”. Więcej informacji: 917-821-3700.

**19 maja (niedziela)****MANHATTAN**

Polski Instytut Kulturalny zaprasza na rodzinną niedzielę w ramach projektu Moniki Drożyńskiej pt. „Latte Capitalism: Listy jako źródło oporu”. Wydarzenie odbędzie się w siedzibie instytutu (60 E 42nd St., Ste 3000, Nowy Jork, NY 10165) w godz. 3pm-5pm. Więcej informacji: 917-821-3700.

**24-27 maja****FAR ROCKAWAY**

Kościół Świętej Róży z Limy w Far Rockaway zaprasza na pielgrzymkę do Sanktuarium Matki Bożej z Guadalupe w Meksyku, drugiego najważniejszego miejsca kultu po Rzymie. Cena (\$1.795) zawiera m.in. podróż, zwiedzanie z przewodnikiem, nocleg i wyżywienie. Więcej informacji: [www.facebook.com/StRoseRBNY](http://www.facebook.com/StRoseRBNY).

**31 maja – 2 czerwca****COPIAGUE**

Parafia Matki Bożej Wniebowziętej zaprasza na festyn parafialny. Festyn odbędzie się na terenie nowego kościoła (115 Leonardo Da Vinci St, Copiague, NY 11726) i potrwa cały weekend, w godz. 6pm-10pm w piątek, 5pm-10pm w sobotę i 2pm-10pm w niedzielę. W programie dania kuchni włoskiej, latynoskiej i polskiej oraz muzyka na żywo, gry i zabawy z wartościowymi nagrodami oraz msza św. Potrzebni wolontariusze. Więcej informacji: 631-842-5264.

**1 czerwca (sobota)****ONLINE**

Polski Instytut Kulturalny zaprasza na spotkania online z literaturą polską i ukraińską. Jest to cykl filmów skierowany do osób zainteresowanych literaturą i kulturą książki oraz czytelnictwa. Gościem programu będzie Tamara Trojanowska (Uniwersytet w Toronto), która opowie o twórczości Sławomira Mrożka. Spotkanie będzie dostępne na platformie YouTube Instytutu. Więcej informacji oraz kalendarium: <https://instytutpolski.pl>.

**ZWRÓĆ UWAGĘ!****WYSTAWA**

Polski Instytut Sztuki i Nauki w Ameryce zaprasza na wystawę pt. „What remains”. Ekspozycję można oglądać w dniach 2 kwietnia – 6 maja w galerii PIASA (208 E 30th St., Nowy Jork, NY 10016). Odwiedzający będą mogli podziwiać prace międzynarodowych artystów. Więcej informacji: 212-686-4164.

**POKAZ FILMU**

Polski film pt. „Biała odwaga” już w kwietniu w kinach w USA. Historia miłości i zdrady rozgrywająca się w ogarniętych wojną Tatrach.

➔ 21 kwietnia – Scandinavia House, Nowy Jork, NY

➔ 21 kwietnia – Rutgers Cinema, Piscataway, NJ

Bilety do nabycia na stronie internetowej [mojbilet.com](http://mojbilet.com) lub telefonicznie pod numerem 917-887-4001.

Zapraszamy Czytelników i organizacje do przesyłania informacji o wydarzeniach polonijnych organizowanych przez Was lub w Waszej okolicy na adres: [alicja.debek@whiteeaglenews.com](mailto:alicja.debek@whiteeaglenews.com). Wpisy w kalendarzu polonijnym w „Białym Orle” są bezpłatne.



*We invite you to visit us!*

**The American Institute of Polish Culture, Inc.**

Phone: 305.864.2349  
e-mail: [info@ampolinstitute.org](mailto:info@ampolinstitute.org)  
[www.ampolinstitute.org](http://www.ampolinstitute.org)



**Honorary Consulate  
of the Republic of Poland**

Blanka A. Rosenstiel, Honorary Consul  
Phone: 305.866.0077  
e-mail: [polconsulfl@yahoo.com](mailto:polconsulfl@yahoo.com)



**Chopin Foundation  
of the United States, Inc.**

Phone: 305.868.0624  
e-mail: [info@chopin.org](mailto:info@chopin.org)  
[www.chopin.org](http://www.chopin.org)  
Competitions • Concerts • Scholarships

1440 79 th Street Causeway, Suite 117, Miami, Florida 33141

**SOCIETY OF POLISH AMERICAN TRAVEL AGENTS**

**POLSKIE AGENCJE PODRÓŻY**  
polecają szeroki wachlarz usług,  
bogate doświadczenie oraz profesjonalną,  
osobistą obsługę klienta, której nie znajdą  
Państwo w internecie.



[www.spata.org](http://www.spata.org)

**LISTA ZRZESZONYCH AGENCJI**

**MASSACHUSETTS**

Golemo Travel Service (508) 755-2753  
Pat Tours Division of W.W.T. (413) 747-7702

**NEW JERSEY**

Classic Travel (973) 473-3845  
Dom Polski, LLC (732) 727-7711  
Europe Travel (732) 390-1750  
Globe Travel (732) 525-8589  
Krystyna Travel Tours & Services (973) 779-0077  
Polish American Bureau (973) 472-0522  
Polskie Biuro (973) 777-7711  
Pulaski Travel (732) 826-1500  
Spojnik Agency (609) 393-1616  
Nova Travel (201) 906-9101

**NOWY JORK**

Albatross Travel Agency (718) 383-7211  
Interport Travel Service (716) 892-8002  
Maria Agency (718) 389-6208  
Pol-Travel Service (718) 383-0505  
Renata's Agency (845) 628-8828

**PENSYLVANIA**

J.World Travel Inc (215) 634-6006

**ILLINOIS**

Polamer, Inc (773) 685-8222  
Rek Travel (773) 777-7733

**HAWAII**

Barefoot Travel (808) 218-3940  
Polonia Hawaii Tours (808) 955-4567

*ZAPRASZAMY NOWYCH CZŁONKÓW!*



**SPATA**

36 Main Street, South River | New Jersey 08882  
Phone: 732-390-1750  
E-mail: [europetravelhp@gmail.com](mailto:europetravelhp@gmail.com)



- ✓ EARN MORE MONEY
- ✓ BOOST YOUR RETIREMENT INCOME
- ✓ MAXIMIZE YOUR TAX REFUND
- ✓ JOIN PRCUAlife AND CELEBRATE WITH US

BY OPENING A NEW PRCUAlife ANNUITY  
OR TRANSFERRING YOUR EXISTING ACCOUNT

**MYGA**  
MULTI-YEAR GUARANTEED ANNUITY  
**EDGE 150<sup>K</sup> — 3 YEAR**  
**5.00%<sup>\*</sup>**  
APY  
**3 YEAR GUARANTEE**  
\$1,500 minimum deposit

**STAR 150<sup>K</sup> — 5 YEAR**  
**6.00%<sup>\*</sup>**  
APY  
**1 YEAR GUARANTEE**  
\$500 minimum deposit

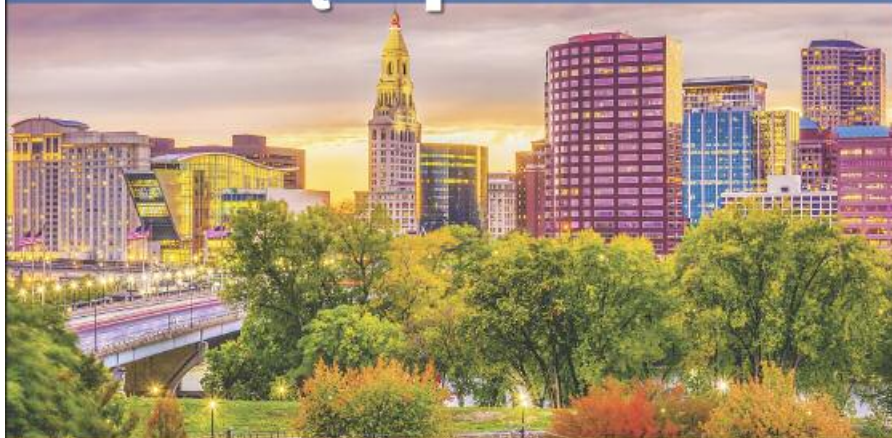
**ELITE 150<sup>K</sup> — 8 YEAR**  
**7.00%<sup>\*</sup>**  
APY  
**1 YEAR GUARANTEE**  
\$500 minimum deposit

\*MINIMUM GUARANTEED 3%



**POLISH ROMAN CATHOLIC UNION OF AMERICA** | Life Insurance, Annuities & Member Benefits  
984 N Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois 60642 | (800) 772-8632 | [PRCUA.ORG](http://PRCUA.ORG) | 

# SPRZEDAŻ NIERUCHOMOŚCI CONNECTICUT się opłaca!



Czy wiesz, że w Connecticut mieszczą się jedno z największych skupisk polonijnych w całym kraju? Od Stamford na granicy z Nowym Jorkiem po New Britain, gdzie mieści się słynna dzielnica „Mała Polska” - Connecticut oferuje bogate życie polonijne oraz niskie koszty utrzymania.

Odwiedź Connecticut i przekonaj się dlaczego ten stan jest coraz częściej wybierany przez rodaków jako doskonałe miejsce do zamieszkania... oraz inwestowania!

<b>Działki</b>	już od <b>\$30,00</b>
<b>Domy jednorodzinne</b>	już od <b>\$130,000</b>
<b>Domy wielorodzinne</b>	już od <b>\$100,000</b>
<b>Rezydencje</b>	już od <b>\$250,000</b>



## Jacek Mikołajczyk

TWÓJ POLSKI AGENT NIERUCHOMOŚCI  
Berkshire Hathaway HomeServices | New England Properties

tel. **860-874-6646**

Jacek@bhhsne.com ValleyFineHomes.com

197 Washington Street, New Britain  
340 Main St., Farmington, CT 06032



**UWAGA!**  
Pracujemy z inwestorami  
i oferujemy zarządzanie nieruchomościami  
- PROPERTY MANAGEMENT

© 2021 BHH Affiliates LLC. An independently operated subsidiary of America, Inc., a Berkshire Hathaway affiliated franchise of BHH Affiliates, LLC. Berkshire Hathaway and the Berkshire Hathaway HomeServices symbols are registered service marks of HomeServices of America, Inc. © Equal Housing Opportunity. Information not verified or guaranteed. If your home is currently listed with a broker, this is not intended as a solicitation.

FLORYDA: Cape Coral, Fort Myers, Naples i okolice

Jones & Co. Realty

**Vito Kostrzewski - Realtor**

Ich spreche deutsch/mówię po polsku!

1342 Colonial Blvd., H-59  
Fort Myers, FL 33907

Mobile: 239-910-5400  
Office: 239-415-5881  
Fax: 877-329-8486  
vitorealtor@vitofl.com

www.FloridaHomeParadise.com

## UPRAWNIENIA BUDOWLANE

Pomagam przy uzyskaniu uprawnień budowlanych w NYC i CT typu OSHA, SST, wózki widłowe, rusztowania, LEAD oraz Flager.

Po więcej informacji proszę o kontakt

**(860) 410-6024**

WinDoorfull Imports Inc

We help turn your ideas into reality

Let WinDoorfull makes it WONDERFUL!

- Najwyższej jakości okna dwu szybowe białe i czarne,
- Drzwi balkonowe jednoskrzydłowe, french door i drzwi przesuwne,
- Nowoczesne drzwi zewnętrzne i wewnętrzne,
- Rolety Dzień-Noc,
- Moskitiery do okien i drzwi,
- Rolety zewnętrzne na okna i drzwi,
- Rolowane bramy garażowe,
- Polskie dachy i rynny,
- Panele betonowe 3D

97-38 99th Street Ozone Park, NY 11416  
800 River Drive Garfield, NJ 07026

www.windoorfull.com

Contact Us Now  
NYC 716-404-3300  
store@windoorfull.com  
NJ 973-246-4875  
storenj@windoorfull.com

# ASHMONT

SUPER PREMIUM GIN

SAY  
**GIN**  
DOBRY

TO THE AWARD  
WINNING GIN  
FROM POLAND



FOLLOW US ON





**William Schwitzer**  
& Associates, PC

820 2nd Avenue | 10th Floor | New York | NY 10017

**CAŁODOBOWA POLSKA LINIA:**

**646-879-6490**

www.wsatlaw.com | webmaster@wsatlaw.com



## ZAKRES USŁUG:

- wypadki w pracy
- wypadki komunikacyjne i drogowe
- urazy i szkody zadane przez policję
- inne

## PRZYKŁADOWE WYGRANE PROCESY NASZEJ KANCELARII:

**\$27,700,000**

**Verdict for Motor Vehicle Accident**

**\$19,800,000**

**Verdict for Motor Vehicle Accident**

**\$5,600,000**

**Settlement Construction Accident Plumber**

**\$5,500,000**

**Settlement Laborer**

## ZAUFAJ FIRMIE O WYBITNYCH OSIĄGNIĘCIACH I UDOKUMENTOWANYCH SUKCESACH

